

STIHL®

STIHL MSE 141 C

Handleiding
Notice d'emploi
Gebrauchsanleitung



ⓃL Handleiding
1 - 38

ⓕ Notice d'emploi
39 - 77

ⓓ Gebrauchsanleitung
78 - 116

Inhoudsopgave

1	Voorwoord	2	9.1 Kettingtandwiel controleren	18
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding	2	9.2 Zaagblad controleren	18
2.1	Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst	2	9.3 Zaagketting controleren	18
2.2	Symbolen in de tekst	3	9.4 Kettingrem controleren	19
3	Overzicht	3	9.5 Bedieningselementen controleren	19
3.1	Kettingzaag	3	9.6 Kettingsmering controleren	20
3.2	Symbolen	4	10 Met de motorzaag werken	20
4	Veiligheidsinstructies	5	10.1 Kettingzaag vasthouden en bedienen	20
4.1	Waarschuwingssymbolen	5	10.2 Zagen	20
4.2	Gebruik conform de voorschriften	5	10.3 Snoeien	21
4.3	Eisen aan de gebruiker	5	10.4 Vellen	21
4.4	Kleding en uitrusting	6	10.5 Overbelastingsbeveiliging resetten	26
4.5	Werkgebied en -omgeving	7	11 Na de werkzaamheden	26
4.6	Veilige staat	7	11.1 Na de werkzaamheden	26
4.7	Werken	8	12 Vervoeren	26
4.8	Reactiekrachten	10	12.1 Kettingzaag vervoeren	26
4.9	Elektrisch aansluiten	12	13 Opslaan	27
4.10	Vervoeren	12	13.1 Kettingzaag opslaan	27
4.11	Opslaan	13	14 Reinigen	27
4.12	Reinigen, onderhouden en repareren	13	14.1 Kettingzaag reinigen	27
5	Motorzaag klaarmaken voor gebruik	14	14.2 Zaagblad en zaagketting reinigen	27
5.1	Kettingzaag klaarmaken voor gebruik	14	15 Onderhoud en reparatie	27
6	Motorzaag completeren	14	15.1 Onderhoudsintervallen	27
6.1	Zaagblad en zaagketting monteren en uitbouwen	14	15.2 Kettingtandwiel onderhouden en repareren	28
6.2	Zaagketting spannen	15	15.3 Zaagblad ontbramen en repareren	28
6.3	Zaagkettingolie bijvullen	16	15.4 Zaagketting slijpen/aanscherpen en repareren	28
7	Kettingrem inschakelen en lossen	16	15.5 Kettingrem onderhouden en repareren	29
7.1	Kettingrem inschakelen	16	16 Storingen opheffen	30
7.2	Kettingrem lossen	17	16.1 Storingen aan de kettingzaag opheffen	30
8	Motorzaag inschakelen en uitschakelen	17	17 Technische gegevens	31
8.1	Kettingzaag inschakelen	17	17.1 Kettingzaag STIHL MSE 141 C	31
8.2	Kettingzaag uitschakelen	17	17.2 Verlengkabels	31
9	Motorzaag controleren	18	17.3 Kettingtandwielen en kettingsnelheden	31

STIHL®

Op deze handleiding rust auteursrecht. Alle rechten blijven voorbehouden, vooral het recht op verspreiding, vertaling en verwerking met elektronische systemen.

17.4 Minimale groefdiepte van de zaagbladen.....	31
17.5 Aanscherphoek/slijphoek van de zaagkettingen	31
17.6 Geluids- en trillingswaarden.....	31
17.7 REACH.....	32
18 Combinaties van zaagbladen en zaagkettingen.....	33
18.1 Kettingzaag STIHL MSE 141 C.....	33
19 Onderdelen en toebehoren.....	34
19.1 Onderdelen en toebehoren.....	34
20 Milieuverantwoord afvoeren.....	34
20.1 Kettingzaag afvoeren.....	34
21 EU-conformiteitsverklaring.....	34
21.1 Kettingzaag STIHL MSE 141 C.....	34
22 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	35
22.1 Inleiding.....	35
22.2 Veiligheid op de werkplek.....	35
22.3 Elektrische veiligheid.....	35
22.4 Veiligheid van personen.....	35
22.5 Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap.....	36
22.6 Service.....	37
22.7 Veiligheidsinstructies voor kettingzagen.....	37
22.8 Oorzaak en voorkomen van een terugslag.....	37

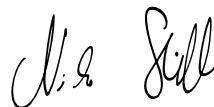
1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



WAARSCHUWING

De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.

- De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.

- De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

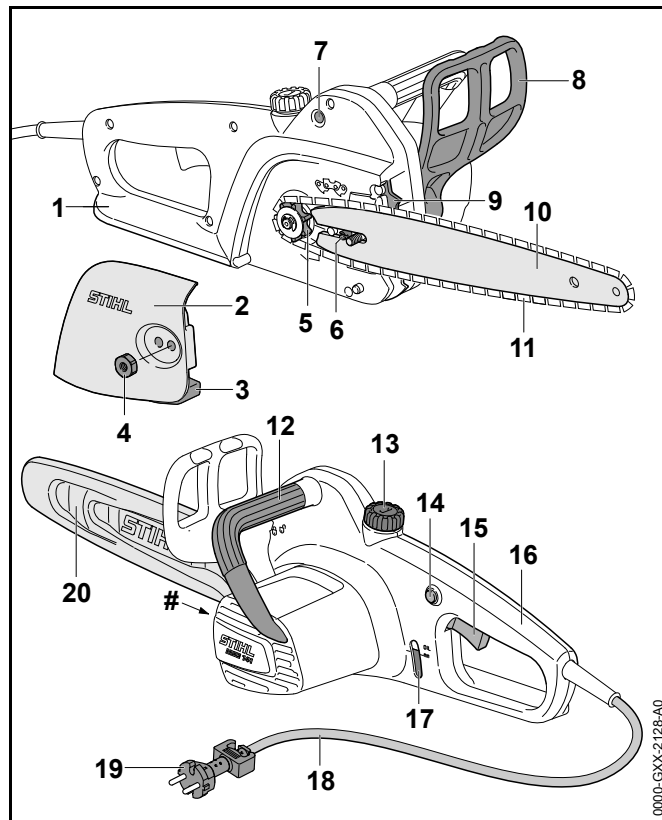
2.2 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Kettingzaag



1 Achterste handbeschermer

De achterste handbeschermer beschermt de rechterhand tegen contact met een weggeworpen of gebroken zaagketting.

2 Kettingtandwieldeksel

Het kettingtandwieldeksel dekt het kettingtandwiel af en bevestigt het zaagblad op de kettingzaag.

3 Kettingvanger

De kettingvanger vangt een weggeworpen of gebroken zaagketting op.

4 Moer

De moer bevestigt het kettingtandwieldeksel op de kettingzaag.

5 Kettingtandwiel

Het kettingtandwiel drijft de zaagketting aan.

6 Spanbout

De spanbout dient voor het instellen van de kettingspanning.

7 Terugstelknop

De terugstelknop schakelt de ingeschakelde overbelastingsbeveiliging uit.

8 Voorste handbeschermer

De voorste handbeschermer beschermt de linkerhand tegen contact met de zaagketting en dient voor het inschakelen van de kettingrem.

9 Kam

De kam dient tijdens de werkzaamheden voor het ondersteunen van de kettingzaag op het hout.

10 Zaagblad

Het zaagblad geleidt de zaagketting.

11 Zaagketting

De zaagketting zaagt het hout.

12 Draagbeugel

De draagbeugel dient voor het vasthouden, hanteren en dragen van de kettingzaag.

13 Olietankdop

De olietankdop sluit de olietank af.

14 Blokkeerknop

De blokkeerknop deblokkeert de schakelhendel.

15 Schakelhendel

De schakelhendel schakelt de kettingzaag in en uit.

16 Bedieningshandgreep

De bedieningshandgreep dient voor het bedienen, vasthouden en hanteren van de kettingzaag.

17 Kijkglas

Via het kijkglas kan de inhoud van de zaagkettingolietank worden afgelezen.

18 Aansluitkabel

De aansluitkabel verbindt de kettingzaag met de netsteker.

19 Netsteker

De netsteker verbindt de aansluitkabel met een verlengkabel.

20 Kettingbeschermer

De kettingbeschermer biedt bescherming tegen het contact maken met de zaagketting.

Typeplaatje met machinenummer**3.2 Symbolen**

Op de kettingzaag kunnen de volgende symbolen zijn aangebracht:



Dit symbool geeft de draairichting van de zaagketting aan.



In deze richting wordt de kettingrem ingeschakeld en gelost.



De handbeschermer lost in deze stand de kettingrem.



De handbeschermer schakelt in deze stand de kettingrem in.



Lengte van een zaagblad dat mag worden gebruikt.



LWA Verkregen geluidvermogensniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A) om de geluidsemisatie van elektrische producten vergelijkbaar te maken.



Het product niet met het huisvuil afvoeren.

4 Veiligheidsinstructies

4.1 Waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen op de kettingzaag hebben de volgende betekenis:



Op de veiligheidsinstructies en de maatregelen hiervoor letten.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



Veiligheidsbril, gehoorbescherming en veiligheidshelm dragen.



Op de veiligheidsinstructies met betrekking tot terugslag en de maatregelen hiervoor letten.



Als de aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd: de netstekker uit de contactdoos trekken.



Kettingzaag beschermen tegen regen en vocht.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De kettingzaag STIHL MSE 141 dient voor het zagen van hardhout en voor zaagwerkzaamheden rondom het huis.

Deze kettingzaag kan alleen in beperkte mate worden gebruikt voor het snoeien en vellen, omdat de bewegingsvrijheid door de aansluitkabel en de verlengkabel sterk is begrensd.

⚠ WAARSCHUWING

- Als de kettingzaag niet volgens voorschrift wordt gebruikt kunnen personen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
 - ▶ Kettingzaag gebruiken met een verlengkabel.
 - ▶ De kettingzaag zo gebruiken als in deze handleiding staat beschreven.

4.3 Eisen aan de gebruiker

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de kettingzaag niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.



- ▶ De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

- ▶ Als de kettingzaag aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
- ▶ Controleren of de gebruiker aan de volgende eisen voldoet:
 - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat, de kettingzaag te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt is mag de gebruiker slechts onder

toezicht van of na instructie door een hiertoe verantwoordelijke of bevoegde persoon hiermee werken.

- De gebruiker is meerderjarig.
 - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe vakkundig persoon, voordat deze voor de eerste keer de kettingzaag in gebruik neemt.
 - De gebruiker verkeert niet onder invloed van alcohol, medicamenten of drugs.
- ▶ Als de gebruiker voor de eerste maal met een kettingzaag werkt: het zagen van rondhout op een zaagbok of schraag oefenen.
 - ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de kettingzaag worden gezogen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Lang haar in een knot dragen en zo beveiligen dat dit niet in de kettingzaag kan worden gezogen.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.



- ▶ Een veiligheidsbril dragen. Geschikte veiligheidsbrillen zijn aan de hand van de norm EN 166 of de nationale voorschriften getest en met de betreffende codering te koop.
- ▶ STIHL adviseert een gelaatsbeschermer te dragen.
- ▶ Een bovenkledingstuk met lange mouwen dragen.
- Tijdens de werkzaamheden wordt geluid geproduceerd. Geluid kan het gehoor beschadigen.



- ▶ Een gehoorbeschermer dragen.



- Vallende takken kunnen leiden tot hoofdletsel.
 - ▶ Als tijdens de werkzaamheden takken kunnen vallen: een veiligheidshelm dragen.
- Tijdens de werkzaamheden kan stof opwarrelen. De opgedwarrelde stof kan de luchtwegen aantasten en allergische reacties veroorzaken.
 - ▶ Een stofmasker dragen.
- Hiertoe ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de kettingzaag. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Nauwsluitende kleding dragen.
 - ▶ Sjaals en sieraden afdoen.
- Tijdens de werkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de ronddraaiende zaagketting. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Een lange broek met geschikte snijprotectieklasse dragen. De snijprotectieklasse hangt af van de maximale kettingsnelheid, 17.3.
- Tijdens de werkzaamheden kan de gebruiker zich snijden aan het hout. Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de zaagketting. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.
- Als de gebruiker geen hiertoe geschikte schoenen draagt, kan hij uitglijden. Als de gebruiker in contact komt met de ronddraaiende zaagketting, kan deze snijwonden oplopen. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Kettingzaaglaarzen met een geschikte snijprotectieklasse dragen. De snijprotectieklasse hangt af van de maximale kettingsnelheid, 17.3.

4.5 Werkgebied en -omgeving

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de kettingzaag en de opgeworpen voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden van het werkgebied.
- De kettingzaag is niet waterdicht. Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan dit leiden tot een elektrische stroomstoot. De gebruiker kan ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen en de kettingzaag kan worden beschadigd.



- ▶ Niet in de regen en niet in een vochtige omgeving werken.

- De elektromotor van de kettingzaag kan vonken genereren. Vonken kunnen in licht ontvlambare of een explosieve omgeving brand en explosie veroorzaken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Niet werken in een licht ontvlambare en niet in een explosieve omgeving.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Kettingzaag

De kettingzaag verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De kettingzaag is niet beschadigd.
- De aansluitkabel, de verlengkabel en de netstekker zijn niet beschadigd.
- De kettingzaag is schoon en droog.
- De kettingrem functioneert.
- De bedieningselementen functioneren en er zijn geen wijzigingen aan aangebracht.

- De kettingsmering functioneert.
- De inloopsporen op het kettingtandwiel zijn niet dieper dan 0,5 mm.
- Een in deze handleiding aangegeven combinatie van zaagblad en zaagketting is gemonteerd.
- Het zaagblad en de zaagketting zijn correct gemonteerd.
- De zaagketting is correct gespannen.
- Alleen origineel STIHL toebehoren voor deze kettingzaag is gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kunnen de componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Met een onbeschadigde kettingzaag werken.
 - ▶ Met een onbeschadigde aansluitkabel, verlengkabel en een onbeschadigde netstekker werken.
 - ▶ Als de kettingzaag vuil of nat is: de kettingzaag reinigen en laten drogen.
 - ▶ Aan de kettingzaag geen wijzigingen aanbrengen. Uitzondering: montage van een in deze handleiding aangegeven combinatie van zaagblad en zaagketting.
 - ▶ Als de bedieningselementen niet functioneren: niet met de kettingzaag werken.
 - ▶ Alleen origineel STIHL toebehoren voor deze kettingzaag monteren.
 - ▶ Zaagblad en zaagketting zo monteren als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Toebehoren zo monteren als in deze handleiding of in de handleiding van het toebehoren staat beschreven.
 - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de kettingzaag steken.

4.6.2 Zaagblad

Het zaagblad verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het zaagblad is niet beschadigd.
- Het zaagblad is niet vervormd.
- De groef is zo diep als of dieper dan de minimale groefdiepte,  17.4.
- Er bevinden zich geen bramen op de randen van de groef.
- De groef is niet versmald of verbreed.

WAARSCHUWING

- In een onveilige staat kan het zaagblad de zaagketting niet meer correct geleiden. De ronddraaiende zaagketting kan van het zaagblad springen. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Met een onbeschadigd zaagblad werken.
 - ▶ Als de diepte van de groef kleiner is dan de minimale groefdiepte: zaagblad vervangen.
 - ▶ Zaagblad na de werkzaamheden ontbramen.
 - ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

4.6.3 Zaagketting

De zaagketting verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De zaagketting is niet beschadigd.
- De zaagketting is correct aangescherpt/geslepen.
- De hoogte van de dieptebegrenzer van de zaagtanden ligt binnen de servicemarkering.
- De lengte van de zaagtanden ligt binnen de slijtagemarkeringen.

WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kunnen de componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Met een onbeschadigde zaagketting werken.
 - ▶ Zaagketting correct aanscherpen/slijpen.
 - ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

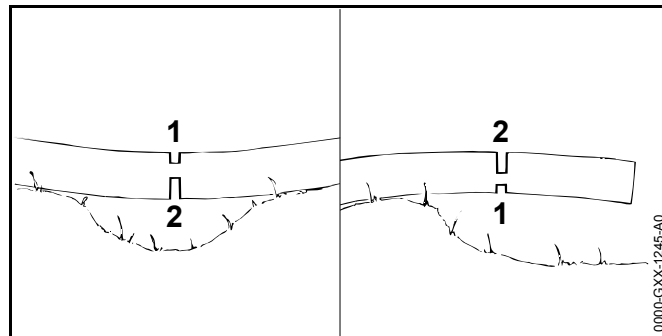
4.7 Werken

4.7.1 Zagen

WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde situaties niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Rustig en met overleg werken.
 - ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met de kettingzaag werken.
 - ▶ Kettingzaag alleen bedienen.
 - ▶ Niet boven schouderhoogte werken.
 - ▶ Op obstakels letten.
 - ▶ Staand op de grond werken en het evenwicht behouden. Als in de hoogte moet worden gewerkt: een hoogwerker of een veilige steiger gebruiken.

- Door de ronddraaiende zaagketting kan de gebruiker snijwonden oplopen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De ronddraaiende zaagketting niet aanraken.
- De ronddraaiende zaagketting wordt warm en zet uit. Als de zaagketting niet voldoende wordt gekoeld en nagespannen, kan de zaagketting van het zaagblad springen of breken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Zaagkettingolie gebruiken.
 - ▶ Tijdens de werkzaamheden regelmatig de spanning van de zaagketting controleren. Als de spanning van de zaagketting te laag is: de zaagketting spannen.
- Als de werking van de kettingzaag zich tijdens de werkzaamheden wijzigt of deze zich ongewoon gedraagt, kan de kettingzaag in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De werkzaamheden beëindigen en contact opnemen met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen trillingen door de kettingzaag worden gevormd.
 - ▶ Handschoenen dragen.
 - ▶ Werkpauzes inlassen.
 - ▶ Indien er tekenen van storingen in de doorbloeding optreden: contact opnemen met een arts.
- Als de ronddraaiende zaagketting contact maakt met een hard voorwerp kunnen vonken ontstaan. Vonken kunnen in een brandbare omgeving leiden tot brand. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Niet in een brandbare omgeving werken.
- Als de schakelhendel wordt losgelaten draait de zaagketting nog even door. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Wacht tot de zaagketting niet meer draait.



⚠ WAARSCHUWING

- Als hout dat onder spanning staat wordt gezaagd, kan het zaagblad worden ingeklemd. De gebruiker kan de controle over de kettingzaag verliezen en zwaar letsel oplopen.
 - ▶ Eerst een ontlastingszaagsnede in de drukzijde (1) aanbrengen, vervolgens een kapzaagsnede in de trekzijde (2) aanbrengen.

4.7.2 Van takken ontdoen

⚠ WAARSCHUWING

- Als de geveld boom eerst aan de onderzijde van alle takken wordt ontdaan kan de boom niet meer worden ondersteund door takken op de grond. Tijdens de werkzaamheden kan de boom bewegen. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Grotere takken aan de onderzijde pas doorzagen als de boom op lengte is gezaagd.
 - ▶ Niet staand op de stam werken.
- Tijdens het van takken ontdoen kan een afgezaagde tak naar beneden vallen. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Boom vanaf de voet van de stam naar de boomkruin toe van takken ontdoen.

4.7.3 Vellen

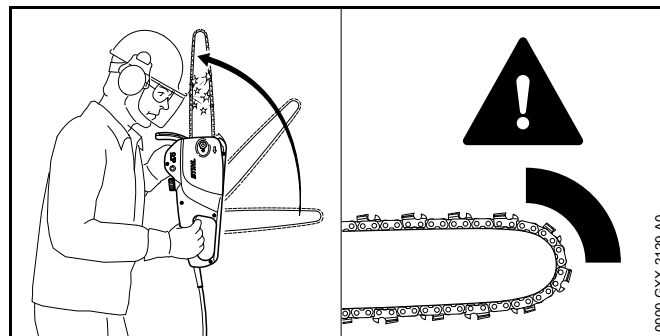
⚠ WAARSCHUWING

- Ongeoefende personen kunnen de gevaren bij het vellen niet inschatten. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Als één en ander niet duidelijk is: niet zelf vellen.
- Tijdens het vellen kan een boom en kunnen takken op personen of voorwerpen vallen. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Velrichting zo bepalen dat het gebied waarin de boom valt open/vrij is.
 - ▶ Buitenstaanders, kinderen en dieren buiten een afstand van een cirkel van 2,5 boomlengtes om het werkgebied houden.
 - ▶ Op de boomkruin en boomkruinen van naast staande bomen letten en vallende takken ontwijken.
- Als de boom valt kan deze op de stam breken of in de richting van de gebruiker terugslaan. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Een vluchtweg zijwaarts achter de boom inplannen.
 - ▶ Achterwaarts de vluchtweg inlopen en op de vallende boom letten.
 - ▶ Niet achteruit hellingafwaarts lopen.
- Obstakels in het werkgebied en op de vluchtweg kunnen de gebruiker hinderen. De gebruiker kan struikelen en vallen. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Obstakels verwijderen uit het werkgebied en van de vluchtweg.
- Als de breuklijst, de veiligheidsband of de borglijst worden ingezaagd of te vroeg worden doorgezaagd, kan de velrichting niet meer worden aangehouden of de boom kan te vroeg vallen. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Breuklijst niet inzagen of doorzagen.
 - ▶ De veiligheidsband of borglijst als laatste doorzagen.

- ▶ Als de boom te vroeg begint te vallen: de velsnede onderbreken en op de vluchtweg terugwijken.
- Als de ronddraaiende zaagketting met het bovenste kwart gedeelte van de zaagbladneus contact maakt met een harde velwig en snel wordt afgeremd, kan terugslag ontstaan. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Gebruik velwigen van aluminium of kunststof.
 - Als een boom niet geheel op de grond valt of in een andere boom blijft hangen kan de gebruiker het vellen niet meer gecontroleerd voltooien.
 - ▶ Het vellen onderbreken en de boom met behulp van een lier of een hiertoe geschikt voertuig naar de grond trekken.

4.8 Reactiekrachten

4.8.1 Terugslag



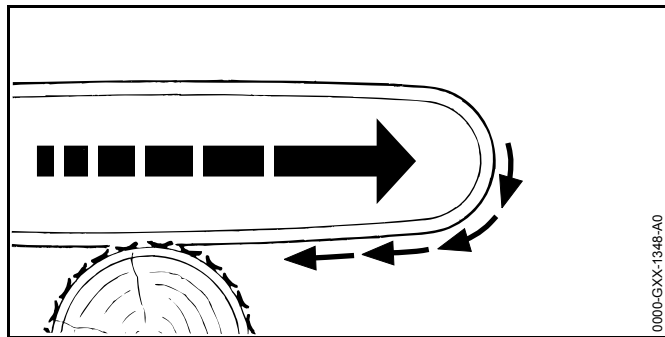
Een terugslag kan door de volgende oorzaken ontstaan:

- De ronddraaiende zaagketting maakt met het bovenste kwart gedeelte van de zaagbladneus contact met een hard voorwerp en wordt snel afgeremd.
- De ronddraaiende zaagketting is bij de zaagbladneus ingeklemd.

⚠ WAARSCHUWING

- Als er terugslag ontstaat kan de kettingzaag in de richting van de gebruiker omhoog worden geslingerd. De gebruiker kan de controle over de kettingzaag verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.
 - ▶ De kettingzaag met beide handen vasthouden.
 - ▶ Zo werken als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Niet met het bovenste kwart gedeelte van de zaagbladneus werken.
 - ▶ Met een correct aangescherpte/geslepen en correct gespannen zaagketting werken.
 - ▶ Een terugslaggereduceerde zaagketting gebruiken.
 - ▶ Een zaagblad met een kleine zaagbladneus gebruiken.
 - ▶ Met vol gas zagen.

4.8.2 In het hout trekken



Als met de onderzijde van het zaagblad wordt gewerkt, wordt de kettingzaag weggetrokken van de gebruiker.

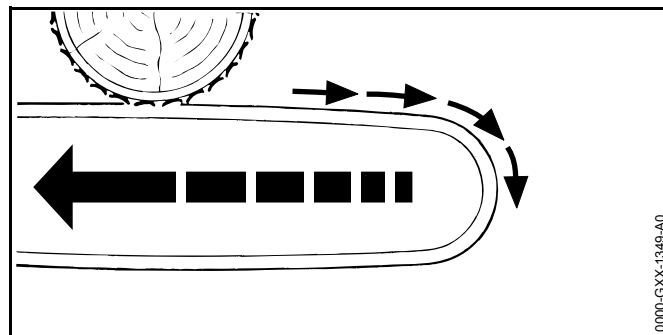
⚠ WAARSCHUWING

- Als de ronddraaiende zaagketting contact maakt met een hard voorwerp en snel wordt afgeremd, kan de kettingzaag plotseling met grote kracht van de gebruiker

weg worden getrokken. De gebruiker kan de controle over de kettingzaag verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.

- ▶ De kettingzaag met beide handen vasthouden.
- ▶ Zo werken als in deze handleiding staat beschreven.
- ▶ Het zaagblad recht in de zaagsnede geleiden.
- ▶ De kam correct plaatsen.
- ▶ Met vol gas zagen.

4.8.3 Terugstoot



Als met de bovenzijde van het zaagblad wordt gewerkt, wordt de kettingzaag naar de gebruiker toe gestoten.

⚠ WAARSCHUWING

- Als de ronddraaiende zaagketting contact maakt met een hard voorwerp en snel wordt afgeremd, kan de kettingzaag plotseling met grote kracht naar de gebruiker toe worden gestoten. De gebruiker kan de controle over de kettingzaag verliezen en zwaar letsel oplopen of zelfs worden gedood.
 - ▶ De kettingzaag met beide handen vasthouden.
 - ▶ Zo werken als in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Het zaagblad recht in de zaagsnede geleiden.
 - ▶ Met vol gas zagen.

4.9 Elektrisch aansluiten

Contact met stroom geleidende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:

- De aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De netstekker van de aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De contactdoos is niet correct geïnstalleerd.

⚠ WAARSCHUWING

- Contact met stroom geleidende componenten kan leiden tot een stroomschok. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Controleer dat de aansluitkabel, de verlengkabel en de netstekker hiervan niet zijn beschadigd.
 - ▶ De netstekker van de verlengkabel aansluiten op een correct geïnstalleerde contactdoos.
- Tijdens de werkzaamheden kan een verkeerde netspanning of een verkeerde netfrequentie leiden tot een overspanning in de kettingzaag. De kettingzaag kan worden beschadigd.
 - ▶ Controleren of de netspanning en de netfrequentie van het lichtnet corresponderen met de gegevens op het typeplaatje van de kettingzaag.
- Als er meerdere kettingzagen op één contactdoos zijn aangesloten, kan de elektrische bedrading tijdens de werkzaamheden worden overbelast. De elektrische bedrading kan warm worden en in brand raken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Kettingzaag afzonderlijk op een contactdoos aansluiten.
 - ▶ Kettingzaag niet op een tafelcontactdoos of verdeeldoos aansluiten.
 - ▶ De kettingzaag via een aardlekschakelaar die een maximale stroomsterkte van 30 mA doorgeeft, aansluiten.

- Een beschadigde of niet geschikte verlengkabel kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Een verlengkabel met de juiste kabeldoorsnede gebruiken, 17.2.
 - ▶ Een spatwaterdichte verlengkabel gebruiken.
- Een verkeerd neergelegde aansluitkabel of verlengkabel kan een beschadiging oplopen en personen kunnen hierover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de aansluitkabel of verlengkabel kan worden beschadigd.
 - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat deze door de draaiende zaagketting niet kunnen worden geraakt.
 - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat deze niet kunnen worden beschadigd, ergens tegenaan schuren of verward kunnen raken.
 - ▶ De aansluitkabel en verlengkabel neerleggen op een droge ondergrond.
- Tijdens de werkzaamheden, wordt de verlengkabel warm. Als de warmte niet kan worden afgevoerd, kan dit leiden tot brand.
 - ▶ Als er een kabelhaspel wordt gebruikt: de kabelhaspel volledig afwikkelen.

4.10 Vervoeren

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de kettingzaag kantelen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
 - ▶ Netstekker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.
 - ▶ Kettingrem inschakelen.
 - ▶ Kettingbeschermer zo over het zaagblad schuiven dat deze het gehele zaagblad afdekt.

- Kettingzaag zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

4.11 Opslaan

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de kettingzaag niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - Netsteker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
 - Netsteker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.
 - Kettingrem inschakelen.
 - De kettingzaag buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De elektrische contacten op de kettingzaag kunnen corroderen door vocht. De kettingzaag kan worden beschadigd.
 - Netsteker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
 - Netsteker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.
 - De kettingzaag schoon en droog opslaan.

4.12 Reinigen, onderhouden en repareren

⚠ WAARSCHUWING

- Als tijdens het schoonmaken, onderhoud of reparatie de netsteker in een contactdoos is gestoken, kan de kettingzaag onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - Netsteker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
 - Netsteker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.
 - Kettingrem inschakelen.

- Kettingbeschermer zo over het zaagblad schuiven dat deze het gehele zaagblad afdekt.

- Als de kettingzaag, het zaagblad en de zaagketting niet op de manier zoals staat beschreven in de handleiding worden onderhouden of gerepareerd kunnen deze componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - Kettingzaag, zaagblad en zaagketting reinigen zoals staat beschreven in deze handleiding.
- Agressieve reinigingsmiddelen, een hogedrukreiniger of puntige voorwerpen kunnen de kettingzaag, het zaagblad en de zaagketting beschadigen.
 - Kettingzaag, zaagblad en zaagketting reinigen zoals staat beschreven in deze handleiding.
- Als de kettingzaag door de gebruiker zelf wordt onderhouden of gerepareerd kan het gebeuren dat componenten niet meer correct functioneren en de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
 - De kettingzaag nooit zelf onderhouden of repareren.
 - Als aan de kettingzaag onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: contact opnemen met een STIHL dealer.
- Als het zaagblad en de zaagketting niet zo worden onderhouden of gerepareerd als staat beschreven in deze handleiding kunnen componenten mogelijk niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - Zaagblad en zaagketting zo onderhouden of repareren als in deze handleiding staat beschreven.
- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan de zaagketting kan de gebruiker letsel oplopen door de scherpe zaagtanden. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

5 Motorzaag klaarmaken voor gebruik

5.1 Kettingzaag klaarmaken voor gebruik

Telkens voor het begin van de werkzaamheden moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

- ▶ Controleren of de volgende delen zich in de veilige staat bevinden:
 - Kettingzaag met aansluitkabel,  4.6.1.
 - Zaagblad,  4.6.2.
 - Zaagketting,  4.6.3.
- ▶ Kettingzaag reinigen,  14.1.
- ▶ Zaagblad en zaagketting monteren,  6.1.1.
- ▶ Zaagketting spannen,  6.2.
- ▶ Zaagkettingolie bijvullen,  6.3.
- ▶ Netstekers van de kettingzaag aansluiten op een verlengkabel en de netstekers van de verlengkabel op een goed bereikbare contactdoos aansluiten.
- ▶ Kettingrem controleren,  9.4.
- ▶ Bedieningselementen controleren,  9.5.
- ▶ Kettingssmering controleren,  9.6.
- ▶ Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

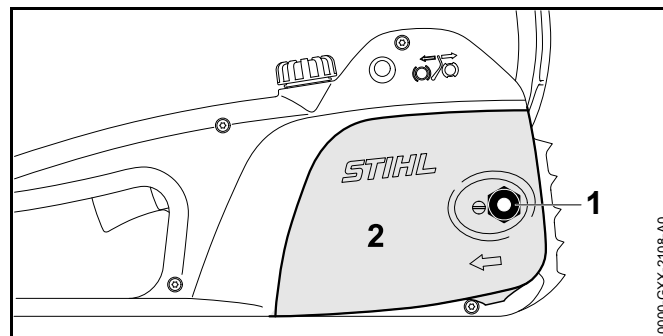
6 Motorzaag completeren

6.1 Zaagblad en zaagketting monteren en uitbouwen

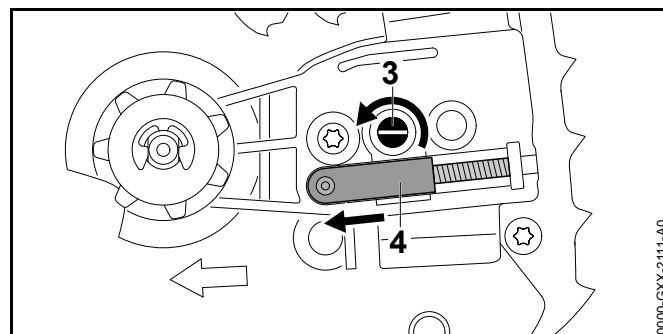
6.1.1 Zaagblad en zaagketting monteren

De combinaties van zaagblad en zaagketting, die passen bij het kettingtandwiel en mogen worden gemonteerd, staan aangegeven in de technische gegevens,  18.

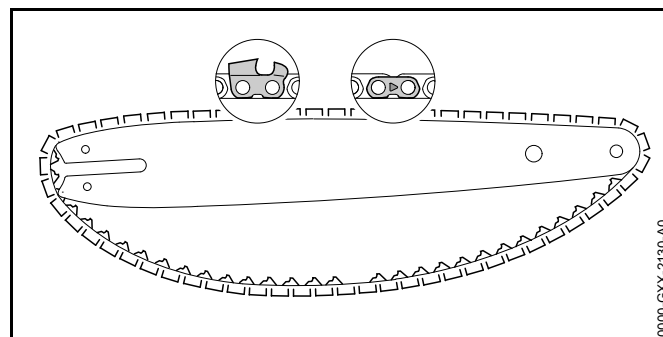
- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekers van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.



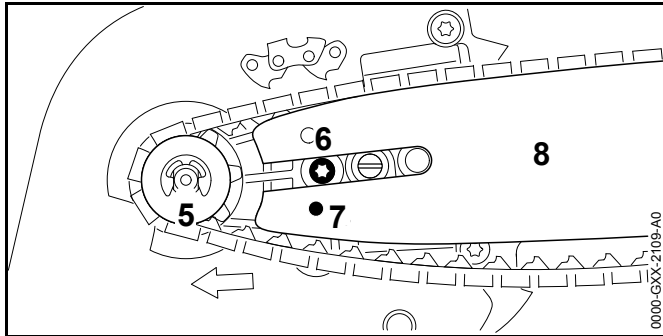
- ▶ Moer (1) losdraaien.
- ▶ Kettingtandwieldekseel (2) wegnemen.



- ▶ Spanbout (3) zo ver linksom draaien, tot de spanschuif (4) links tegen het huis ligt.



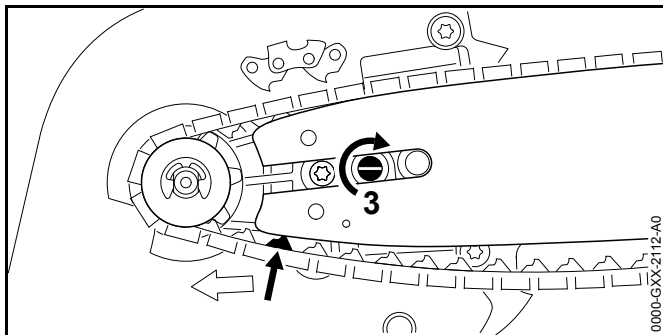
- ▶ Zaagketting zo in de groef van het zaagblad leggen, dat de pijlen op de verbindingsschakels van de zaagketting aan de bovenzijde in de draairichting zijn gericht.



- ▶ Het zaagblad en de zaagketting zo op de kettingzaag plaatsen dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De aandrijfschakels van de zaagketting vallen in de tanden van het kettingtandwiel (5).
 - De kop van de bout (6) valt in het sleufgat van het zaagblad (8).
 - De pen van de spanschuif (4) valt in de boring (7) van het zaagblad (8).

De oriëntering (plaatsing) van het zaagblad (8) speelt geen rol. De opdruk op het zaagblad (8) kan ook ondersteboven staan.

- ▶ Kettingrem lossen.



- ▶ Spanbout (3) zo ver rechtsom draaien, tot de zaagketting tegen het zaagblad ligt. Hierbij de aandrijfschakels van de zaagketting in de groef van het zaagblad geleiden. Het zaagblad (8) en de zaagketting liggen tegen de kettingzaag.
- ▶ Kettingtandwieldeksel (2) zo op de kettingzaag plaatsen, dat deze gelijkligt met de kettingzaag.
- ▶ Moer (1) aanbrengen en vastdraaien.

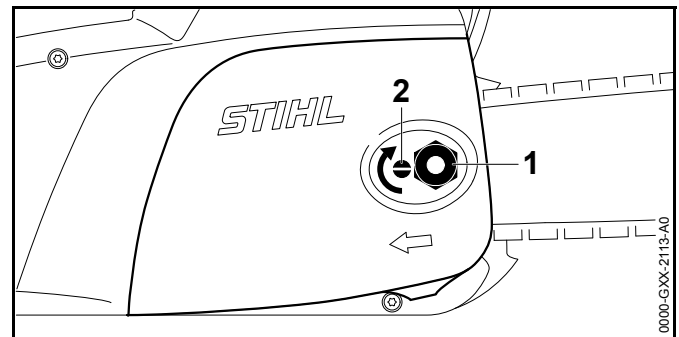
6.1.2 Zaagblad en zaagketting uitbouwen

- ▶ Moer losdraaien.
- ▶ Kettingtandwieldeksel wegnemen.
- ▶ Spanbout tot aan de aanslag linksom draaien. De zaagketting is ontspannen.
- ▶ Zaagblad en zaagketting wegnemen.

6.2 Zaagketting spannen

Tijdens de werkzaamheden kan de zaagketting losser of strakker gaan staan. De zaagkettingspanning wijzigt. Tijdens de werkzaamheden moet de zaagkettingspanning regelmatig worden gecontroleerd en moet deze zo nodig worden nagespannen.

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.



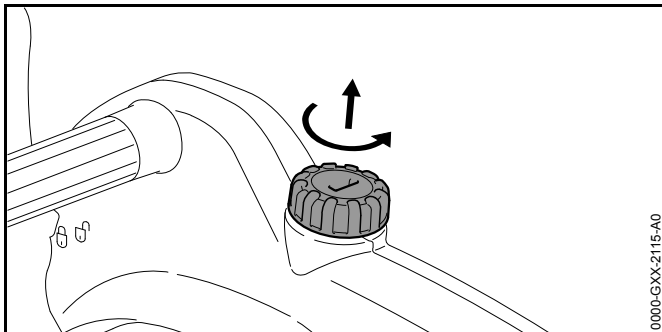
- ▶ Moer (1) losdraaien.
- ▶ Kettingrem lossen.
- ▶ Spanbout (2) zo lang rechtsom draaien tot aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De zaagketting ligt vlak tegen de onderzijde van het zaagblad.
- De zaagketting kan nog met twee vingers en geringe krachtsinspanning over het zaagblad worden getrokken.
- ▶ Als er een Carving-zaagblad is gemonteerd: spanbout (2) zo lang rechtsonder draaien tot de aandrijfschakels van de zaagketting aan de onderzijde van het zaagblad nog voor de helft zichtbaar zijn.
- ▶ Als de zaagketting niet meer met de hand over het zaagblad kan worden getrokken: spanbout (2) zo lang linksom draaien tot de zaagketting met twee vingers en geringe krachtsinspanning over het zaagblad kan worden getrokken.
- ▶ Moer (1) vastdraaien.

6.3 Zaagkettingolie bijvullen

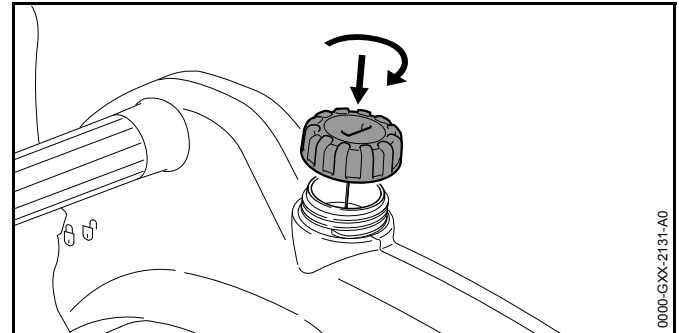
De zaagkettingolie zorgt voor de smering en de koeling van de ronddraaiende zaagketting.

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Kettingzaag zo op een vlakke ondergrond plaatsen dat de olietankdop naar boven is gericht.
- ▶ Het gebied rondom de olietankdop schoonmaken met een vochtige doek.



- ▶ De olietankdop zo lang linksom draaien tot de olietankdop kan worden weggenomen.
- ▶ Olietankdop wegnemen.

- ▶ De zaagkettingolie zo bijvullen dat er geen zaagkettingolie wordt gemorst en de olietank niet tot aan de rand wordt gevuld.



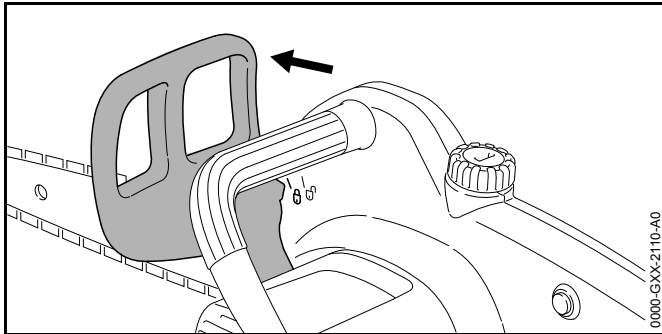
- ▶ Olietankdop op de olietank plaatsen.
- ▶ Olietankdop naar beneden drukken en hierbij rechtsonder tot aan de aanslag vastdraaien.
De olietank is gesloten.

7 Kettingrem inschakelen en lossen

7.1 Kettingrem inschakelen

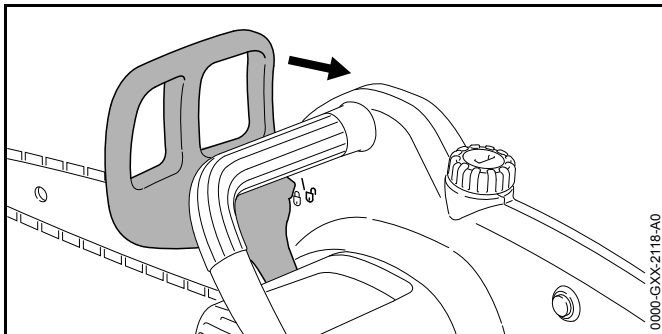
De kettingzaag is uitgerust met een kettingrem.

De kettingrem wordt bij een voldoende sterke terugslag automatisch ingeschakeld door de massatraagheid van de handbeschermer of kan worden ingeschakeld door de gebruiker.



- Handbeschermer met de linkerhand weg van de draagbeugel duwen. De handbeschermer klikt hoorbaar vast. De handbeschermer staat bij het symbool . De kettingrem is ingeschakeld.

7.2 Kettingrem lossen

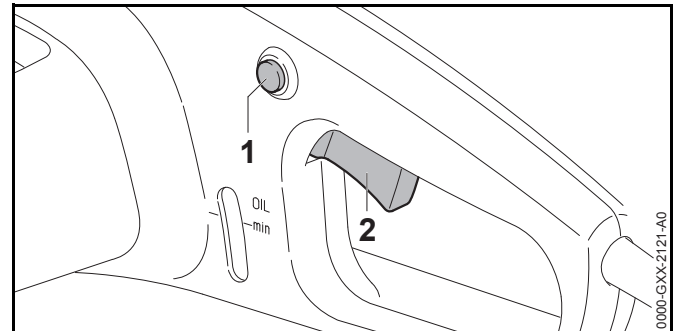


- Handbeschermer met de linkerhand richting de gebruiker trekken. De handbeschermer klikt hoorbaar vast. De handbeschermer staat bij het symbool . De kettingrem is gelost.

8 Motorzaag inschakelen en uitschakelen

8.1 Kettingzaag inschakelen

- Kettingzaag met de rechterhand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt.
- Kettingrem lossen.
- Kettingzaag met de linkerhand op de draagbeugel zo vasthouden dat de duim om de draagbeugel valt.



- Blokkeerknop (1) met de duim indrukken en ingedrukt houden.
- Schakelhendel (2) met de wijsvinger indrukken en ingedrukt houden. De kettingzaag loopt aan en de zaagketting draait.

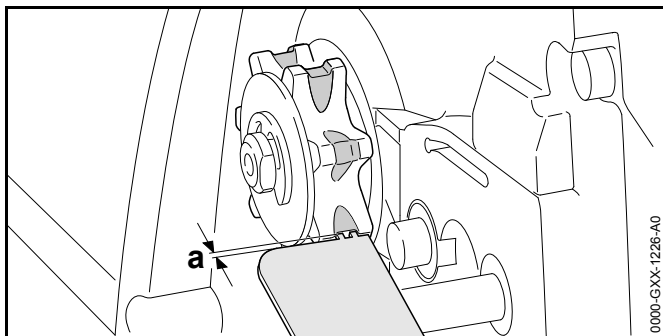
8.2 Kettingzaag uitschakelen

- Schakelhendel en blokkeerknop loslaten. De zaagketting draait niet meer.
- Als de zaagketting doordraait: kettingrem inschakelen, de netsteker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken en contact opnemen met een STIHL dealer. De kettingzaag is defect.

9 Motorzaag controleren

9.1 Kettingtandwiel controleren

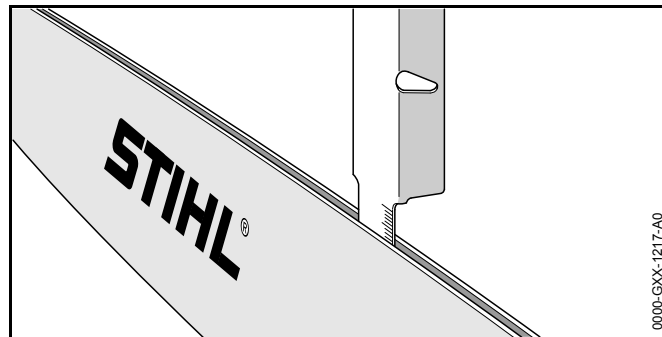
- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Kettingrem lossen.
- ▶ Kettingtandwieldeksel uitbouwen.
- ▶ Zaagblad en zaagketting uitbouwen.



- ▶ Inloopsporen op het kettingtandwiel controleren met behulp van een STIHL kaliber.
- ▶ Als de inloopsporen dieper zijn dan $a = 0,5 \text{ mm}$: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. Het kettingtandwiel moet worden vervangen.

9.2 Zaagblad controleren

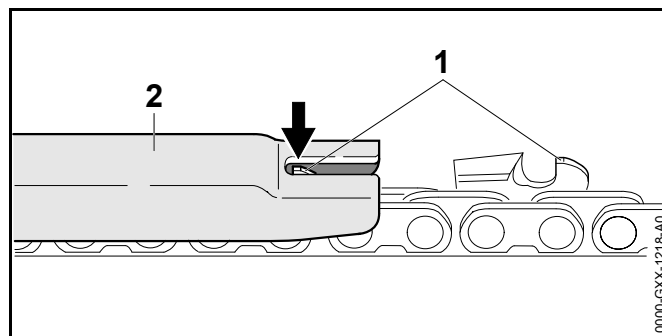
- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Zaagketting en zaagblad uitbouwen.



- ▶ De groefdiepte van het zaagblad meten met behulp van het meetkaliber van het STIHL vijlkaliber.
- ▶ Zaagblad vervangen, als aan een van de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - Het zaagblad is beschadigd.
 - De gemeten groefdiepte is kleiner dan de minimale groefdiepte van het zaagblad, 17.4.
 - De groef van het zaagblad is versmald of verbreed.
- ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

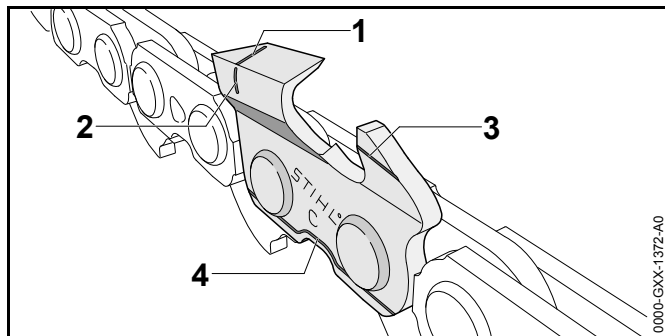
9.3 Zaagketting controleren

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.



- ▶ De hoogte van de dieptebegrenzer (1) meten met behulp van het STIHL vijlkaliber (2). Het STIHL vijlkaliber moet passen bij de steek van de zaagketting.

- ▶ Als een dieptebegrenzer (1) boven het vijlkaliber (2) uitsteekt: dieptebegrenzer (1) afvilen, 15.4.



- ▶ Controleren of de slijtagemarkeringen (1 tot 4) op de zaagtanden zichtbaar zijn.
- ▶ Als één van de slijtagemarkeringen op een zaagtand niet zichtbaar is: de zaagketting niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
- ▶ Aanscherphoek van de zaagtanden controleren met behulp van een STIHL vijlkaliber, 17.5. Het STIHL vijlkaliber moet passen bij de steek van de zaagketting.
- ▶ Als de aanscherphoeken/slijphoeken niet zijn aangehouden: zaagketting aanscherpen/slijpen, 17.5.
- ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

9.4 Kettingrem controleren

- ▶ Kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.



WAARSCHUWING

De zaagtanden van de zaagketting zijn scherp. De gebruiker kan snijwonden oplopen.

- ▶ Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.
- ▶ Proberen, de zaagketting met de hand over het zaagblad te trekken.
Als de zaagketting niet met de hand over het zaagblad kan worden getrokken werkt de kettingrem.

- ▶ Als de zaagketting met de hand over het zaagblad kan worden getrokken: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De kettingrem is defect.

9.5 Bedieningselementen controleren

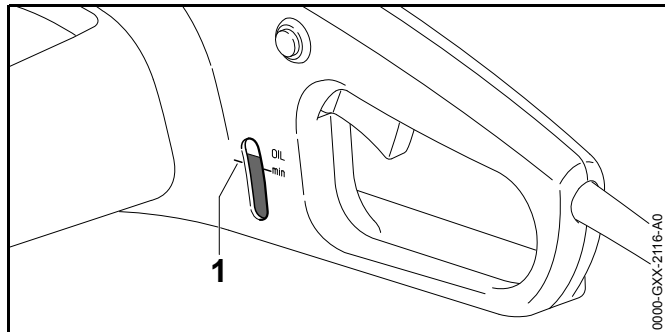
Blokkeerknop en schakelhendel

- ▶ Kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Controleren of de schakelhendel kan worden ingedrukt.
- ▶ Als de schakelhendel kan worden ingedrukt: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De blokkeerknop is defect.
- ▶ Blokkeerknop indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Schakelhendel indrukken en weer loslaten.
- ▶ Als de schakelhendel moeilijk beweegt of niet terugveert in de uitgangsstand: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De schakelhendel is defect.

Kettingzaag inschakelen

- ▶ De netstekker van de verlengkabel in een contactdoos steken.
- ▶ Kettingrem lossen.
- ▶ Blokkeerknop indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Schakelhendel indrukken en ingedrukt houden.
De zaagketting draait.
- ▶ Schakelhendel loslaten.
De zaagketting draait niet meer.
- ▶ Als de zaagketting doordraait: kettingrem inschakelen, de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken en contact opnemen met een STIHL dealer.
De kettingzaag is defect.

9.6 Kettingsmering controleren



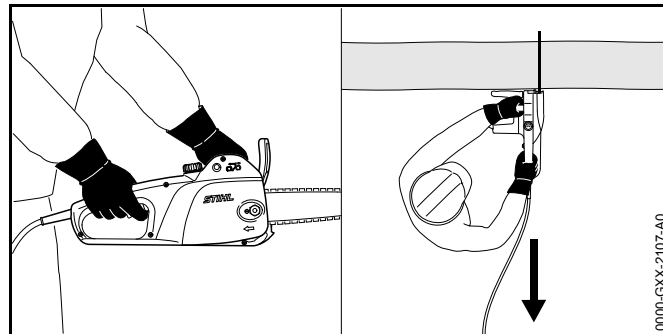
- ▶ De inhoud van de zaagkettingolietank via het kijkglas controleren.
- ▶ Als de inhoud onder de markering "OIL min" (1) ligt: zaagkettingolie bijvullen.
Er zit te weinig zaagkettingolie in de olietank.
- ▶ De netstekker van de verlengkabel in een contactdoos steken.
- ▶ Kettingrem lossen.
- ▶ Zaagblad op een lichtgekleurd oppervlak richten.
- ▶ Kettingzaag inschakelen.
Zaagkettingolie wordt weggeslingerd en is herkenbaar op het lichtgekleurde oppervlak. De kettingsmering functioneert.

Als er geen weggeslingerde zaagkettingolie zichtbaar is:

- ▶ Zaagkettingolie bijvullen.
- ▶ Kettingsmering opnieuw controleren.
- ▶ Als er nog steeds geen zaagkettingolie op het lichtgekleurde oppervlak zichtbaar is: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De kettingsmering is defect.

10 Met de motorzaag werken

10.1 Kettingzaag vasthouden en bedienen



- ▶ De kettingzaag zo met de linkerhand op de draagbeugel en de rechterhand op de bedieningshandgreep vasthouden en bedienen, dat de duim van de linkerhand om de draagbeugel en de duim van de rechterhand om de bedieningshandgreep valt.

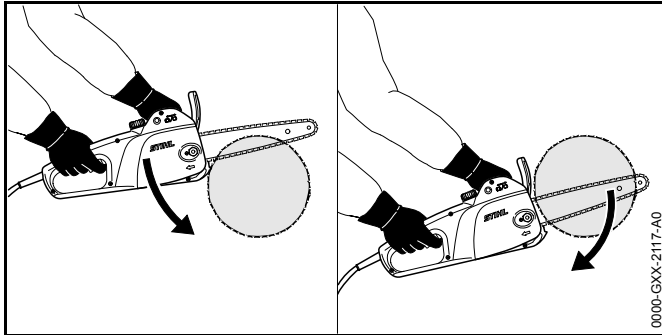
10.2 Zagen



WAARSCHUWING

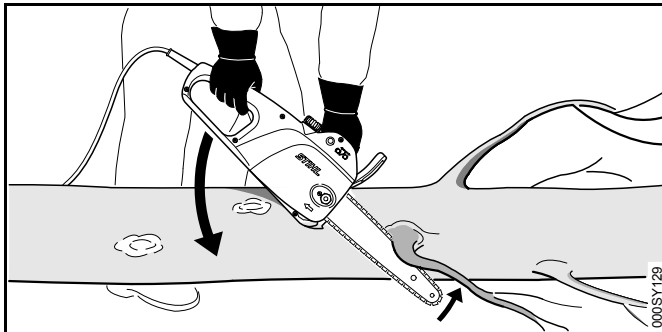
Als er een terugslag optreedt kan de kettingzaag naar boven in de richting van de gebruiker worden geslingerd. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ Met vol gas zagen.
 - ▶ Niet met het bovenste kwart gedeelte van de zaagbladneus zagen.
-
- ▶ Zaagblad met vol gas zo in de zaagsnede geleiden dat het zaagblad niet scheef wordt gedrukt.

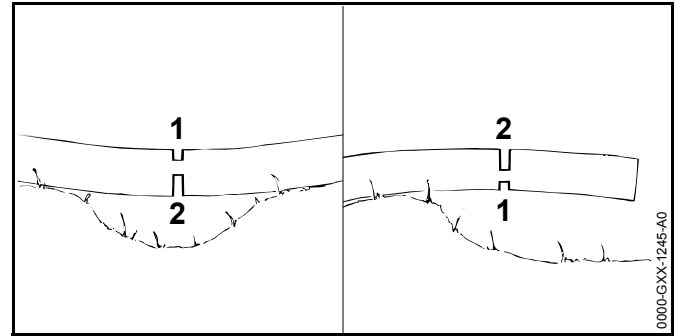


- ▶ Kam tegen het hout plaatsen en als draaipunt gebruiken.
- ▶ Zaagblad volledig zo door het hout geleiden, dat de kam altijd weer opnieuw tegen het hout wordt geplaatst.
- ▶ Aan het einde van de zaagsnede het gewicht van de kettingzaag opvangen.

10.3 Snoeien



- ▶ Kettingzaag op de stam laten rusten.
- ▶ Zaagblad met vol gas met een hefboombeweging tegen de tak drukken.
- ▶ Tak met de bovenzijde van het zaagblad doorzagen.

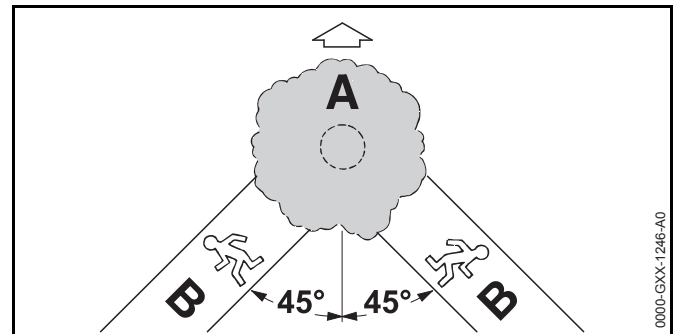


- ▶ Als de tak onder spanning staat: ontlastingssnede (1) in de drukzijde zagen en vervolgens vanaf de trekzijde met een zaagsnede (2) doorzagen.

10.4 Vellen

10.4.1 Velrichting en vluchtwegen vastleggen

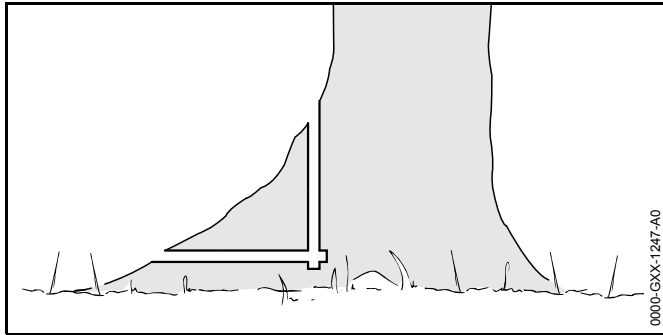
- ▶ Velrichting zo bepalen dat het gebied waarin de boom valt open/vrij is.



- ▶ Vluchtweg (B) zo bepalen dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De vluchtweg (B) ligt in een hoek van 45° ten opzichte van de velrichting (A).
 - Op de vluchtweg (B) bevinden zich geen obstakels.
 - De boomkruin kan in het oog worden gehouden.
 - Als de vluchtweg (B) op een helling ligt moet de vluchtweg (B) evenwijdig aan de helling lopen.

10.4.2 Werkgebied bij de stam voorbereiden

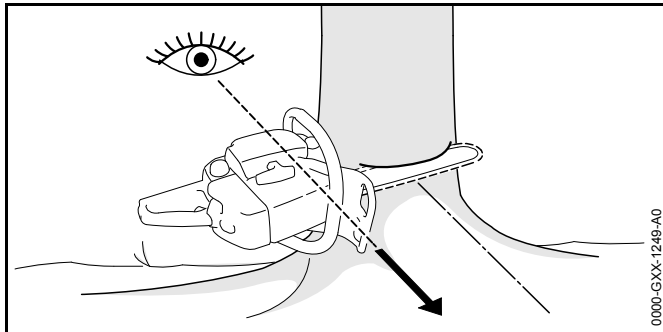
- Obstakels in het werkgebied op de stam verwijderen.
- Begroeiing op de stam verwijderen.



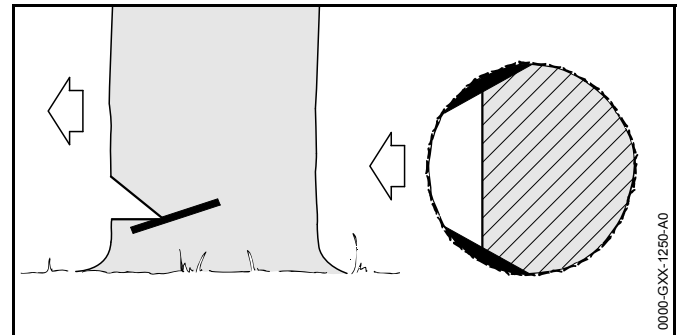
- Als de stam grote, gezonde worteluitlopers heeft: de worteluitlopers eerst loodrecht en vervolgens horizontaal inzagen en vervolgens verwijderen.

10.4.3 Valkerf inzagen

De valkerf bepaalt de richting waarin de boom valt. De nationale richtlijnen voor het aanbrengen van de valkerf moeten worden aangehouden.

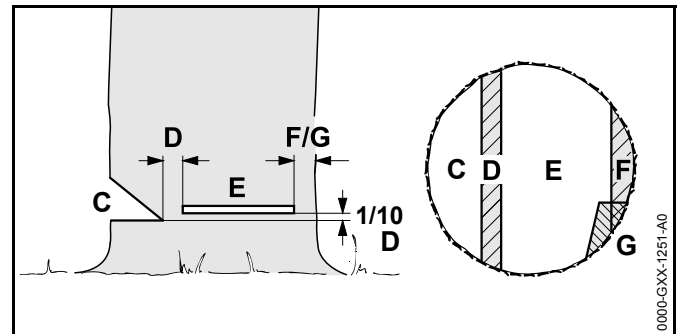


- Motorzaag zo uitlijnen dat de valkerf haaks ten opzichte van de velrichting is en de motorzaag vlak bij de grond is.
- Horizontale zoolzaagsnede inzagen.
- De schuine daksnede in een hoek van 45° ten opzichte van de horizontale zoolzaagsnede inzagen.



- Als het hout gezond en langvezelig is: de spintsnede zo inzagen dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De spintsneden zijn aan beide zijden gelijk.
 - De spintsneden bevinden zich ter hoogte van de valkerfzool.
 - De spintsneden zijn 1/10 van de stamdiameter breed.
 De stam scheurt niet open als de boom valt.

10.4.4 Basisbeginselen voor de velsnede



C Valkerf

De valkerf bepaalt de velrichting.

D Breuklijst

De breuklijst geleidt de boom als een scharnier naar de grond.

E Velsnede

Door middel van de velsnede wordt de stam doorgezaagd.

F Veiligheidsband

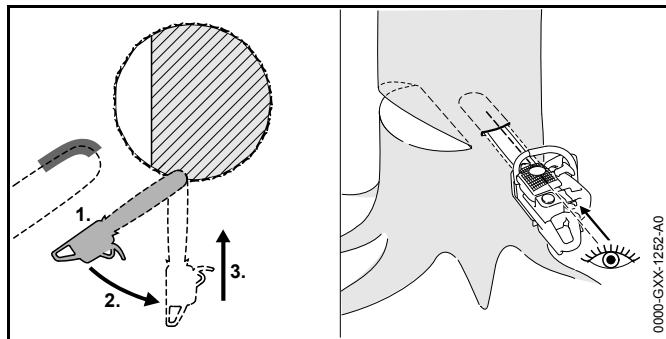
De veiligheidsband steunt de boom en voorkomt voortijdig omvallen. De veiligheidsband is 1/10 tot 1/5 van de stamdiameter breed.

G Borglijst

De borglijst steunt de boom en voorkomt voortijdig omvallen. De borglijst is 1/10 tot 1/5 van de stamdiameter breed.

10.4.5 Insteken

Het insteken is een werktechniek die voor het vellen noodzakelijk is.



- Het zaagblad met de onderzijde van de zaagbladneus en vol gas aanbrengen.
- Zo ver inzagen, dat de zaagsnede tweemaal zo diep is als de breedte van het zaagblad.
- In de insteekstand zwenken.
- Zaagblad insteken.

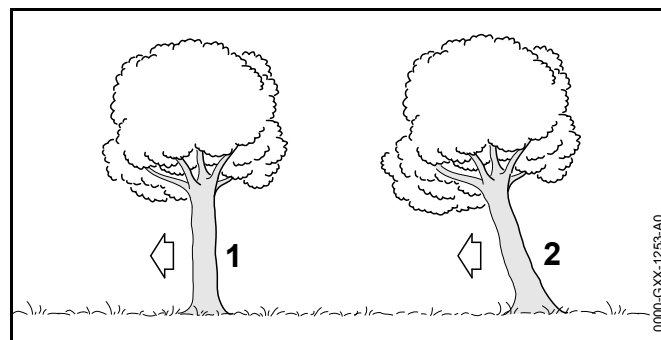
10.4.6 Geschikte velsnede kiezen

Het kiezen van de juiste velsnede hangt van de volgende omstandigheden af:

- de natuurlijke hoek waaronder de boom staat
- de takvorming van de boom

- beschadigingen aan de boom
- de gezondheidstoestand van de boom
- indien er sneeuw op de boom ligt: de sneeuwbelasting
- de hellingrichting
- de windrichting en de windsnelheid
- aanwezige naast staande bomen

Er wordt onderscheid gemaakt tussen de verschillende ontwikkelingen van deze omstandigheden. In deze handleiding worden slechts 2 ontwikkelingen beschreven.

**1 Normale boom**

Een normale boom staat rechtop en heeft een gelijkmatige boomkruin.

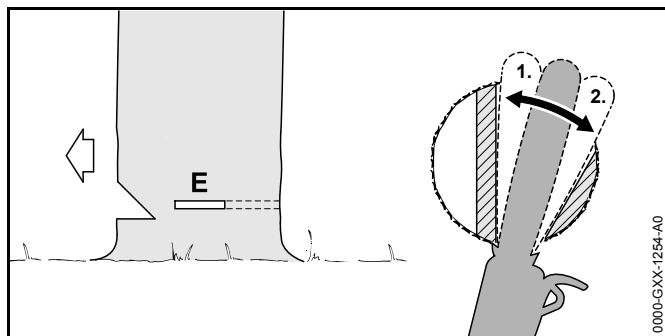
2 Overhangende boom

Een overhangende boom staat schuin en heeft een boomkruin die in de velrichting is gericht.

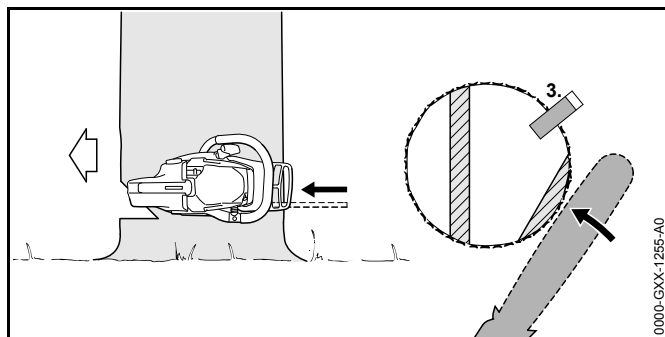
10.4.7 Normale boom met kleine stamdiameter vellen

Een normale boom wordt geveld door middel van een velsnede met veiligheidsband. Deze velsnede moet worden uitgevoerd als de stamdiameter kleiner is dan de werkelijke zaagbladlengte van de motorzaag.

- Waarschuwing roepen.



- Het zaagblad insteken in de velsnede tot dit aan de andere zijde van de stam weer zichtbaar is, 10.4.5.
- De kam achter de breuklijst plaatsen en als draaipunt gebruiken.
- De velsnede maken in de richting van de breuklijst.
- De velsnede maken in de richting van de veiligheidsband.

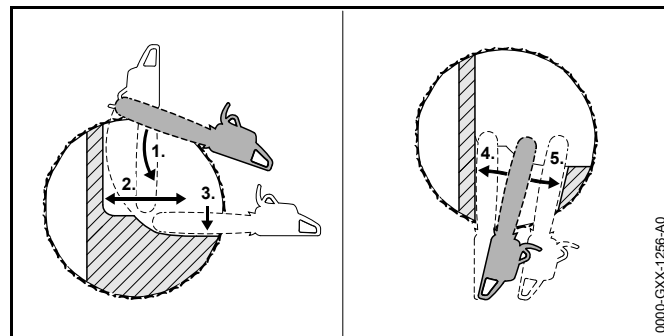


- Velwig aanbrengen. De velwig moet bij de stamdiameter en de breedte van de velsnede passen.
- Waarschuwing roepen.
- Veiligheidsband met uitgestrekte armen, van buitenaf en horizontaal in het vlak van de velsnede doorzagen. De boom valt.

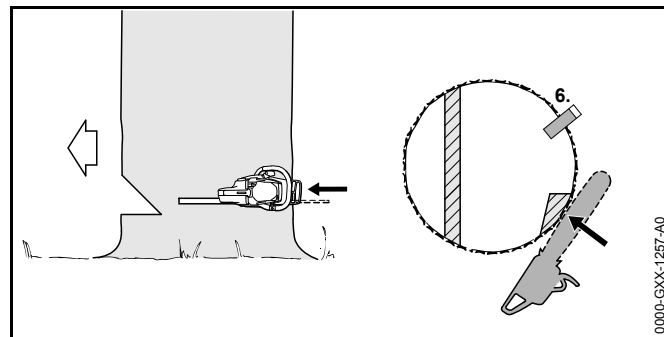
10.4.8 Normale boom met grote stamdiameter vellen

Een normale boom wordt geveld door middel van een velsnede met veiligheidsband. Deze velsnede moet worden uitgevoerd als de stamdiameter groter is dan de werkelijke zaagbladlengte van de motorzaag.

- Waarschuwing roepen.



- Kam ter hoogte van de velsnede aanbrengen en als draaipunt gebruiken.
- Motorzaag horizontaal in de velsnede geleiden en zo ver mogelijk zwenken.
- De velsnede maken in de richting van de breuklijst.
- De velsnede maken in de richting van de veiligheidsband.
- Wisselen naar de tegenoverliggende zijde van de stam.
- Zaagblad in hetzelfde vlak in de velsnede steken.
- De velsnede maken in de richting van de breuklijst.
- De velsnede maken in de richting van de veiligheidsband.

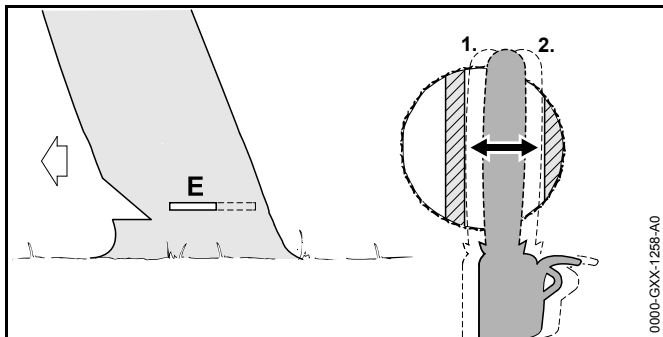


- ▶ Velwig aanbrengen. De velwig moet bij de stamdiameter en de breedte van de velsnede passen.
- ▶ Waarschuwing roepen.
- ▶ Veiligheidsband met uitgestrekte armen, van buitenaf en horizontaal in het vlak van de velsnede doorzagen. De boom valt.

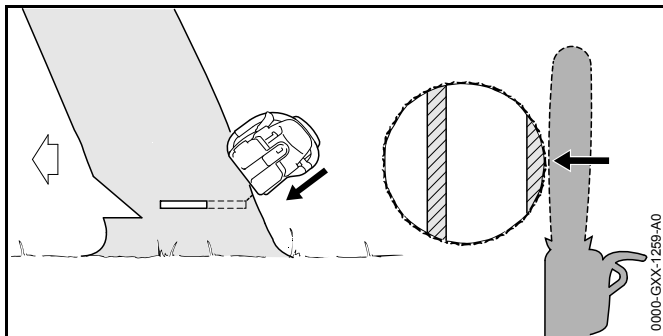
10.4.9 Overhangende boom met kleine stamdiameter vellen

Een overhangende boom wordt door middel van een velsnede met borglijst geveld. Deze velsnede moet worden uitgevoerd als de stamdiameter kleiner is dan de werkelijke zaagbladlengte van de motorzaag.

- ▶ Waarschuwing roepen.



- ▶ Het zaagblad insteken in de velsnede tot dit aan de andere zijde van de stam weer zichtbaar is, 10.4.5.
- ▶ De velsnede maken in de richting van de breuklijst.
- ▶ De velsnede maken in de richting van de borglijst.

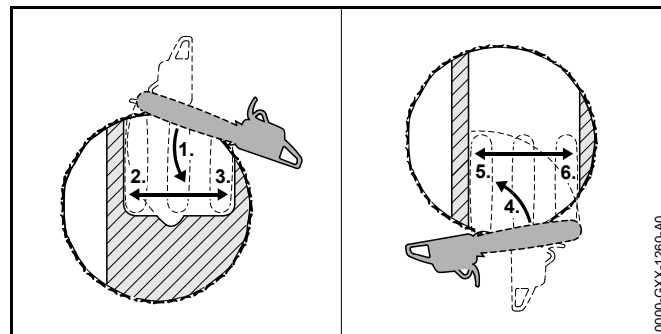


- ▶ Waarschuwing roepen.
- ▶ De borglijst met uitgestrekte armen van buitenaf en schuin van boven doorzagen. De boom valt.

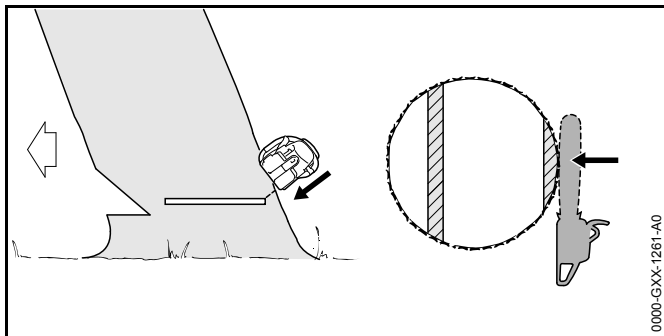
10.4.10 Overhangende boom met grote stamdiameter vellen

Een overhangende boom wordt geveld door middel van een velsnede met borglijst. Deze velsnede moet worden uitgevoerd als de stamdiameter groter is dan de werkelijke zaagbladlengte van de motorzaag.

- ▶ Waarschuwing roepen.



- ▶ Kam ter hoogte van de velsnede achter de borglijst aanbrengen en als draaipunt gebruiken.
- ▶ Motorzaag horizontaal in de velsnede geleiden en zo ver mogelijk zwenken.
- ▶ De velsnede maken in de richting van de breuklijst.
- ▶ De velsnede maken in de richting van de borglijst.
- ▶ Wisselen naar de tegenoverliggende zijde van de stam.
- ▶ Kam ter hoogte van de velsnede achter de breuklijst aanbrengen en als draaipunt gebruiken.
- ▶ Motorzaag horizontaal in de velsnede geleiden en zo ver mogelijk zwenken.
- ▶ De velsnede maken in de richting van de breuklijst.
- ▶ De velsnede maken in de richting van de borglijst.

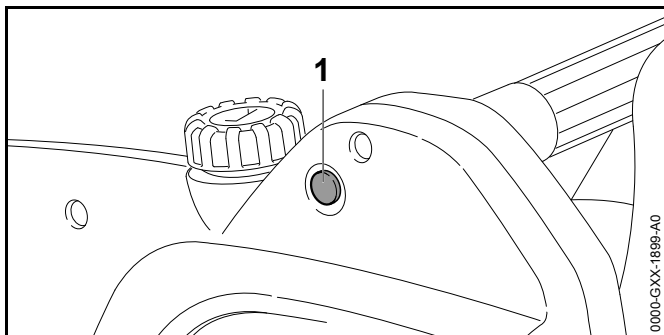


- ▶ Waarschuwing roepen.
- ▶ De borglijst met uitgestrekte armen van buitenaf en schuin van boven doorzagen. De boom valt.

10.5 Overbelastingsbeveiliging resetten

De kettingzaag is voorzien van een overbelastingsbeveiliging. Als de kettingzaag wordt blootgesteld aan een te hoge mechanische belasting onderbreekt de overbelastingsbeveiliging het stroomcircuit. De overbelastingsbeveiliging voorkomt hierdoor schade aan de kettingzaag.

- ▶ Zaagblad uit de zaagsnede trekken.
- ▶ Enkele minuten wachten. De kettingzaag moet afkoelen.



- ▶ Resetknop (1) indrukken. De resetknop (1) klikt vast. De stroomkring is niet meer onderbroken.
- ▶ Als de resetknop (1) niet vastklikt: enkele minuten wachten en vervolgens de resetknop (1) opnieuw indrukken. De kettingzaag is nog niet voldoende afgekoeld.
- ▶ Kettingzaag inschakelen en ca. 15 seconden lang vol gas geven. De motor wordt gekoeld en het opnieuw inschakelen van de overbelastingsbeveiliging wordt duidelijk vertraagd.

11 Na de werkzaamheden

11.1 Na de werkzaamheden

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Netstekker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.
- ▶ Kettingzaag reinigen.
- ▶ Zaagblad en zaagketting reinigen.
- ▶ Moer losdraaien.
- ▶ Spanbout 2 slagen linksom draaien. De zaagketting is ontspannen.
- ▶ Moer vastdraaien.
- ▶ Kettingbeschermer zo over het zaagblad schuiven dat deze het gehele zaagblad afdekt.

12 Vervoeren

12.1 Kettingzaag vervoeren

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Netstekker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.

- ▶ Kettingbeschermer zo over het zaagblad schuiven dat deze het gehele zaagblad afdekt.
- ▶ Kettingzaag met de rechterhand zo op de draagbeugel dragen dat het zaagblad naar achteren is gericht.
- ▶ Als de kettingzaag in een auto moet worden vervoerd: controleren dat de kettingzaag niet kan omvallen en niet kan verschuiven.

13 Opslaan

13.1 Kettingzaag opslaan

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Netstekker van de kettingzaag lostrekken van de verlengkabel.
- ▶ Kettingbeschermer zo over het zaagblad schuiven dat deze het gehele zaagblad afdekt.
- ▶ De kettingzaag zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De kettingzaag bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De kettingzaag is schoon en droog.

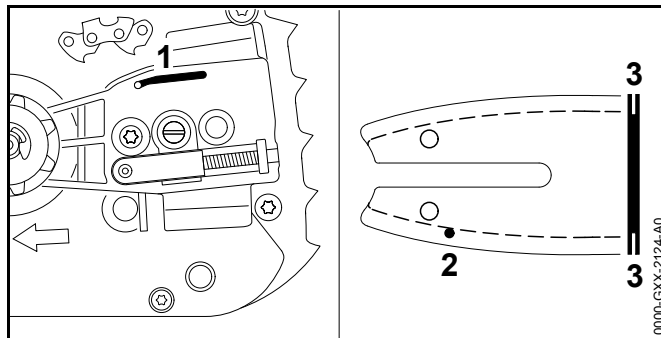
14 Reinigen

14.1 Kettingzaag reinigen

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Kettingzaag met een vochtige doek of een harsoplosmiddel reinigen.
- ▶ Kettingtandwieldeksel uitbouwen.
- ▶ Gebied rondom het kettingtandwiel met een vochtige doek of een harsoplosmiddel reinigen.

14.2 Zaagblad en zaagketting reinigen

- ▶ Kettingzaag uitschakelen, kettingrem inschakelen en de netstekker van de verlengkabel uit de contactdoos trekken.
- ▶ Zaagblad en zaagketting uitbouwen.



- ▶ Oliekanaal (1), olietoevoerboring (2) en groef (3) met een kwast, een zachte borstel of harsoplosmiddel reinigen.
- ▶ Zaagketting met een kwast, een zachte borstel of harsoplosmiddel reinigen.
- ▶ Zaagblad en zaagketting monteren.

15 Onderhoud en reparatie

15.1 Onderhoudsintervallen

Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Wekelijks

- ▶ Kettingtandwiel controleren.
- ▶ Zaagblad controleren en ontbramen.
- ▶ Zaagketting controleren en aanscherpen/slijpen.

Maandelijks

- ▶ Olietank door een STIHL dealer laten reinigen.

15.2 Kettingtandwiel onderhouden en repareren

De gebruiker kan het kettingtandwiel niet zelf onderhouden of repareren.

- ▶ Als het kettingtandwiel is versleten of beschadigd: de kettingzaag niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

15.3 Zaagblad ontbramen en repareren

Aan de buitenzijde van het zaagblad kan een braam worden gevormd.

- ▶ Braam met behulp van een platte vijl of een STIHL zaagbladrichter verwijderen.
- ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

De gebruiker kan het zaagblad niet zelf repareren.

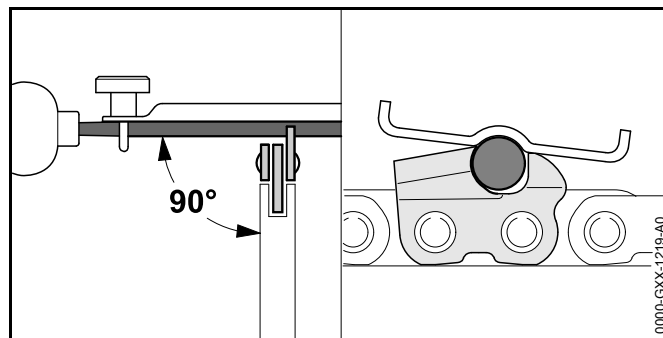
- ▶ Als het zaagblad is beschadigd: contact opnemen met een STIHL dealer.

15.4 Zaagketting slijpen/aanscherpen en repareren

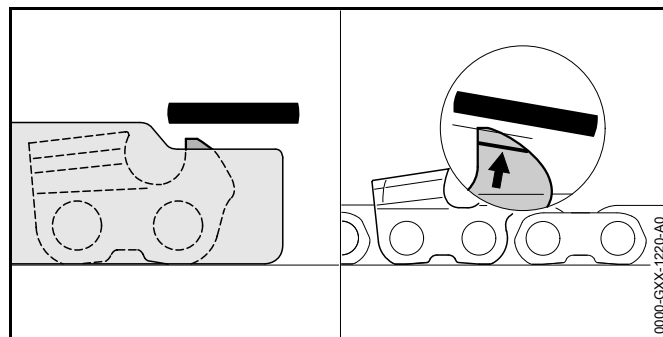
Het vraagt veel oefening zaagkettingen correct aan te scherpen/slijpen.

STIHL vijlen, STIHL vijlhouders, STIHL slijppapparaten en de brochure "STIHL zaagkettingen aanscherpen/slijpen" helpen om de zaagketting correct aan te scherpen/slijpen. De brochure is via <http://www.stihl.com/sharpening-brochure> beschikbaar.

STIHL adviseert de zaagkettingen door een STIHL dealer te laten aanscherpen/slijpen.



- ▶ Elke zaagtand met behulp van een ronde vijl zo vijlen dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De ronde vijl past bij de steek van de zaagketting.
 - De ronde vijl wordt van binnen naar buiten geleid.
 - De ronde vijl wordt haaks ten opzichte van het zaagblad gehouden.
 - De aanscherphoek/slijphoek wordt aangehouden, zie 17.5.



- ▶ Dieptebe grenzer met behulp van een vlakke vijl zo vijlen dat deze gelijkligt met het STIHL vijlkaliber en evenwijdig aan de slijtagemarkering. Het STIHL vijlkaliber moet passen bij de steek van de zaagketting.
- ▶ Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

De gebruiker kan de zaagketting niet zelf repareren.

- ▶ Als de zaagketting is beschadigd: de zaagketting niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

15.5 Kettingrem onderhouden en repareren

De gebruiker kan de kettingrem niet zelf onderhouden of repareren.

- ▶ De kettingrem met de volgende intervallen door een STIHL dealer laten onderhouden en repareren:
 - Continu gebruik: elk kwartaal
 - Periodiek gebruik: halfjaarlijks
 - Incidenteel gebruik: jaarlijks

16 Storingen opheffen

16.1 Storingen aan de kettingzaag opheffen

Storing	Oorzaak	Remedie
De kettingzaag schakelt tijdens het gebruik uit.	De steker van de aansluitkabel of van de verlengkabel werd uit de contactdoos getrokken.	► De steker van de aansluitkabel of de verlengkabel in de contactdoos steken.
	De hoofdzekering is doorgeslagen.	► Hoofdzekering inschakelen.
	De contactdoos is afgezekerd met minder dan 16 A.	► Steker van de aansluitkabel of van de verlengkabel in een met minimaal 16 A afgezekerde contactdoos steken.
	De overbelastingsbeveiliging is ingeschakeld.	► Kettingzaag reinigen. ► Zaagketting correct spannen. ► Overbelastingsbeveiliging resetten.
De kettingzaag loopt bij het inschakelen niet aan.	De steker van de aansluitkabel of van de verlengkabel is niet aangesloten op de contactdoos.	► De steker van de aansluitkabel of de verlengkabel in de contactdoos steken.
	De hoofdzekering is doorgeslagen.	► Hoofdzekering inschakelen.
	De contactdoos is afgezekerd met minder dan 16 A.	► Steker van de aansluitkabel of van de verlengkabel in een met minimaal 16 A afgezekerde contactdoos steken.
	De kettingrem is ingeschakeld.	► Kettingrem lossen.
	De zaagketting staat te strak.	► Zaagketting correct spannen.
	Het neustandwiel van het zaagblad is geblokkeerd.	► Het neustandwiel van het zaagblad met STIHL harsoplosmiddel reinigen.
Tijdens de werkzaamheden wordt rook gevormd of is er een brandlucht aanwezig.	De zaagketting is niet correct aangescherpt/geslepen.	► Zaagketting correct aanscherpen/slijpen.
	De kettingsmering geeft te weinig zaagkettingolie af.	► De kettingzaag niet gebruiken en de kettingsmering door een STIHL dealer laten controleren.
	De kettingzaag wordt niet correct gebruikt.	► De werking laten toelichten en oefenen.

17 Technische gegevens

17.1 Kettingzaag STIHL MSE 141 C

- Netspanning: zie typeplaatje
- Frequentie: zie typeplaatje
- Zekering: 16 A
- Vermogensopname: 1400 W
- Gewicht zonder zaagblad en zaagketting: 4,0 kg
- Maximale olietankinhoud: 215 cm³ (0,215 l)

17.2 Verlengkabels

Als gebruik wordt gemaakt van een verlengkabel, moeten de aders, afhankelijk van de spanning en de lengte van de verlengkabel minimaal de volgende doorsnede hebben:

220 V tot 240 V

- Kabellengte tot 20 m: 1,5 mm²
- Kabellengte 20 m tot 50 m: 2,5 mm²

100 V tot 127 V

- Kabellengte tot 10 m: AWG 14/2,0 mm²
- Kabellengte 10 m tot 30 m: AWG 12/3,5 mm²

17.3 Kettingtandwielen en kettingsnelheden

De volgende kettingtandwielen kunnen worden gebruikt en hebben de telkens aangegeven kettingsnelheid:

- 7-tands voor 3/8" P: 14,6 m/s
- 8-tands voor 1/4" P: 11,1 m/s

Deze kettingsnelheden vragen om veiligheidskleding met snijprotectie van de beveiligingsklasse 1.

17.4 Minimale groefdiepte van de zaagbladen

De minimale groefdiepte is afhankelijk van de steek van het zaagblad.

- 1/4" P: 4 mm
- 3/8" P: 5 mm

17.5 Aanscherphoek/slijphoek van de zaagkettingen

- 61 PMM3 (type 3610): 30°
- 71 PM3 (type 3670): 30°

17.6 Geluids- en trillingswaarden

De gegeven trillingswaarden zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden geraadpleegd voor de vergelijking van elektrische apparaten. De werkelijk optredende trillingswaarden kunnen afwijken van de vermelde gegevens, afhankelijk van het gebruik. De opgegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting. De werkelijke trillingsbelasting moet worden geschat. Hierbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin dit weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

- Geluiddrukkniveau L_{pA} gemeten volgens EN 60745-2-13: 90 dB(A)
- Geluidvermogensniveau L_{WA} gemeten volgens EN 60745-2-13: 101 dB(A)

STIHL adviseert een gehoorbeschermer te dragen.

- Trillingswaarde a_{hv} gemeten volgens EN 60745-2-13:
 - Bedieningshandgreep: < 4,2 m/s²
 - Draagbeugel: < 3,3 m/s²

De K-waarde voor het geluiddrukkniveau en het geluidvermogensniveau bedraagt 2,5 dB(A). De K-waarde voor de trillingswaarde bedraagt 2,0 m/s².

17.7 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

18 Combinaties van zaagbladen en zaagkettingen

18.1 Kettingzaag STIHL MSE 141 C

Steek	Dikte aandrijfschakel/ groefbreedte	Lengte	Zaagblad	Aantal tanden neustandwiel	Aantal aandrijfschakels	Zaagketting
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (type 3670)
		30 cm			64	
		35 cm			72	
3/8" P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E Mini	7	45	61 PMM3 (Typ 3610)
		35 cm			50	
		40 cm			55	

De zaaglengte van een zaagblad is afhankelijk van de gebruikte kettingzaag en zaagketting. De werkelijke zaaglengte van een zaagblad kan kleiner zijn dan de vermelde lengte.

19 Onderdelen en toebehoren

19.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL® Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

– Serie-identificatie: 1208

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 en EN 60745-2-13.

De EG-typegoedkeuring werd uitgevoerd aan de hand van de richtlijn 2006/42/EG, art. 12.3(b) door: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (keurings- en certificeringsinstituut) (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Duitsland

– Certificeringsnummer: 40044665

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidvermogensniveau werd gehandeld volgens de richtlijn 2000/14/EG, bijlage V.

– Gemeten geluidvermogensniveau: 103 dB(A)

– Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 105 dB(A)

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op de kettingzaag.

Waiblingen, 01-09-2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht



Thomas Elsner, Hoofd productmanagement en services

20 Milieuverantwoord afvoeren

20.1 Kettingzaag afvoeren

Informatie betreffende het milieuvriendelijk verwerken/afvoeren is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

- ▶ Kettingzaag, zaagblad, zaagketting, toebehoren en verpakking volgens voorschrift en milieuvriendelijk afvoeren.

21 EU-conformiteitsverklaring

21.1 Kettingzaag STIHL MSE 141 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart als enige verantwoordelijke, dat

- constructie: elektrische kettingzaag
- Fabrieksmerk: STIHL
- Type: MSE 141 C

22 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

22.1 Inleiding

In dit hoofdstuk staan de algemene veiligheidsinstructies volgens de norm IEC 60745 voor handgeleide, door een elektromotor aangedreven gereedschappen.

STIHL moet deze teksten afdrucken.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en voorschriften. Als de veiligheidsaanwijzingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor aansluiting op het lichtnet (met netkabel) of op elektrisch gereedschap dat als energiebron een accu heeft (zonder netkabel).

22.2 Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan leiden tot ongevallen.
- b) **Niet met elektrisch gereedschap werken in een omgeving waar explosiegevaar bestaat en waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Kinderen en andere personen tijdens het werken met elektrisch gereedschap op afstand houden.** Als de aandacht wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

22.3 Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. Aan de stekker mogen op geen enkele wijze wijzigingen worden aangebracht. Gebruik geen verloopstekers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekers en passende contactdozen beperken het risico op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een hoger risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Elektrisch gereedschap beschermen tegen regen of vocht.** Het binnendringen van water/vocht in elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.
- d) **De kabel niet voor andere doeleinden gebruiken, bijv. om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. De kabel uit de buurt houden van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Bij het in de open lucht werken met elektrisch gereedschap, alleen verlengkabels gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van voor buiten geschikte verlengkabels beperkt het risico op een elektrische schok.
- f) **Als werken met elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

22.4 Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met overleg te werk bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe of onder de**

invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, werkschoenen met stroeve zool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert de kans op letsel.
- c) **Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat de stekker in de contactdoos wordt gestoken en/of de accu wordt aangesloten, het gereedschap wordt opgepakt of gedragen.** Als bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar ligt of als het gereedschap ingeschakeld op het lichtnet wordt aangesloten, kan dit leiden tot ongevallen.
- d) **Afstelgereedschap of schroefsleutels verwijderen voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Afstelgereedschap of een sleutel dat/die in een draaiend deel van het apparaat zit kan leiden tot letsel.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele houding en bewaar altijd het evenwicht.** Hierdoor kan het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.
- f) **Geschikte kleding dragen. Geen loshangende kleding of sieraden dragen. Haren en kleding uit de buurt van bewegende delen houden.** Loshangende kleding, sieraden of lange haren kunnen blijven haken aan bewegende delen.
- g) **Als er een installatie voor het afzuigen of opvangen van stof kan worden gemonteerd, moet deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiginrichting beperkt het gevaar door stof.
- h) **Wees alert, voorkom een vals gevoel van veiligheid en lap de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet aan uw laars, ook als u na veelvuldig gebruik volledig vertrouwd bent met elektrisch gereedschap.** Achtereendoordelen kan binnen een fractie van een seconde tot zwaar letsel leiden.

22.5 Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Het apparaat niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) **Geen elektrisch gereedschap gebruiken waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu alvorens afstelwerkzaamheden uit te voeren, toebehoren te vervangen of het apparaat op te bergen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld aanlopen van het elektrische gereedschap.
- d) **Niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen opbergen. Elektrisch gereedschap niet laten gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als dit door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Elektrisch gereedschap en toebehoren zorgvuldig onderhouden. Controleer of de bewegende delen correct functioneren en dat deze niet klemmen, gebroken of beschadigd zijn omdat hierdoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Beschadigde onderdelen voor het gebruik van het elektrische apparaat laten repareren.** Vele ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **De messen scherp en schoon houden.** Zorgvuldig geslepen messen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te hanteren.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, wisselgereedschappen enz. volgens deze instructies gebruiken. Hierbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden letten.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- h) **Houd de handgrepen en handgreepvlakken, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken staan een veilige bediening en controle over het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties in de weg.

22.6 Service

- a) **Laat elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

22.7 Veiligheidsinstructies voor kettingzagen

- **Houd bij draaiende zaagketting alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten of de zaagketting nergens tegenaan ligt.** Bij werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment van onachtzaamheid ertoe leiden dat de kleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden gegrepen.
- **Houd de kettingzaag altijd met de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste handgreep vast.** Het vasthouden van de kettingzaag in de omgekeerde werkhouding verhoogt het risico op letsel en mag dan ook niet worden toegepast.
- **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de zaagketting contact zou kunnen maken met het eigen netsnoer.** Het contact van de zaagketting met een onder spanning staande kabel kan de metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.
- **Draag een veiligheidsbril en gehoorbeschermers. Verdere persoonlijke beschermingsuitrusting voor het hoofd, de handen, benen en voeten wordt geadviseerd.** Geschikte veiligheidskleding reduceert het risico op letsel door rondvliegende spanen en onbedoeld contact met de zaagketting.
- **Werk met de kettingzaag niet in een boom.** Bij het werken in de boom is de kans op letsel aanwezig.

- **Let altijd op een veilige houding en gebruik de kettingzaag alleen als u stevig op een stabiele en veilige ondergrond staat.** Een gladde ondergrond en een instabiel draagvlak, zoals op een ladder kunnen leiden tot het verlies van de controle over de kettingzaag.
- **Houd er bij het doorzagen van een onder spanning staande tak rekening mee dat deze terugveert.** Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak degene die met de zaag werkt raken en/of de controle over de kettingzaag doen verliezen.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge bomen.** Het dunne materiaal kan vastlopen in de zaagketting en tegen u aanslaan of u uit evenwicht brengen.
- **Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep in uitgeschakelde staat, houd de zaagketting van het lichaam afgewend.** Bij transport of opslag van de kettingzaag altijd de beschermer aanbrengen. Het voorzichtig omgaan met de kettingzaag reduceert de kans op een onbedoeld contact met de draaiende zaagketting.
- **Volg de instructies voor de smering, de kettingspanning en het vervangen van het toebehoren op.** Een ondeskundig gespannen of gesmeerde ketting kan breken of de kans op terugslag aanzienlijk verhogen.
- **Houd de handgrepen droog, schoon en olie- en vetvrij.** Vet- of olie-aanslag op de handgrepen maken deze glad en leiden tot verlies van de controle.
- **Alleen hout zagen. De kettingzaag niet gebruiken voor werkzaamheden waarvoor deze niet is bedoeld.** Bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van plastic, metselwerk of materialen die niet van hout zijn. Het gebruik van de kettingzaag voor werkzaamheden waarvoor deze niet is bedoeld kan leiden tot gevaarlijke situaties.

22.8 Oorzaak en voorkomen van een terugslag

Terugslag kan optreden als de neus van het zaagblad een obstakel raakt of als het hout doorbuigt en de zaagketting in de zaagsnede vastklemt.

Contact met de zaagbladneus kan in vele gevallen tot een onverwachte, naar achteren gerichte reactie leiden, waarbij het zaagblad naar boven en in de richting van degene die de zaag bedient, wordt geslagen.

Het vastklemmen van de zaagketting aan de bovenzijde van het zaagblad kan het zaagblad bliksemsnel terugstoten in de richting van degene die ermee werkt.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en mogelijk zwaar letsel oploopt. Vertrouw niet alleen op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidsinrichtingen. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende maatregelen nemen om zo een ongeval en letsel te voorkomen.

Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Dit kan door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna staat beschreven, worden voorkomen:

- **Houd de zaag met beide handen vast, waarbij de duim en de vingers de handgrepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en de armen in een stand waarmee u de terugslagkracht kunt opvangen.** Als de juiste maatregelen zijn genomen, kan degene die de zaag bedient de terugslagkrachten beheersen. Nooit de kettingzaag loslaten.
- **Voorkom een abnormale lichaamshouding en zaag nooit boven schouderhoogte.** Hierdoor wordt een onbedoeld contact met de zaagbladneus voorkomen en is een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties mogelijk.
- **Monteer altijd de door de fabrikant voorgeschreven vervangingszaagbladen en zaagkettingen.** Verkeerde vervangingszaagbladen en zaagkettingen kunnen leiden tot het breken van de ketting en/of terugslag.
- **Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en het onderhoud van de zaagketting op.** Een te lage dieptebegrenzer verhoogt de neiging tot terugslag.

Table des matières

1	Préface	40	8.2	Arrêt de la tronçonneuse	56
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi	40	9	Contrôle de la tronçonneuse	56
2.1	Marquage des avertissements dans le texte	40	9.1	Contrôle du pignon	56
2.2	Symboles employés dans le texte	41	9.2	Contrôle du guide-chaîne	57
3	Vue d'ensemble	41	9.3	Contrôle de la chaîne	57
3.1	Tronçonneuse	41	9.4	Contrôle du frein de chaîne	58
3.2	Symboles	42	9.5	Contrôle des éléments de commande	58
4	Prescriptions de sécurité	43	9.6	Contrôle du graissage de la chaîne	59
4.1	Symboles d'avertissement	43	10	Travail avec la tronçonneuse	59
4.2	Utilisation conforme à la destination prévue	43	10.1	Prise en mains et utilisation de la tronçonneuse	59
4.3	Exigences posées à l'utilisateur	43	10.2	Sciage	59
4.4	Vêtements et équipement	44	10.3	Ébranchage	60
4.5	Aire de travail et voisinage	45	10.4	Abattage	60
4.6	Bon état pour une utilisation en toute sécurité	45	10.5	Réinitialisation du disjoncteur de surcharge	65
4.7	Utilisation	46	11	Après le travail	66
4.8	Forces de réaction	49	11.1	Après le travail	66
4.9	Branchement électrique	50	12	Transport	66
4.10	Transport	51	12.1	Transport de la tronçonneuse	66
4.11	Rangement	51	13	Rangement	66
4.12	Nettoyage, maintenance et réparation	51	13.1	Rangement de la tronçonneuse	66
5	Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse	52	14	Nettoyage	66
5.1	Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse	52	14.1	Nettoyage de la tronçonneuse	66
6	Assemblage de la tronçonneuse	53	14.2	Nettoyage du guide-chaîne et de la chaîne	67
6.1	Montage et démontage du guide-chaîne et de la chaîne	53	15	Maintenance et réparation	67
6.2	Tension de la chaîne	54	15.1	Intervalles de maintenance	67
6.3	Ravitaillement en huile de chaîne adhésive	54	15.2	Maintenance et réparation du pignon	67
7	Serrage et desserrage du frein de chaîne	55	15.3	Ébavurage et réparation du guide-chaîne	67
7.1	Engagement du frein de chaîne	55	15.4	Affûtage et réparation de la chaîne	67
7.2	Desserrage du frein de chaîne	56	15.5	Maintenance et réparation du frein de chaîne	68
8	Mise en marche et arrêt de la tronçonneuse	56	16	Dépannage	69
8.1	Mise en marche de la tronçonneuse	56	16.1	Élimination des dérangements de la tronçonneuse	69
			17	Caractéristiques techniques	70

STIHL®

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

17.1 Tronçonneuse STIHL MSE 141 C	70
17.2 Rallonges	70
17.3 Pignons et vitesses de chaîne	70
17.4 Profondeur de rainure minimale des guide-chaînes	70
17.5 Angle d'affûtage des chaînes	70
17.6 Niveaux sonores et taux de vibrations	70
17.7 REACH	71
18 Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse	72
18.1 Tronçonneuse STIHL MSE 141 C	72
19 Pièces de rechange et accessoires	73
19.1 Pièces de rechange et accessoires	73
20 Mise au rebut	73
20.1 Mise au rebut de la tronçonneuse	73
21 Déclaration de conformité UE	73
21.1 Tronçonneuse STIHL MSE 141 C	73
22 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs	74
22.1 Introduction	74
22.2 Sécurité à l'endroit de travail	74
22.3 Sécurité relative au système électrique	74
22.4 Sécurité des personnes	74
22.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs	75
22.6 Service après-vente	76
22.7 Consignes de sécurité applicables aux scies à chaîne (tronçonneuses) ou machines munies d'une chaîne de tronçonneuse	76
22.8 Causes d'un rebond, et comment les éviter	77

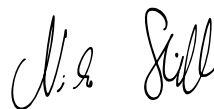
1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Marquage des avertissements dans le texte



AVERTISSEMENT

Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.

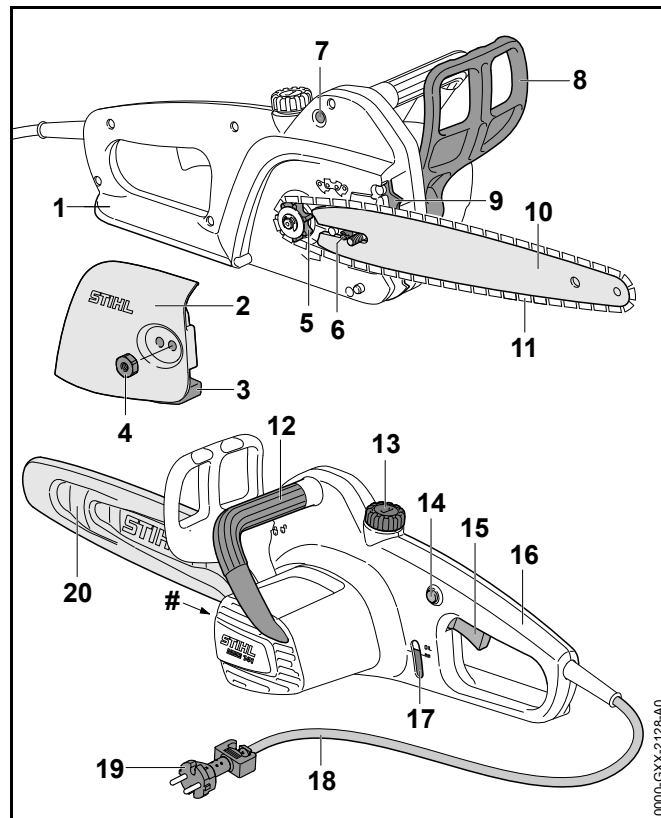
- Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

2.2 Symboles employés dans le texte

 Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Tronçonneuse



1 Protège-main arrière

Le protège-main arrière protège la main droite contre le risque de contact avec une chaîne qui aurait sauté ou cassé.

2 Couvercle de pignon

Le couvercle de pignon recouvre le pignon et fixe le guide-chaîne sur la tronçonneuse.

3 Arrêt de chaîne

L'arrêt de chaîne retient la chaîne si elle saute ou casse.

4 Écrou

L'écrou fixe le couvercle de pignon sur la tronçonneuse.

5 Pignon

Le pignon entraîne la chaîne de tronçonneuse.

6 Vis de tension

La vis de tension permet le réglage de la tension de la chaîne.

7 Bouton de réinitialisation

Le bouton de réinitialisation sert à réenclencher le disjoncteur de surcharge lorsqu'il s'est déclenché.

8 Protège-main avant

Le protège-main avant protège la main gauche contre le risque de contact avec la chaîne et sert à enclencher le frein de chaîne.

9 Griffes

Pendant le travail, la griffe sert à caler la tronçonneuse contre le bois.

10 Guide-chaîne

Le guide-chaîne guide la chaîne.

11 Chaîne

La chaîne coupe le bois.

12 Poignée tubulaire

La poignée tubulaire sert à tenir, mener et porter la tronçonneuse.

13 Bouchon du réservoir à huile

Le bouchon du réservoir à huile ferme le réservoir à huile.

14 Bouton de blocage de gâchette de commande

Le bouton de blocage bloque la gâchette de commande.

15 Gâchette de commande

La gâchette de commande met la tronçonneuse en marche et l'arrête.

16 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener la tronçonneuse.

17 Verre de regard

Le verre de regard permet de vérifier la quantité d'huile de chaîne adhésive qui reste dans le réservoir.

18 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie la tronçonneuse à la fiche de branchement sur le secteur.

19 Fiche de branchement sur le secteur

La fiche de branchement sur le secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une rallonge.

20 Protège-chaîne

Le protège-main protège contre le risque de contact avec la chaîne.

Plaque signalétique avec numéro de machine**3.2 Symboles**

Les symboles suivants peuvent être appliqués sur la tronçonneuse :



Ce symbole indique le sens de rotation de la chaîne.



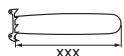
Dans le sens respectif, on engage ou desserre le frein de chaîne.



Dans cette position, le protège-main desserre le frein de chaîne.



Dans cette position, le protège-main engage le frein de chaîne.



Longueur d'un guide-chaîne dont l'utilisation est autorisée.



LWA Niveau de puissance acoustique déterminé selon la directive 2000/14/CE, en dB(A), pour permettre la comparaison des émissions sonores d'appareils électriques.



Ne pas jeter le produit à la poubelle.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur la tronçonneuse ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection, une protection auditive et un casque de protection.



Respecter les consignes de sécurité concernant le rebond et les mesures à prendre.



En cas d'endommagement du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge : retirer la fiche de la prise de courant.



Préserver la tronçonneuse de la pluie et de l'humidité.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

Cette tronçonneuse STIHL MSE 141 convient pour le sciage du bois de chauffage et les travaux de sciage qui se présentent autour de la maison.

Cette tronçonneuse ne peut être utilisée pour l'ébranchage et l'abattage que sous réserve, car la liberté de mouvement est fortement réduite par le cordon d'alimentation électrique et la rallonge.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la tronçonneuse n'est pas utilisée conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser la tronçonneuse avec une rallonge.
 - ▶ Utiliser la tronçonneuse comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de la tronçonneuse. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.
- ▶ Si l'on confie la tronçonneuse à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
 - L'utilisateur doit disposer de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale pour être capable d'utiliser correctement la tronçonneuse et de travailler avec la tronçonneuse. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que

sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.

- L'utilisateur est majeur.
 - Avant de travailler pour la première fois avec la tronçonneuse, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Si l'utilisateur travaille pour la première fois avec une tronçonneuse : il doit s'exercer à tronçonner des rondins sur un chevalet.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par la tronçonneuse. L'utilisateur pourrait alors subir des blessures graves.
 - ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être happés par la tronçonneuse.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.

- ▶ STIHL recommande de porter une visière protégeant le visage.
- ▶ Porter un vêtement à manches longues.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.



- ▶ Porter une protection auditive.



- Une chute d'objets peut causer des blessures à la tête.
 - ▶ Si, au cours du travail, des objets risquent de tomber : porter un casque de protection.
- Au cours du travail, de la poussière peut être soulevée. La poussière soulevée peut nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.
 - ▶ Porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou la tronçonneuse. Les utilisateurs qui ne portent pas de vêtements appropriés risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Porter des vêtements bien ajustés.
 - ▶ Ne porter ni châle, ni bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne en rotation. L'utilisateur pourrait alors subir des blessures graves.
 - ▶ Porter un pantalon long d'une classe de protection anti-coupure adéquate. La classe de protection anti-coupure requise dépend de la vitesse maximale de la chaîne,  17.3.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut se couper en touchant le bois. Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- Si l'utilisateur porte des chaussures mal appropriées, il risque de déraiper. Si l'utilisateur entre en contact avec la chaîne en rotation, il risque de se couper. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des chaussures conçues pour le travail à la tronçonneuse, de la classe de protection anti-coupure adéquate. La classe de protection anti-coupure requise dépend de la vitesse maximale de la chaîne,  17.3.

4.5 Aire de travail et voisinage

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la tronçonneuse et des objets soulevés et projetés par la tronçonneuse. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de l'aire de travail.
- La tronçonneuse n'est pas protégée contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures très graves, voire mortelles, et la tronçonneuse risque d'être endommagée.



- ▶ Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Le moteur électrique de la tronçonneuse peut produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Tronçonneuse

La tronçonneuse se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La tronçonneuse ne présente aucun endommagement.
- Le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne présentent aucun endommagement.
- La tronçonneuse est propre et sèche.

- Le frein de chaîne fonctionne.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont subi aucune modification.
- Le graissage de la chaîne fonctionne.
- La profondeur des traces d'usure du pignon ne dépasse pas 0,5 mm.
- Une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi est montée.
- Le guide-chaîne et la chaîne sont montés correctement.
- La chaîne est correctement tendue.
- Seuls des accessoires d'origine STIHL destinés à cette tronçonneuse sont montés.
- Les accessoires sont montés correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une tronçonneuse qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Ne travailler qu'avec un cordon d'alimentation électrique, une rallonge et une fiche de branchement sur le secteur qui ne présentent aucun endommagement.
 - ▶ Si la tronçonneuse est encrassée ou mouillée : nettoyer la tronçonneuse et la faire sécher.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la tronçonneuse. Exception : montage d'une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec la tronçonneuse.
 - ▶ Ne monter que des accessoires d'origine STIHL destinés à cette tronçonneuse.

- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Monter les accessoires comme décrit dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de l'accessoire respectif.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la tronçonneuse.

4.6.2 Guide-chaîne

Le guide-chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le guide-chaîne ne présente aucun endommagement.
- Le guide-chaîne n'est pas déformé.
- La profondeur de la rainure atteint ou dépasse la profondeur de rainure minimale,  17.4.
- Les joues de la rainure ne présentent pas de bavures.
- La rainure du guide-chaîne n'est ni resserrée, ni évasée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le guide-chaîne n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il ne peut plus guider correctement la chaîne. La chaîne en rotation risque de sauter du guide-chaîne. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec un guide-chaîne qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si la profondeur de la rainure est inférieure à la profondeur de la rainure minimale : remplacer le guide-chaîne.
 - ▶ Après le travail, ébavurer le guide-chaîne.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.3 Chaîne

La chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La chaîne ne présente aucun endommagement.
- La chaîne est correctement affûtée.
- La hauteur des limiteurs de profondeur des dents de coupe se situe entre les marques de maintenance.
- La longueur des dents de coupe se situe entre les marques des limites d'usure.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une chaîne qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Affûter correctement la chaîne.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.7 Utilisation

4.7.1 Sciage

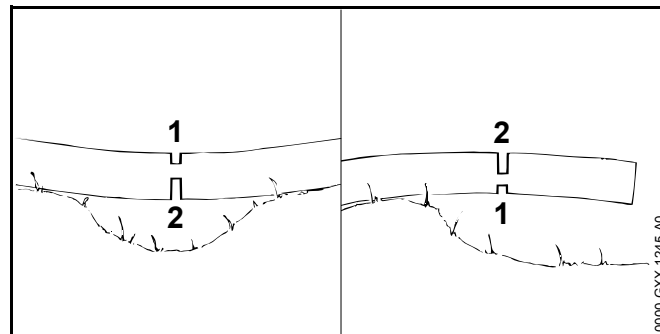
⚠ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec la tronçonneuse.
 - ▶ La tronçonneuse ne doit être maniée que par une seule personne.

- ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
- ▶ Faire attention aux obstacles.
- ▶ Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
- La chaîne en rotation risque de couper l'utilisateur. L'utilisateur pourrait alors subir des blessures graves.
 - ▶ Ne pas toucher à la chaîne en rotation.
- La chaîne en rotation chauffe et se dilate. Si la chaîne n'est pas suffisamment refroidie et retendue, la chaîne risque de sauter du guide-chaîne et de casser. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Utiliser de l'huile de chaîne adhésive.
 - ▶ Au cours du travail, contrôler régulièrement la tension de la chaîne. Si la tension de la chaîne est trop faible : tendre la chaîne.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de la tronçonneuse, il est possible que la tronçonneuse ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Arrêter le travail et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, la tronçonneuse peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur, cela peut produire des étincelles. À proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer

des incendies. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.

- ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, la chaîne continue de tourner pendant quelques instants. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Attendre que la chaîne ne tourne plus.



⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on coupe du bois sous contrainte, le guide-chaîne risque de se coincer. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves.
 - ▶ Scier tout d'abord une entaille initiale du côté de pression (1), puis exécuter la coupe de séparation du côté de traction (2).

4.7.2 Ébranchage

⚠ Avertissement

- Si l'on coupe en premier les branches du côté inférieur de l'arbre abattu, ce dernier n'est plus calé sur le sol par les branches. L'arbre peut se déplacer au cours du travail. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Couper les grosses branches du côté inférieur seulement après avoir tronçonné l'arbre.
 - ▶ Ne pas se tenir debout sur le tronc au cours du travail.
- Au cours de l'ébranchage, une branche coupée peut tomber. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Ébrancher l'arbre en commençant par le pied et en progressant en direction de la cime.

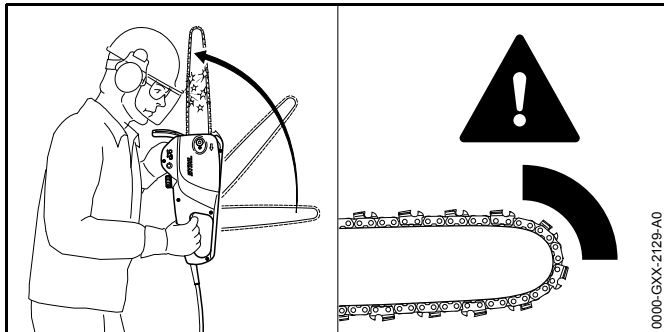
4.7.3 Abattage

⚠ Avertissement

- Des personnes qui manquent d'expérience ne peuvent pas évaluer les dangers de l'abattage. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Au moindre doute : ne pas abattre l'arbre soi-même.
- À l'abattage, un arbre ou des branches peuvent tomber sur des personnes ou des objets. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Définir la direction de chute de telle sorte que l'arbre tombe dans une zone dégagée.
 - ▶ Veiller à ce que, tout autour de l'aire de travail, des passants, des enfants et des animaux restent à une distance de sécurité égale à 2,5 fois la longueur d'un arbre.
 - ▶ Observer la cime de l'arbre à abattre et celle des arbres voisins, et s'écarter le cas échéant pour éviter les branches qui tombent.
- Lorsque l'arbre tombe, le tronc peut casser ou rebondir en direction de l'utilisateur. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Prévoir un chemin de fuite en diagonale, en arrière de l'arbre.
 - ▶ S'écarter sur le chemin de fuite, à reculons, en observant l'arbre qui tombe.
 - ▶ À flanc de coteau, ne pas marcher à reculons en descendant.
- Des obstacles restés sur l'aire de travail ou sur le chemin de repli peuvent gêner l'utilisateur. L'utilisateur risque alors de trébucher et de tomber. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Enlever les obstacles qui se trouvent sur l'aire de travail et sur le chemin de fuite.
- Si la charnière, la patte de sécurité ou la patte de retenue est entaillée ou coupée trop tôt, il n'est plus possible de contrôler la direction de chute de l'arbre ou bien l'arbre peut tomber trop tôt. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas entailler ou scier la charnière.
 - ▶ Couper la patte de sécurité ou la patte de retenue en dernier.
 - ▶ Si l'arbre commence à tomber trop tôt : interrompre la coupe d'abattage et s'écarter sur le chemin de repli.
- Si, dans la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation heurte un coin d'abattage dur et est rapidement freinée, cela peut provoquer un rebond. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser des coins d'abattage en aluminium ou en matière synthétique.
- Si un arbre ne tombe pas complètement par terre ou reste accroché dans un autre arbre, l'utilisateur ne peut pas terminer l'abattage de façon contrôlée.
 - ▶ Interrompre l'abattage et tirer l'arbre avec un treuil ou un véhicule adéquat pour le faire tomber sur le sol.

4.8 Forces de réaction

4.8.1 Rebond



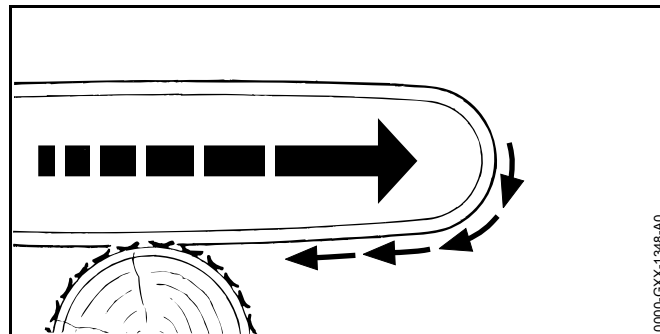
Un rebond peut se produire dans les cas suivants :

- Si, dans la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée.
- Si, dans la zone de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation se trouve coincée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si un rebond se produit, la tronçonneuse peut être projetée vers le haut et en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Ne pas travailler avec la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne.
 - ▶ Travailler avec une chaîne correctement affûtée et correctement tendue.
 - ▶ Utiliser une chaîne à tendance au rebond réduite.
 - ▶ Utiliser un guide-chaîne à tête de renvoi de faible diamètre.
 - ▶ Scier en accélérant à fond.

4.8.2 Traction

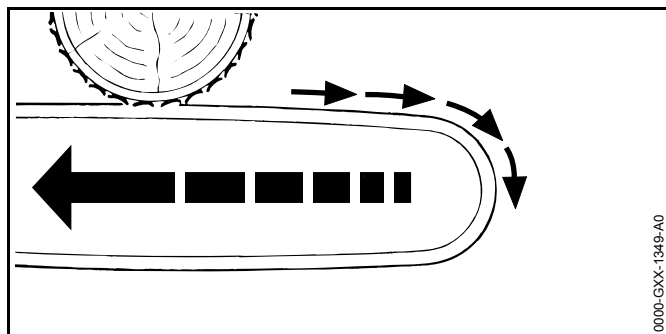


Lorsqu'on travaille avec le côté inférieur du guide-chaîne, la tronçonneuse est tirée dans le sens opposé à l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la tronçonneuse peut être brusquement et très fortement tirée dans le sens opposé à l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
 - ▶ Appliquer correctement la griffe contre le bois.
 - ▶ Scier en accélérant à fond.

4.8.3 Contrecoup



Lorsqu'on travaille avec le côté supérieur du guide-chaîne, la tronçonneuse est repoussée en direction de l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la tronçonneuse peut être brusquement et très fortement repoussée en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
 - ▶ Scier en accélérant à fond.

4.9 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.
 - ▶ Introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant installée correctement.
- Au cours du travail, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans la tronçonneuse. La tronçonneuse pourrait être endommagée.
 - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique de la tronçonneuse.
- Si plusieurs tronçonneuses sont branchées sur la même prise de courant, au cours du travail, des câbles électriques peuvent être soumis à des surcharges. Les câbles électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne brancher qu'une seule tronçonneuse sur une prise de courant.
 - ▶ Ne pas brancher des tronçonneuses sur une prise de courant multiple.
 - ▶ Brancher la tronçonneuse sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut qui se déclenche à une intensité de courant maximale de 30 mA.
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 17.2.
 - ▶ Utiliser une rallonge du type protégé contre les projections d'eau.

- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que la chaîne en mouvement ne risque pas de les toucher.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être endommagés, de frotter quelque part ou de s'emmêler
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
 - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.

4.10 Transport

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, la tronçonneuse risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
 - ▶ Débrancher la fiche de la rallonge de la prise de courant.
 - ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
 - ▶ Engager le frein de chaîne.
 - ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide chaîne.
 - ▶ Assurer la tronçonneuse de telle sorte qu'elle ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

4.11 Rangement

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la tronçonneuse. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Débrancher la fiche de la rallonge de la prise de courant.
 - ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
 - ▶ Engager le frein de chaîne.
 - ▶ Conserver la tronçonneuse hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de la tronçonneuse. La tronçonneuse pourrait être endommagée.
 - ▶ Débrancher la fiche de la rallonge de la prise de courant.
 - ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
 - ▶ Conserver la tronçonneuse au propre et au sec.

4.12 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la fiche de la prise de courant avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, la tronçonneuse risque d'être mise en marche par mégarde. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Débrancher la fiche de la rallonge de la prise de courant.
 - ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
 - ▶ Engager le frein de chaîne.
 - ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide chaîne.

- Si l'on ne procède pas au nettoyage de la tronçonneuse, du guide-chaîne et de la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer la tronçonneuse, le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Des détergents agressifs, un nettoyeur haute pression ou des objets pointus peuvent endommager la tronçonneuse, le guide-chaîne et la chaîne.
 - ▶ Nettoyer la tronçonneuse, le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'utilisateur procède lui-même à la maintenance ou à la réparation de la tronçonneuse, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation de la tronçonneuse.
 - ▶ Si une maintenance ou une réparation de la tronçonneuse s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Si l'on ne procède pas à la maintenance ou à la réparation du guide-chaîne et de la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation du guide-chaîne et de la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance de la chaîne, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

5 Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse

5.1 Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse

Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants se trouvent dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Tronçonneuse et cordon d'alimentation électrique,  4.6.1.
 - Guide-chaîne,  4.6.2.
 - Chaîne,  4.6.3.
- ▶ Nettoyer la tronçonneuse,  14.1.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne,  6.1.1.
- ▶ Tendre la chaîne,  6.2.
- ▶ Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive,  6.3.
- ▶ Relier la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse avec une rallonge et introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant aisément accessible.
- ▶ Contrôler le frein de chaîne,  9.4.
- ▶ Contrôler les éléments de commande,  9.5.
- ▶ Contrôler le graissage de la chaîne,  9.6.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

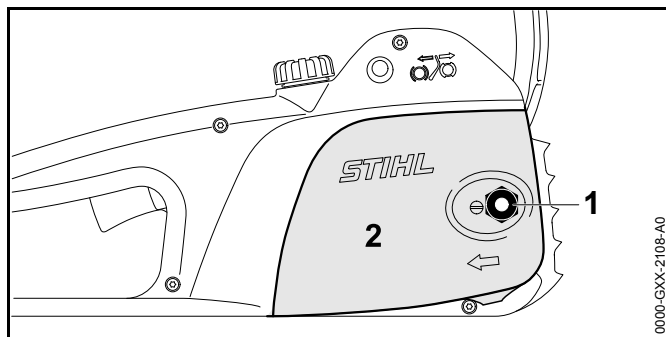
6 Assemblage de la tronçonneuse

6.1 Montage et démontage du guide-chaîne et de la chaîne

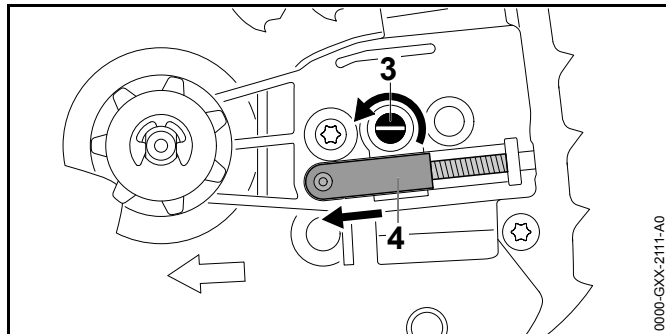
6.1.1 Montage du guide-chaîne et de la chaîne

Les combinaisons de guide-chaîne et de chaîne qui conviennent pour le pignon respectif et dont le montage est autorisé sont indiquées dans les caractéristiques techniques,  18.

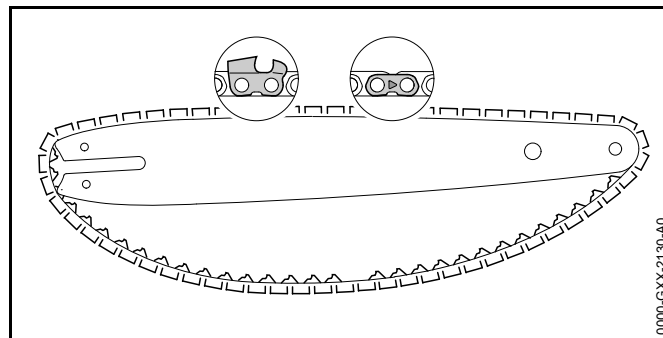
- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.



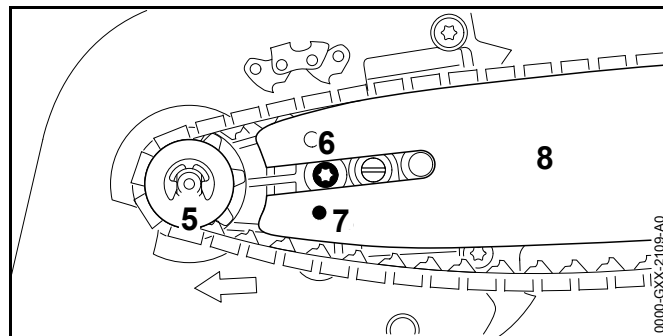
- ▶ Dévisser l'écrou (1).
- ▶ Enlever le couvercle de pignon (2).



- ▶ Tourner la vis de tension (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le coulisseau de tension (4) bute contre le bord de la découpe du carter, à gauche.



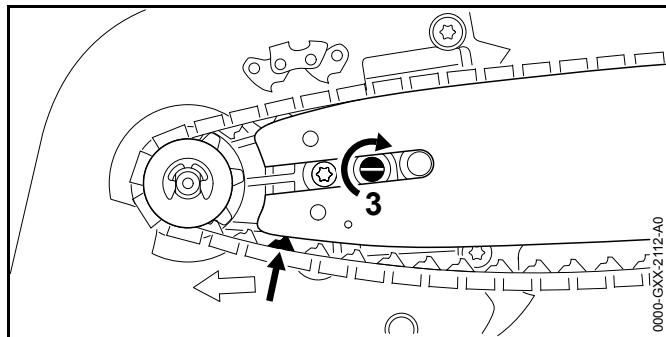
- ▶ Poser la chaîne dans la rainure du guide-chaîne de telle sorte que, sur la face supérieure du guide-chaîne, les flèches estampées sur les maillons intermédiaires de la chaîne soient orientées dans le sens de rotation.



- ▶ Poser le guide-chaîne et la chaîne sur la tronçonneuse de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Les maillons d'entraînement de la chaîne sont en prise sur les dents du pignon (5).
 - La tête de la vis (6) se trouve dans le trou oblong du guide-chaîne (8).
 - Le tourillon du coulisseau de tension (4) se trouve dans le trou (7) du guide-chaîne (8).

L'orientation du guide-chaîne (8) ne joue aucun rôle. Le texte imprimé sur le guide-chaîne (8) peut aussi se trouver à l'envers.

- Desserrer le frein de chaîne.



- Tourner la vis de tension (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne s'applique contre le guide-chaîne. Amener en même temps les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide-chaîne. Le guide-chaîne (8) et la chaîne s'appliquent contre la tronçonneuse.

- Appliquer le couvercle de pignon (2) contre la tronçonneuse de telle sorte qu'il affleure avec la tronçonneuse.

- Visser l'écrou (1) et le serrer.

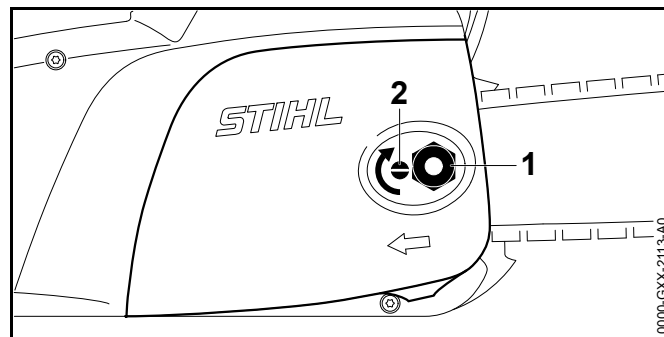
6.1.2 Démontage du guide-chaîne et de la chaîne

- Dévisser l'écrou.
- Enlever le couvercle de pignon.
- Tourner la vis de tension à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaîne est détendue.
- Enlever le guide-chaîne et la chaîne.

6.2 Tension de la chaîne

Au cours du travail, la chaîne se dilate ou se rétrécit. La tension de la chaîne varie. Au cours du travail, la tension de la chaîne doit être régulièrement contrôlée et retendue.

- Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.

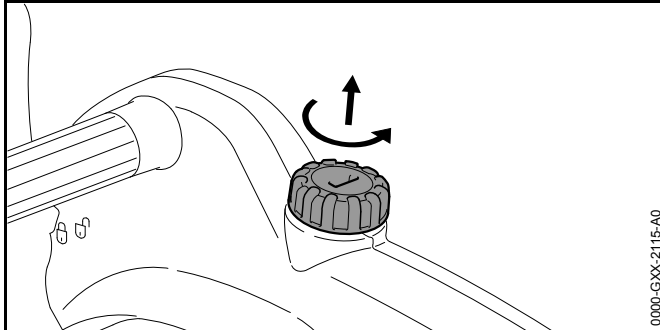


- Desserrer l'écrou (1).
- Desserrer le frein de chaîne.
- Tourner la vis de tension (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les conditions suivantes soient remplies :
 - La chaîne affleure avec la face inférieure du guide-chaîne.
 - En saisissant la chaîne entre deux doigts et en exerçant un faible effort, on peut encore la faire glisser sur le guide-chaîne.
- Si l'on utilise un guide-chaîne Carving : tourner la vis de tension (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que, sur la face inférieure du guide-chaîne, on ne voie plus que la moitié des maillons d'entraînement de la chaîne.
- S'il n'est plus possible de tirer la chaîne à la main sur le guide-chaîne : tourner la vis de tension (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'on puisse faire glisser la chaîne sur le guide-chaîne en la saisissant entre deux doigts et en exerçant un faible effort.
- Serrer l'écrou (1).

6.3 Ravitaillement en huile de chaîne adhésive

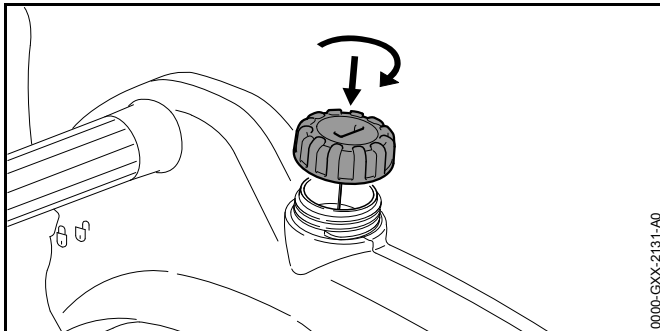
L'huile de chaîne adhésive lubrifie et refroidit la chaîne en rotation.

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Poser la tronçonneuse sur une surface plane, de telle sorte que le bouchon du réservoir à huile soit orienté vers le haut.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir à huile avec un chiffon humide.



0000-GXX-2115-A0

- ▶ Tourner le bouchon du réservoir à huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être enlevé.
- ▶ Enlever le bouchon du réservoir à huile.
- ▶ Introduire de l'huile de chaîne adhésive en veillant à ne pas renverser d'huile de chaîne adhésive et à ne pas remplir le réservoir d'huile jusqu'au bord.



0000-GXX-2113-A0

- ▶ Appliquer le bouchon du réservoir à huile sur le réservoir à huile.

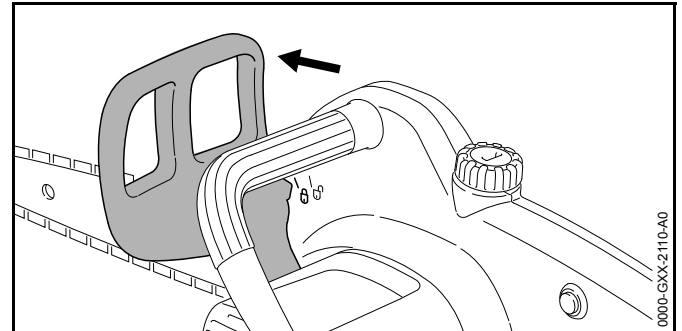
- ▶ Presser le bouchon du réservoir à huile vers le bas en le faisant tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre et le serrer fermement. Le réservoir à huile est fermé.

7 Serrage et desserrage du frein de chaîne

7.1 Engagement du frein de chaîne

La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne.

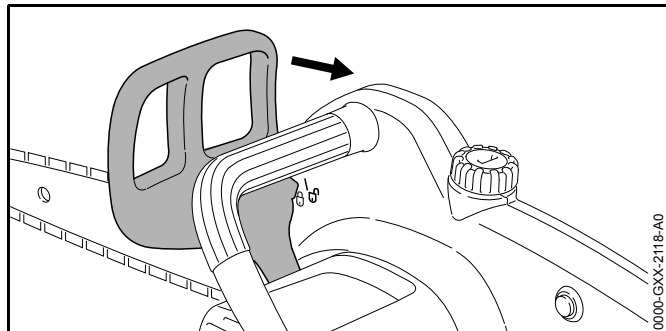
Le frein de chaîne est enclenché automatiquement en cas de rebond assez important, sous l'effet de l'inertie de la masse du protège-main, ou peut être enclenché par l'utilisateur.



0000-GXX-2110-A0

- ▶ Avec la main gauche, écarter le protège-main de la poignée tubulaire. Le protège-main s'enclenche avec un déclic audible. L'index du protège-main est en face du symbole Ⓢ. Le frein de chaîne est engagé.

7.2 Desserrage du frein de chaîne

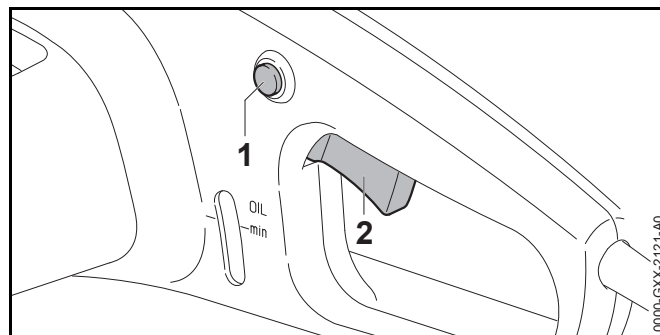


- ▶ Avec la main gauche, tirer le protège-main en direction de l'utilisateur.
Le protège-main s'encliquette avec un déclic audible.
L'index du protège-main est en face du symbole . Le frein de chaîne est desserré.

8 Mise en marche et arrêt de la tronçonneuse

8.1 Mise en marche de la tronçonneuse

- ▶ Tenir la tronçonneuse de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Tenir la tronçonneuse de la main gauche, par la poignée tubulaire, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce.



- ▶ Enfoncer le bouton de blocage de gâchette de commande (1) avec le pouce et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (2) avec l'index et la maintenir enfoncée.
La tronçonneuse accélère et la chaîne est entraînée.

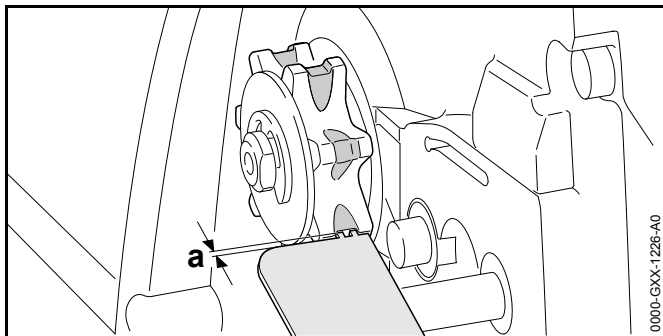
8.2 Arrêt de la tronçonneuse

- ▶ Relâcher la gâchette de commande et le bouton de blocage de gâchette de commande.
La chaîne ne tourne plus.
- ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas : engager le frein de chaîne, extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La tronçonneuse est défectueuse.

9 Contrôle de la tronçonneuse

9.1 Contrôle du pignon

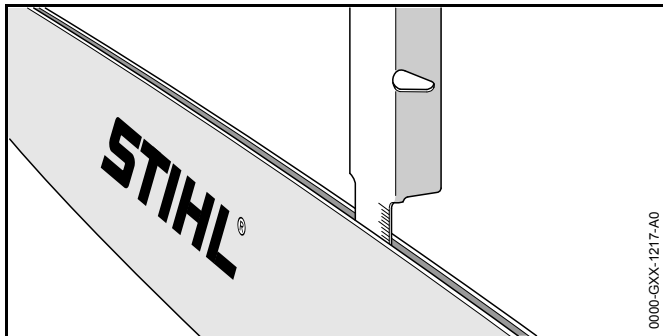
- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- ▶ Contrôler les traces d'usure du pignon avec un gabarit de contrôle STIHL.
- ▶ Si la profondeur des traces d'usure dépasse la cote $a = 0,5 \text{ mm}$: ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le pignon doit être remplacé.

9.2 Contrôle du guide-chaîne

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Démonter la chaîne et le guide-chaîne.

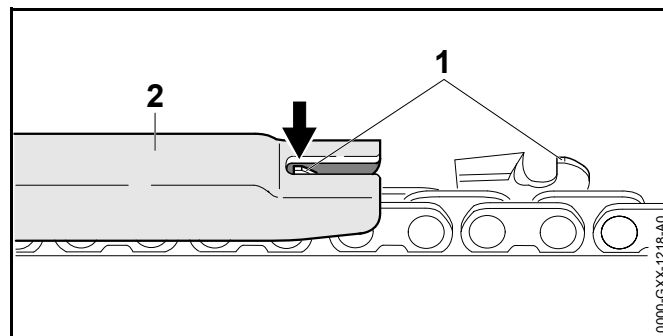


- ▶ Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne à l'aide de la jauge d'un gabarit d'affûtage STIHL.
- ▶ Remplacer le guide-chaîne si l'une des conditions suivantes est remplie :

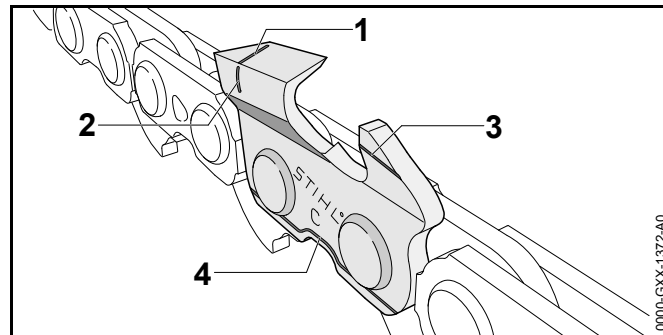
- Le guide-chaîne est endommagé.
- La profondeur de rainure mesurée est inférieure à la profondeur de rainure minimale du guide-chaîne, 17.4.
- La rainure du guide-chaîne est resserrée ou évasée.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

9.3 Contrôle de la chaîne

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.



- ▶ Mesurer la hauteur des limiteurs de profondeur (1) à l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL (2). Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si un limiteur de profondeur (1) dépasse du gabarit d'affûtage (2) : rectifier le limiteur de profondeur (1) à la lime, 15.4.



- ▶ Contrôler si les repères d'usure (1 à 4) sont visibles sur les dents de coupe.
- ▶ Si l'un des repères d'usure n'est pas visible sur une dent de coupe : ne pas utiliser la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Contrôler les angles d'affûtage des dents de coupe à l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL,  17.5. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si les angles d'affûtage ne sont pas corrects : affûter la chaîne,  17.5.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

9.4 Contrôle du frein de chaîne

- ▶ Engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.



AVERTISSEMENT

Les dents de coupe de la chaîne sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.

- ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
-
- ▶ Essayer de faire glisser la chaîne sur le guide-chaîne en la tirant à la main.
S'il n'est pas possible de faire glisser la chaîne sur le guide-chaîne en la tirant à la main, cela prouve que le frein de chaîne fonctionne.
 - ▶ S'il est possible de faire glisser la chaîne sur le guide-chaîne en la tirant à la main : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le frein de chaîne est défectueux.

9.5 Contrôle des éléments de commande

Bouton de blocage et la gâchette de commande

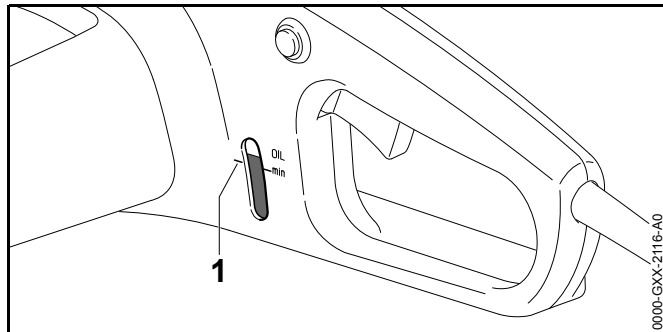
- ▶ Engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Essayer d'actionner la gâchette de commande.

- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le bouton de blocage de gâchette de commande est défectueux.
- ▶ Appuyer sur le bouton de blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher.
- ▶ Si la gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La gâchette de commande est défectueuse.

Mise en marche de la tronçonneuse

- ▶ Introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Appuyer sur le bouton de blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée.
La chaîne tourne.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande.
La chaîne ne tourne plus.
- ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas : engager le frein de chaîne, extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La tronçonneuse est défectueuse.

9.6 Contrôle du graissage de la chaîne



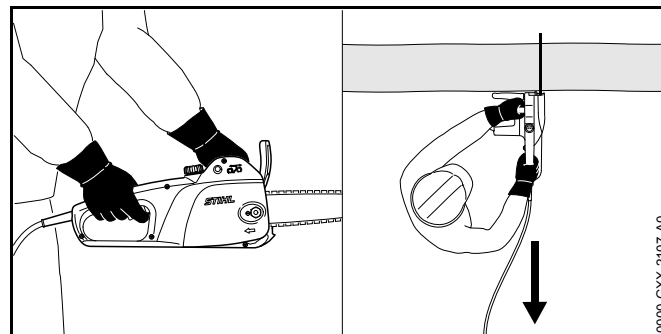
- ▶ Contrôler la réserve d'huile de chaîne adhésive à travers le verre de regard.
- ▶ Si le niveau se situe en dessous de la marque « OIL min » (1) : refaire le plein d'huile de chaîne adhésive. Il n'y a plus suffisamment d'huile de chaîne adhésive dans le réservoir à huile.
- ▶ Introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Diriger le guide-chaîne vers une surface claire.
- ▶ Mettre la tronçonneuse en marche.
De l'huile de chaîne adhésive est projetée et ses traces sont bien visibles sur la surface claire. Le graissage de la chaîne fonctionne.

Si des traces de projection d'huile ne sont pas visibles :

- ▶ Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive.
- ▶ Répéter le contrôle du graissage de la chaîne.
- ▶ Si des traces de projection d'huile ne sont toujours pas visibles sur la surface claire : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le graissage de la chaîne est défectueux.

10 Travail avec la tronçonneuse

10.1 Prise en mains et utilisation de la tronçonneuse



- ▶ Tenir et mener la tronçonneuse de la main gauche, par la poignée tubulaire, et de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce de la main gauche et en entourant la poignée de commande avec le pouce de la main droite.

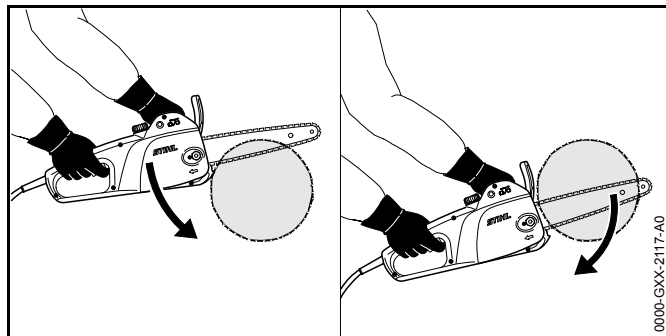
10.2 Sciage



AVERTISSEMENT

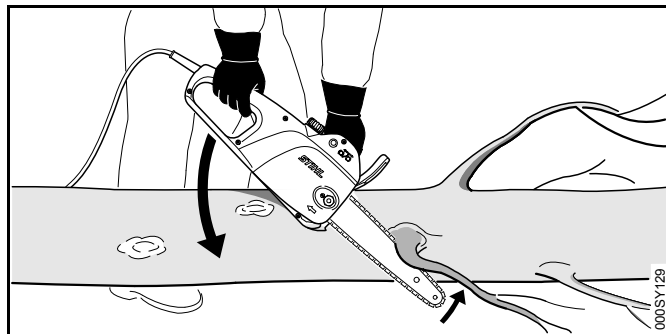
Si un rebond se produit, la tronçonneuse peut être projetée en direction de l'utilisateur. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Scier en accélérant à fond.
 - ▶ Ne pas scier avec la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne.
-
- ▶ En accélérant à fond, mener le guide-chaîne dans la coupe de telle sorte que le guide-chaîne ne se gauchisse pas.

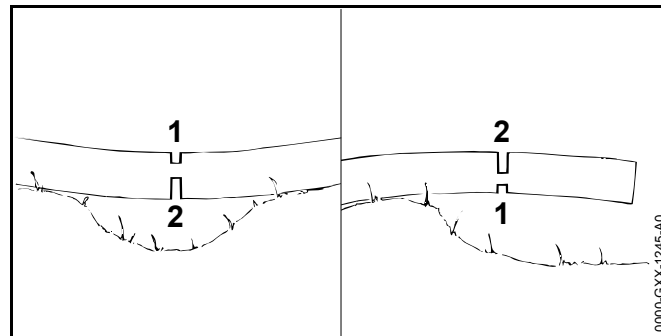


- ▶ Appliquer la griffe et l'utiliser comme pivot.
- ▶ Introduire intégralement le guide-chaîne dans la coupe et le mener de telle sorte que l'on puisse successivement modifier la position de la griffe et la plaquer à nouveau contre le tronc.
- ▶ À la fin de la coupe, l'utilisateur doit reprendre tout le poids de la tronçonneuse.

10.3 Ébranchage



- ▶ Mettre la tronçonneuse en appui sur le tronc.
- ▶ Accélérer à fond et, en décrivant un mouvement de levier, pousser le guide-chaîne contre la branche.
- ▶ Scier toute la branche avec le côté supérieur du guide-chaîne.

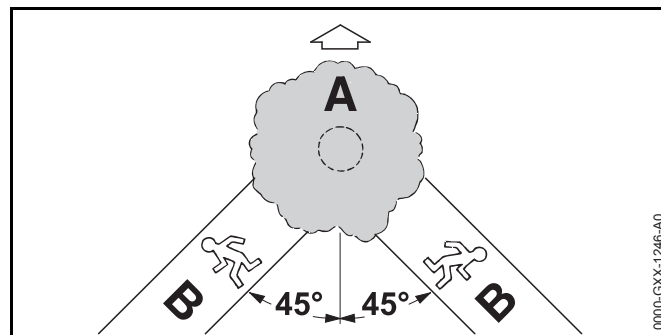


- ▶ Si la branche se trouve sous contrainte : exécuter une entaille initiale (1) du côté de pression puis scier complètement la branche en exécutant une coupe (2) du côté de traction.

10.4 Abattage

10.4.1 Définition de la direction de chute et aménagement des chemins de repli

- ▶ Définir la direction de chute de telle sorte que l'arbre tombe dans une zone dégagée.

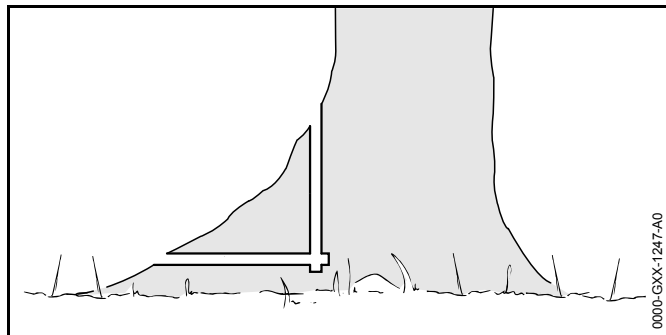


- ▶ Prévoir les chemins de repli (B) de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le chemin de repli (B) est orienté sous un angle de 45° par rapport à la direction de chute (A).
 - Aucun obstacle ne se trouve sur le chemin de repli (B).
 - La cime de l'arbre peut être observée.

- Si le chemin de repli (B) se trouve à flanc de coteau, le chemin de repli (B) doit être orienté parallèlement à la pente.

10.4.2 Préparation de la zone de travail autour du tronc

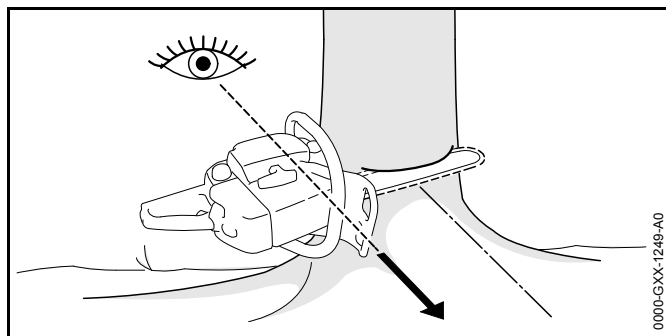
- ▶ Enlever les obstacles de la zone de travail, autour du tronc.
- ▶ Enlever la végétation autour du tronc.



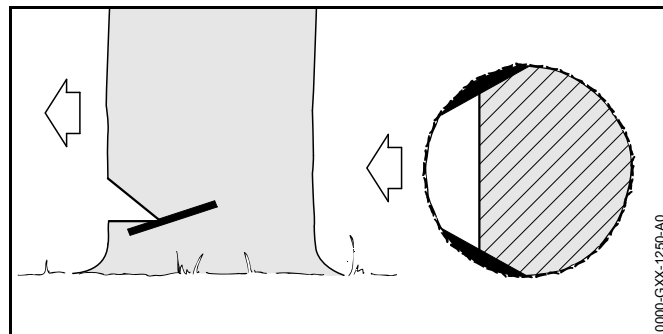
- ▶ Si le tronc possède de gros renforts en bonne santé : scier les renforts tout d'abord à la verticale, puis à l'horizontale et les enlever.

10.4.3 Exécution de l'entaille d'abattage

L'entaille d'abattage détermine la direction de chute de l'arbre. Il faut impérativement respecter les prescriptions nationales spécifiques concernant l'exécution de l'entaille d'abattage.

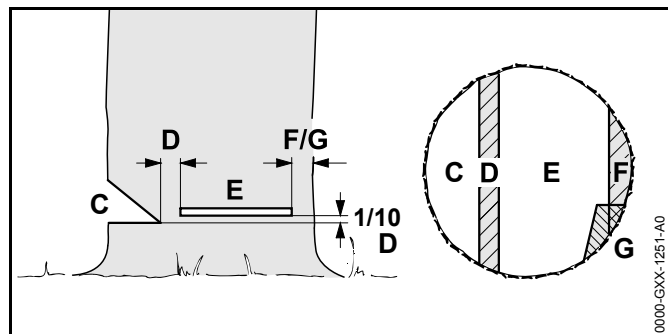


- ▶ Positionner la tronçonneuse de telle sorte que l'entaille d'abattage se trouve à angle droit par rapport à la direction de chute et que la tronçonneuse se trouve près du sol.
- ▶ Exécuter la coupe à l'horizontale (plancher ou sole).
- ▶ Exécuter la coupe inclinée (plafond ou pan oblique) sous un angle d'env. 45° par rapport à la coupe horizontale (plancher ou sole).



- ▶ Si le bois est sain et à longues fibres : scier des entailles dans l'aubier en veillant à respecter les conditions suivantes :
 - Les entailles dans l'aubier sont identiques des deux côtés.
 - Les entailles dans l'aubier se trouvent au niveau du plancher (ou de la sole) de l'entaille d'abattage.
 - La largeur des entailles dans l'aubier correspond à 1/10 du diamètre du tronc.
- Le tronc de l'arbre n'éclate pas lorsqu'il tombe.

10.4.4 Principes de la technique d'abattage



C Entaille d'abattage

L'entaille d'abattage détermine la direction de chute.

D Charnière

La partie non coupée fait office de charnière et guide l'arbre au cours de sa chute.

E Coupe d'abattage

La coupe d'abattage coupe le tronc.

F Patte de sécurité

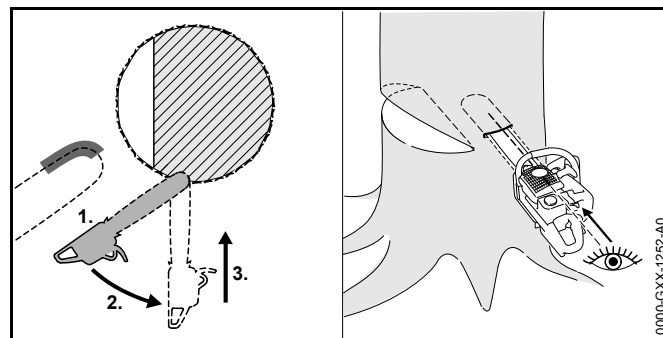
La patte de sécurité retient l'arbre pour qu'il ne tombe pas prématurément. La patte de sécurité a une largeur située entre 1/10 et 1/5 du diamètre du tronc.

G Patte de retenue

La patte de retenue retient l'arbre pour qu'il ne tombe pas prématurément. La patte de retenue a une largeur située entre 1/10 et 1/5 du diamètre du tronc.

10.4.5 Attaque en mortaise

L'attaque en mortaise est une technique de travail indispensable pour l'abattage des arbres.



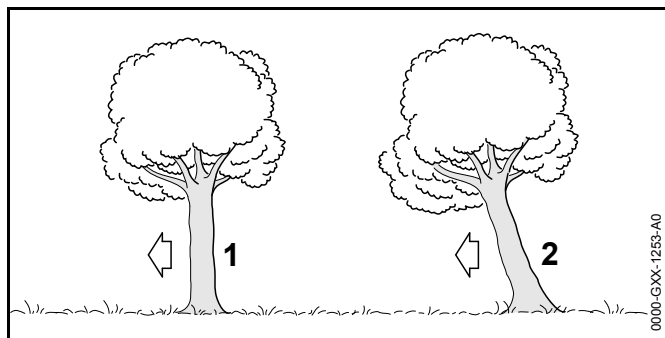
- ▶ Attaquer le bois avec le côté inférieur de la tête du guide-chaîne et accélérer à pleins gaz.
- ▶ Scier jusqu'à ce que la profondeur de l'incision dans le tronc corresponde à deux fois la largeur du guide-chaîne.
- ▶ Basculer la machine en position de coupe en mortaise.
- ▶ Exécuter la coupe en mortaise en faisant avancer le guide-chaîne.

10.4.6 Choix de la méthode de coupe d'abattage adéquate

Le choix de la méthode de coupe d'abattage adéquate dépend des conditions suivantes :

- Inclinaison naturelle de l'arbre
- Structure des branches de l'arbre
- Endommagements de l'arbre
- État de santé de l'arbre
- Charge de neige, si l'arbre est enneigé
- Sens de la pente du terrain
- Direction et vitesse du vent
- Arbres voisins

On distingue plusieurs variantes de ces conditions. La présente Notice d'emploi ne décrit que 2 variantes :



1 Arbre normal

Un arbre normal est bien vertical avec une cime régulière.

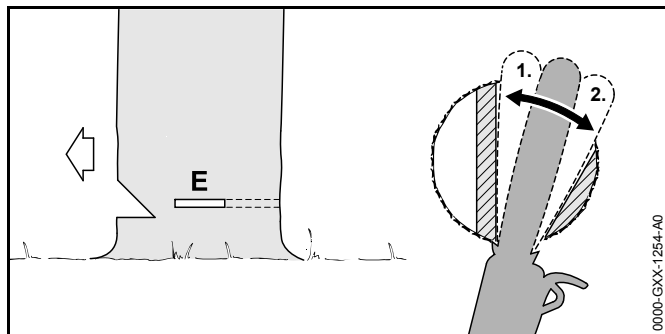
2 Arbre incliné

Par arbre incliné, on entend un arbre dont le tronc est incliné et la cime penche dans la direction de chute.

10.4.7 Abattage d'un arbre normal de faible diamètre de tronc

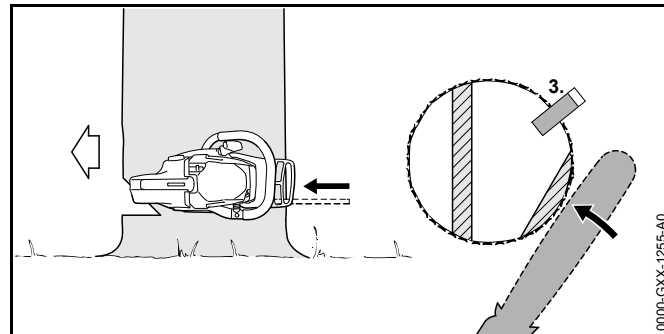
Un arbre normal doit être abattu par une coupe d'abattage avec patte de sécurité. Choisir ce genre de coupe d'abattage si le diamètre du tronc est inférieur à la longueur de coupe réelle de la tronçonneuse.

- Lancer un avertissement.



- Plonger le guide-chaîne en mortaise dans le plan de la coupe d'abattage jusqu'à ce qu'il réapparaisse de l'autre côté du tronc, 10.4.5.

- Appliquer la griffe en arrière de la charnière et l'utiliser comme pivot.
- Exécuter la coupe d'abattage en direction de la charnière.
- Exécuter la coupe d'abattage en direction de la patte de sécurité.

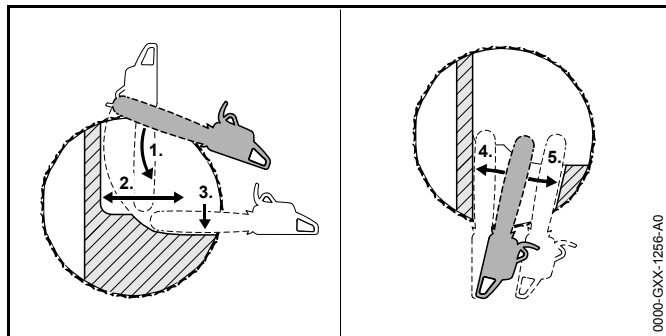


- Introduire un coin. Choisir un coin approprié selon le diamètre du tronc et la largeur de la coupe d'abattage.
- Lancer un avertissement.
- En agissant depuis l'extérieur, avec les bras tendus, couper la patte de sécurité à l'horizontale, dans le plan de la coupe d'abattage. L'arbre tombe.

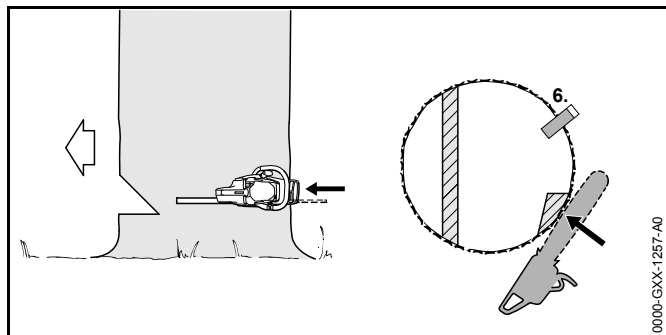
10.4.8 Abattage d'un arbre normal de grand diamètre de tronc

Un arbre normal doit être abattu par une coupe d'abattage avec patte de sécurité. Choisir ce genre de coupe d'abattage si le diamètre du tronc est supérieur à la longueur de coupe réelle de la tronçonneuse.

- Lancer un avertissement.



- ▶ Appliquer la griffe au niveau de la coupe d'abattage et l'utiliser comme pivot.
- ▶ Engager la tronçonneuse, à l'horizontale, dans la coupe d'abattage et la faire pivoter le plus loin possible.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la charnière.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la patte de sécurité.
- ▶ Passer du côté opposé du tronc.
- ▶ Attaquer le tronc en mortaise en positionnant le guide-chaîne dans le même plan que la coupe d'abattage.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la charnière.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la patte de sécurité.



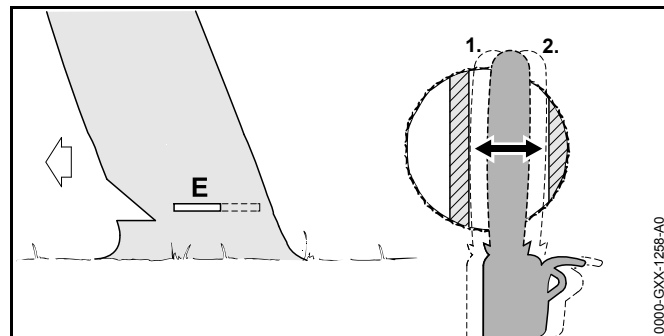
- ▶ Introduire un coin. Choisir un coin approprié selon le diamètre du tronc et la largeur de la coupe d'abattage.
- ▶ Lancer un avertissement.

- ▶ En agissant depuis l'extérieur, avec les bras tendus, couper la patte de sécurité à l'horizontale, dans le plan de la coupe d'abattage. L'arbre tombe.

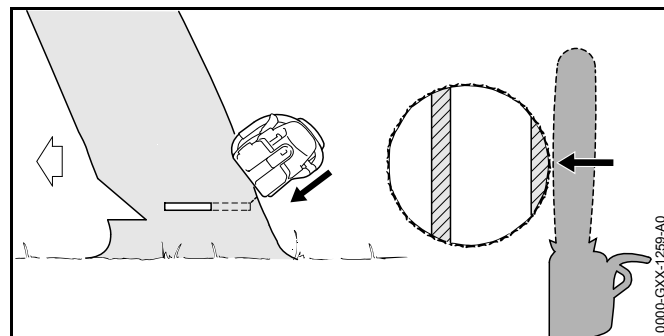
10.4.9 Abattage d'un arbre incliné de faible diamètre de tronc

Un arbre incliné doit être abattu par une coupe d'abattage avec patte de retenue. Choisir ce genre de coupe d'abattage si le diamètre du tronc est inférieur à la longueur de coupe réelle de la tronçonneuse.

- ▶ Lancer un avertissement.



- ▶ Plonger le guide-chaîne en mortaise dans le plan de la coupe d'abattage jusqu'à ce qu'il réapparaisse de l'autre côté du tronc, 10.4.5.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la charnière.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la patte de retenue.

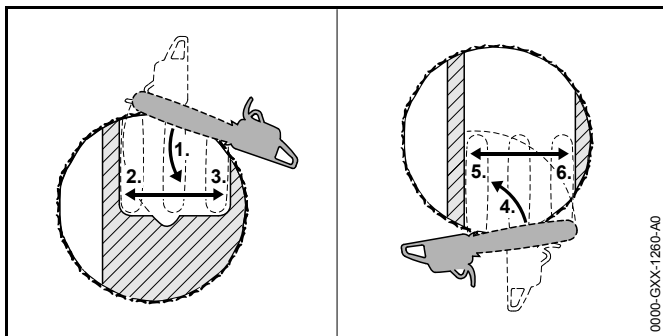


- ▶ Lancer un avertissement.
- ▶ En agissant depuis l'extérieur, avec les bras tendus, couper la patte de retenue en exécutant une coupe oblique par le haut. L'arbre tombe.

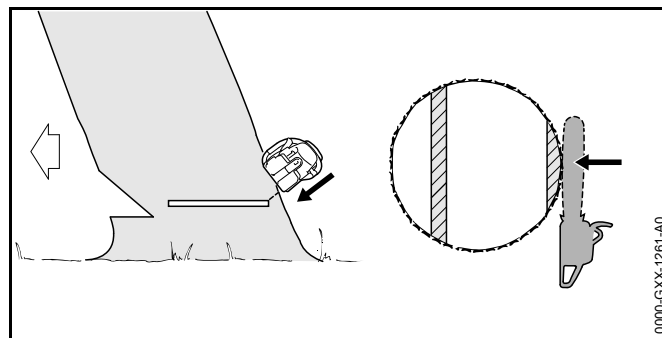
10.4.10 Abattage d'un arbre incliné de grand diamètre de tronc

Un arbre incliné doit être abattu par une coupe d'abattage avec patte de retenue. Choisir ce genre de coupe d'abattage si le diamètre du tronc est supérieur à la longueur de coupe réelle de la tronçonneuse.

- ▶ Lancer un avertissement.



- ▶ Appliquer la griffe au niveau de la coupe d'abattage en arrière de la patte de retenue et l'utiliser comme pivot.
- ▶ Engager la tronçonneuse, à l'horizontale, dans la coupe d'abattage et la faire pivoter le plus loin possible.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la charnière.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la patte de retenue.
- ▶ Passer du côté opposé du tronc.
- ▶ Appliquer la griffe au niveau de la coupe d'abattage en arrière de la charnière et l'utiliser comme pivot.
- ▶ Engager la tronçonneuse, à l'horizontale, dans la coupe d'abattage et la faire pivoter le plus loin possible.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la charnière.
- ▶ Exécuter la coupe d'abattage en direction de la patte de retenue.

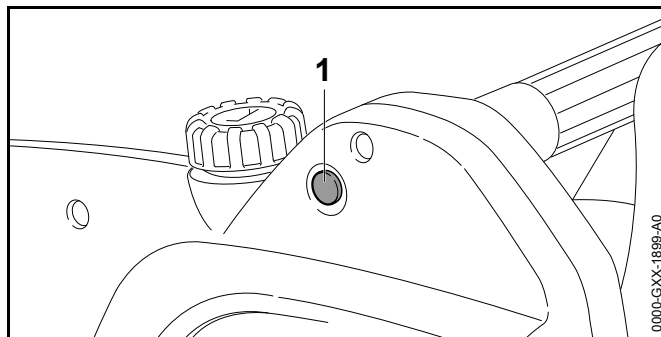


- ▶ Lancer un avertissement.
- ▶ En agissant depuis l'extérieur, avec les bras tendus, couper la patte de retenue en exécutant une coupe oblique par le haut. L'arbre tombe.

10.5 Réinitialisation du disjoncteur de surcharge

La débroussailleuse est munie d'un disjoncteur de surcharge. Lorsque la tronçonneuse est soumise à une trop forte charge mécanique, le disjoncteur de surcharge coupe le circuit électrique. Le disjoncteur de surcharge évite ainsi le risque d'endommagement de la tronçonneuse.

- ▶ Retirer le guide-chaîne de la coupe.
- ▶ Attendre quelques minutes. La tronçonneuse doit refroidir.



- ▶ Appuyer sur le bouton de réinitialisation (1).
Le bouton de réinitialisation (1) s'encliquette. Le circuit électrique n'est plus coupé.
- ▶ Si le bouton de réinitialisation (1) ne s'encliquette pas : attendre quelques minutes puis enfoncer à nouveau le bouton de réinitialisation (1).
La tronçonneuse n'est pas suffisamment refroidie.
- ▶ Mettre la tronçonneuse en marche et accélérer à fond pendant env. 15 secondes.
Cela fait refroidir le moteur – ce qui prolonge considérablement le temps de fonctionnement possible avant un nouveau déclenchement éventuel du disjoncteur de surcharge.

11 Après le travail

11.1 Après le travail

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
- ▶ Nettoyer la tronçonneuse.
- ▶ Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Desserrer l'écrou.
- ▶ Tourner la vis de tension de 2 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La chaîne est détendue.
- ▶ Serrer l'écrou.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide chaîne.

12 Transport

12.1 Transport de la tronçonneuse

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.

- ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide chaîne.
- ▶ Porter la tronçonneuse de la main droite, par la poignée tubulaire, de telle sorte que le guide-chaîne soit orienté vers l'arrière.
- ▶ Si l'on doit transporter la tronçonneuse dans un véhicule : veiller à ce que la tronçonneuse ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

13 Rangement

13.1 Rangement de la tronçonneuse

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique de la tronçonneuse de la prise de la rallonge.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide chaîne.
- ▶ Ranger la tronçonneuse de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La tronçonneuse se trouve hors de portée des enfants.
 - La tronçonneuse est propre et sèche.

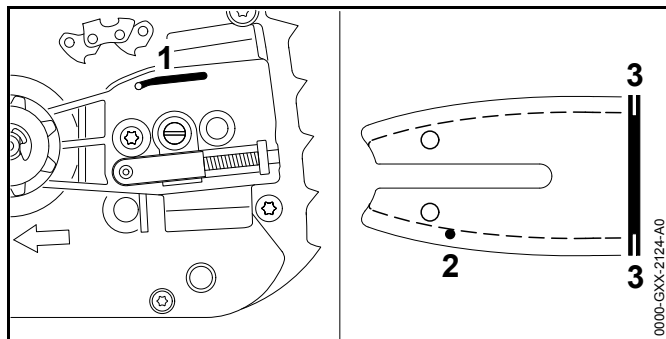
14 Nettoyage

14.1 Nettoyage de la tronçonneuse

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Nettoyer la tronçonneuse avec un chiffon humide ou avec un produit dissolvant la résine.
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du pignon avec un chiffon humide ou avec un produit dissolvant la résine.

14.2 Nettoyage du guide-chaîne et de la chaîne

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et extraire la fiche de la rallonge de la prise de courant.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- ▶ Nettoyer le canal de sortie d'huile (1), l'orifice d'entrée d'huile (2) et la rainure (3) en utilisant un pinceau, une brosse douce ou un produit dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer la chaîne à l'aide d'un pinceau, d'une brosse douce ou d'un produit dissolvant la résine.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne.

15 Maintenance et réparation

15.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Une fois par semaine

- ▶ Contrôler le pignon.
- ▶ Contrôler et ébavurer le guide-chaîne.
- ▶ Contrôler et affûter la chaîne.

Une fois par mois

- ▶ Faire nettoyer le réservoir à huile par un revendeur spécialisé STIHL.

15.2 Maintenance et réparation du pignon

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance ou à la réparation du pignon.

- ▶ Si le pignon est usé ou défectueux : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

15.3 Ébavurage et réparation du guide-chaîne

Une bavure peut se former sur le bord extérieur du guide-chaîne.

- ▶ Éliminer la bavure à l'aide d'une lime plate ou de l'outil STIHL pour rectification des guide-chaînes.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le guide-chaîne.

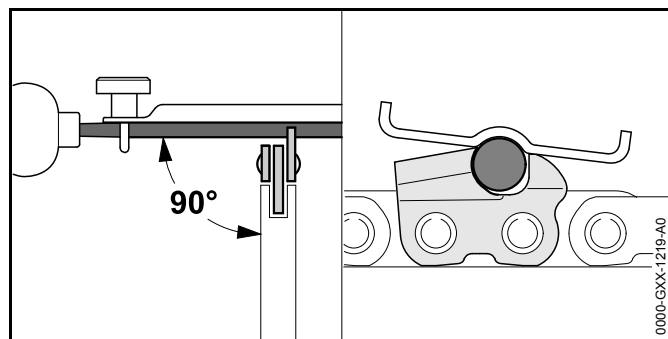
- ▶ Si le guide-chaîne est endommagé : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

15.4 Affûtage et réparation de la chaîne

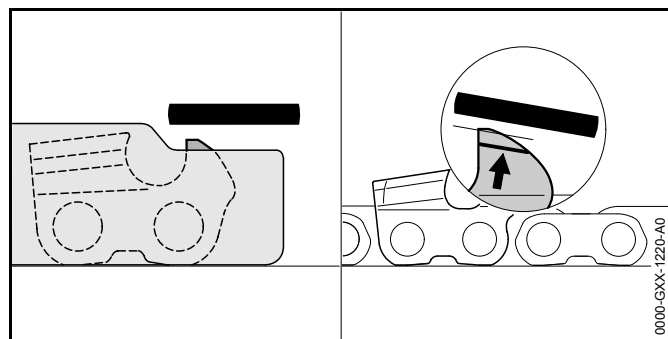
Pour affûter correctement la chaîne, il faut être bien entraîné.

Des limes STIHL, des outils d'affûtage STIHL, des affûteuses STIHL et la brochure « Affûtage des chaînes STIHL » facilitent l'affûtage correct de la chaîne. La brochure est mise à disposition à l'adresse suivante <http://www.stihl.com/sharpening-brochure>.

STIHL recommande de faire affûter les chaînes par un revendeur spécialisé STIHL.



- ▶ Limer chaque dent de coupe avec une lime ronde, de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La lime ronde convient pour le pas de la chaîne.
 - La lime ronde est menée de l'intérieur vers l'extérieur.
 - La lime ronde est menée à angle droit par rapport au guide-chaîne.
 - L'angle d'affûtage prescrit est respecté, 17.5.



- ▶ Limer les limiteurs de profondeur avec une lime plate, de telle sorte qu'ils affleurent avec le gabarit d'affûtage STIHL et soient parallèles au repère d'usure. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même la chaîne.

- ▶ Si la chaîne est endommagée : ne pas utiliser la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

15.5 Maintenance et réparation du frein de chaîne

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance ou à la réparation du frein de chaîne.

- ▶ Faire entretenir ou réparer le frein de chaîne par un revendeur spécialisé STIHL, aux intervalles suivants :
 - Utilisation professionnelle à plein temps : tous les trois mois
 - Utilisation à temps partiel : tous les six mois
 - Utilisation occasionnelle : une fois par an

16 Dépannage

16.1 Élimination des dérangements de la tronçonneuse

Dérangement	Cause	Remède
La tronçonneuse s'arrête au cours de l'utilisation.	La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge a été retirée de la prise de courant.	► Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur la prise de courant.
	Le fusible du circuit de la prise domestique s'est déclenché.	► Réenclencher le fusible du circuit de la prise de courant domestique.
	La prise de courant est protégée par un fusible de moins de 16 A.	► Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un fusible d'au moins 16 A.
	Le disjoncteur de surcharge s'est déclenché.	► Nettoyer la tronçonneuse. ► Tendre correctement la chaîne. ► Réinitialiser le disjoncteur de surcharge.
La tronçonneuse ne démarre pas à la mise en circuit.	La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge n'est pas branchée sur la prise de courant.	► Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur la prise de courant.
	Le fusible du circuit de la prise domestique s'est déclenché.	► Réenclencher le fusible du circuit de la prise de courant domestique.
	La prise de courant est protégée par un fusible de moins de 16 A.	► Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un fusible d'au moins 16 A.
	Le frein de chaîne est engagé.	► Desserrer le frein de chaîne.
	La chaîne est trop fortement tendue.	► Tendre correctement la chaîne.
	Le pignon de renvoi du guide-chaîne est bloqué.	► Nettoyer le pignon de renvoi du guide-chaîne avec le produit STIHL dissolvant la résine.
Au cours du travail, on constate un dégagement de fumée ou une odeur de brûlé.	La chaîne n'est pas correctement affûtée.	► Affûter correctement la chaîne.
	Le système de graissage de la chaîne ne débite pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive.	► Ne pas utiliser la tronçonneuse, mais faire contrôler le système de graissage de la chaîne par un revendeur spécialisé STIHL.
	L'utilisateur n'utilise pas correctement la tronçonneuse.	► Se faire expliquer comment utiliser correctement la machine et s'entraîner.

17 Caractéristiques techniques

17.1 Tronçonneuse STIHL MSE 141 C

- Tension secteur : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Fusible : 16 A
- Puissance absorbée : 1400 W
- Poids sans guide-chaîne, ni chaîne : 4,0 kg
- Capacité maximale du réservoir à huile : 215 cm³ (0,215 l)

17.2 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

De 220 V à 240 V

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : 1,5 mm²
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : 2,5 mm²

De 100 V à 127 V

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

17.3 Pignons et vitesses de chaîne

Les pignons suivants peuvent être utilisés ; la vitesse de chaîne est respectivement indiquée :

- Pignon à 7 dents pour 3/8" P : 14,6 m/s
- Pignon à 8 dents pour 1/4" P : 11,1 m/s

Pour ces vitesses de chaîne, l'utilisateur doit porter des vêtements de protection anti-coupure de la classe de protection 1.

17.4 Profondeur de rainure minimale des guide-chaînes

La profondeur de rainure minimale dépend du pas du guide-chaîne.

- 1/4" P : 4 mm
- 3/8" P : 5 mm

17.5 Angle d'affûtage des chaînes

- 61 PMM3 (Type 3610) : 30°
- 71 PM3 (Type 3670) : 30°

17.6 Niveaux sonores et taux de vibrations

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations. L'exposition aux vibrations réelle ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 60745-2-13 : 90 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{wA} suivant EN 60745-2-13 : 101 dB(A)

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Taux de vibrations a_{hv} mesuré suivant la norme EN 60745-2-13, à la
 - poignée de commande : < 4,2 m/s²
 - à la poignée tubulaire : < 3,3 m/s²

La valeur K pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique est de 2,5 dB(A) La valeur K pour le taux de vibrations est de 2,0 m/s².

17.7 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

18 Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse

18.1 Tronçonneuse STIHL MSE 141 C

Pas	Jauge (épaisseur de maillon d'entraînement/ largeur de rainure)	Longueur	Guide-chaîne	Nombre de dents du pignon de renvoi	Nombre de maillons d'entraînement	Chaîne
1/4" P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Type 3670)
		30 cm			64	
		35 cm			72	
3/8" P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E Mini	7	45	61 PMM3 (Type 3610)
		35 cm			50	
		40 cm			55	

La longueur de coupe d'un guide-chaîne dépend de la tronçonneuse et de la chaîne utilisées. La longueur de coupe réelle d'un guide-chaîne peut être inférieure à la longueur indiquée.

19 Pièces de rechange et accessoires

19.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL® Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

- Type : MSE 141 C
- Numéro d'identification de série : 1208

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 et EN 60745-2-13.

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3 (b) a été effectué par l'office de contrôle : VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Allemagne.

- Numéro de certification : 40044665

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 103 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 105 dB(A)

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung
(Service Homologation Produits).

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la tronçonneuse.

Waiblingen, le 01/09/2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner, Chef de la Division Produits et Services

20 Mise au rebut

20.1 Mise au rebut de la tronçonneuse

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter le revendeur spécialisé STIHL.

- La tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne, les accessoires et leur emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.

21 Déclaration de conformité UE

21.1 Tronçonneuse STIHL MSE 141 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant

- Genre de produit : tronçonneuse électrique
- Marque de fabrique : STIHL

22 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

22.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme IEC 60745 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.



AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

22.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

22.3 Sécurité relative au système électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec**

des outils électroportatifs avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble électrique à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble électrique pour porter l'outil électroportatif ou pour l'accrocher et ne pas tirer dessus pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

22.4 Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière,

chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

22.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

22.6 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.

22.7 Consignes de sécurité applicables aux scies à chaîne (tronçonneuses) ou machines munies d'une chaîne de tronçonneuse

- **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et la chaîne de tronçonneuse.** Avant de mettre la scie à chaîne en marche, s'assurer que la chaîne de tronçonneuse ne touche ni le sol, ni un objet quelconque. Lorsqu'on travaille avec une scie à chaîne, la moindre seconde d'inattention suffit pour que la chaîne se prenne dans les vêtements ou entre en contact avec une partie du corps de l'utilisateur.
- **Toujours tenir fermement la scie à chaîne à deux mains :** main droite sur la poignée arrière, main gauche sur la poignée avant. Si l'on tenait la scie à chaîne à l'inverse, cela augmenterait le risque de blessures. C'est pourquoi une telle position de travail est interdite.
- **Tenir l'outil électroportatif par les surfaces isolantes des poignées, car on ne peut pas exclure le risque que la chaîne de tronçonneuse entre en contact avec son propre cordon d'alimentation électrique.** Si la chaîne de tronçonneuse entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.
- **Porter des lunettes de protection et une protection auditive.** Il est recommandé de porter, en plus, d'autres équipements de protection complémentaires, pour la tête,

les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection adéquats réduisent le risque de blessure par des copeaux projetés ou par un contact accidentel avec la chaîne de tronçonneuse.

- **Ne pas travailler avec cette scie à chaîne en se tenant sur un arbre.** L'utilisation dans un arbre présenterait de grands risques de blessure.
- **Il faut toujours se tenir dans une position stable et sûre, et utiliser la scie à chaîne exclusivement en se tenant sur un sol ferme, stable et plat.** En travaillant sur une surface glissante ou instable, ou par ex. sur une échelle, l'utilisateur risquerait de perdre l'équilibre ou le contrôle de la scie à chaîne.
- **En sciant une branche qui se trouve sous contrainte, il faut s'attendre à ce qu'elle se détende en faisant ressort.** Lorsque les tensions exercées sur les fibres du bois sont libérées, la branche sous contrainte peut venir toucher l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.
- **Il faut donc être très prudent en coupant des taillis et des arbres de faible section.** Les branches ou troncs minces peuvent se prendre dans la chaîne de tronçonneuse et frapper l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- **Porter la scie à chaîne par la poignée avant, après avoir mis le moteur hors circuit, avec la chaîne orientée du côté opposé au corps.** Pour le transport ou le rangement de la scie à chaîne, toujours monter le protège-chaîne. En maniant la scie à chaîne avec la plus grande prudence, on réduit le risque d'entrer accidentellement en contact avec la chaîne en mouvement.
- **Respecter les instructions à suivre pour le graissage, la tension de la chaîne et le remplacement d'accessoires.** Si la chaîne n'est pas correctement tendue et graissée, elle risque de casser ou d'accroître le risque de rebond.
- **Veiller à ce que les poignées soient toujours sèches – sans huile ni graisse.** Des poignées enduites de graisse ou d'huile sont glissantes, ce qui fait perdre le contrôle de la machine.
- **Scier exclusivement du bois. Ne pas employer la scie à chaîne pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue.** Par exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour

couper du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction en matière autre que le bois.

L'utilisation de la scie à chaîne à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

22.8 Causes d'un rebond, et comment les éviter

Un rebond peut se produire si le nez du guide-chaîne touche un objet ou si le bois à couper fléchit et pince la chaîne dans la coupe.

Dans bien des cas, un contact avec le nez du guide-chaîne peut causer soudainement une réaction vers l'arrière, de telle sorte que le guide-chaîne rebondit en décrivant un arc de cercle vers le haut et en direction de l'utilisateur.

Lors d'une coupe avec le dessus du guide-chaîne, un coincement de la chaîne peut provoquer un contrecoup, c'est-à-dire repousser brusquement le guide-chaîne en direction de l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut avoir pour effet que l'utilisateur perde le contrôle de la scie à chaîne et risque d'être grièvement blessé. Ne pas se fier uniquement aux dispositifs de sécurité installés sur la scie à chaîne. L'utilisateur d'une scie à chaîne devrait prendre différentes mesures de sécurité pour pouvoir travailler sans accident, ni blessures.

Un rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou inadéquate de l'outil électroportatif. Il est possible de l'éviter en prenant les précautions qui s'imposent, décrites ci-après :

- **Tenir la scie à chaîne à deux mains et empoigner soigneusement les poignées, en les entourant avec les pouces. Tenir le corps et les bras dans la position idéale pour pouvoir résister aux forces de rebond.** En prenant les précautions adéquates, l'utilisateur peut maîtriser les forces de rebond. Ne jamais lâcher la scie à chaîne.
- **Éviter toute position anormale du corps et ne pas scier à bras levés.** Cette précaution évite le risque d'entrer accidentellement en contact avec le nez du guide-chaîne et permet de mieux maîtriser la scie à chaîne dans des situations inattendues.

- **Utiliser exclusivement les guide-chaînes et chaînes de rechange prescrits par le fabricant.** L'utilisation de guide-chaînes ou de chaînes de rechange qui ne conviennent pas peut entraîner la rupture de la chaîne et/ou un plus grand risque de rebond.
- **Pour l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse, suivre les instructions du fabricant.** Des limiteurs de profondeur dont la hauteur a été trop réduite augmentent la tendance au rebond.

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort	79	9	Motorsäge prüfen	95
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung	79	9.1	Kettenrad prüfen	95
2.1	Kennzeichnung der Warnhinweise im Text	79	9.2	Führungsschiene prüfen	96
2.2	Symbole im Text	80	9.3	Sägekette prüfen	96
3	Übersicht	80	9.4	Kettenbremse prüfen	97
3.1	Motorsäge	80	9.5	Bedienungselemente prüfen	97
3.2	Symbole	81	9.6	Kettenschmierung prüfen	97
4	Sicherheitshinweise	82	10	Mit der Motorsäge arbeiten	98
4.1	Warnsymbole	82	10.1	Motorsäge halten und führen	98
4.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	82	10.2	Sägen	98
4.3	Anforderungen an den Benutzer	82	10.3	Entasten	99
4.4	Bekleidung und Ausstattung	83	10.4	Fällen	99
4.5	Arbeitsbereich und Umgebung	84	10.5	Überlastschutz zurücksetzen	104
4.6	Sicherheitsgerechter Zustand	84	11	Nach dem Arbeiten	104
4.7	Arbeiten	86	11.1	Nach dem Arbeiten	104
4.8	Reaktionskräfte	88	12	Transportieren	104
4.9	Elektrisch Anschließen	89	12.1	Motorsäge transportieren	104
4.10	Transportieren	90	13	Aufbewahren	105
4.11	Aufbewahren	90	13.1	Motorsäge aufbewahren	105
4.12	Reinigen, Warten und Reparieren	91	14	Reinigen	105
5	Motorsäge einsatzbereit machen	91	14.1	Motorsäge reinigen	105
5.1	Motorsäge einsatzbereit machen	91	14.2	Führungsschiene und Sägekette reinigen	105
6	Motorsäge zusammenbauen	92	15	Warten und Reparieren	105
6.1	Führungsschiene und Sägekette anbauen und abbauen	92	15.1	Wartungsintervalle	105
6.2	Sägekette spannen	93	15.2	Kettenrad warten und reparieren	106
6.3	Sägeketten-Haftöl einfüllen	94	15.3	Führungsschiene entgraten und reparieren	106
7	Kettenbremse einlegen und lösen	94	15.4	Sägekette schärfen und reparieren	106
7.1	Kettenbremse einlegen	94	15.5	Kettenbremse warten und reparieren	107
7.2	Kettenbremse lösen	95	16	Störungen beheben	108
8	Motorsäge einschalten und ausschalten	95	16.1	Störungen der Motorsäge beheben	108
8.1	Motorsäge einschalten	95	17	Technische Daten	109
8.2	Motorsäge ausschalten	95	17.1	Motorsäge STIHL MSE 141 C	109
			17.2	Verlängerungsleitungen	109

STIHL®

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

17.3 Kettenräder und Kettengeschwindigkeiten	109
17.4 Mindestnuttiefe der Führungsschienen	109
17.5 Schärfwinkel der Sägeketten	109
17.6 Schallwerte und Vibrationswerte	109
17.7 REACH	110
18 Kombinationen der Führungsschienen und Sägeketten	111
18.1 Motorsäge STIHL MSE 141 C	111
19 Ersatzteile und Zubehör	112
19.1 Ersatzteile und Zubehör	112
20 Entsorgen	112
20.1 Motorsäge entsorgen	112
21 EU-Konformitätserklärung	112
21.1 Motorsäge STIHL MSE 141 C	112
22 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	113
22.1 Einleitung	113
22.2 Arbeitsplatzsicherheit	113
22.3 Elektrische Sicherheit	113
22.4 Sicherheit von Personen	113
22.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	114
22.6 Service	115
22.7 Sicherheitshinweise für Kettensägen	115
22.8 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags	115

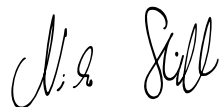
1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

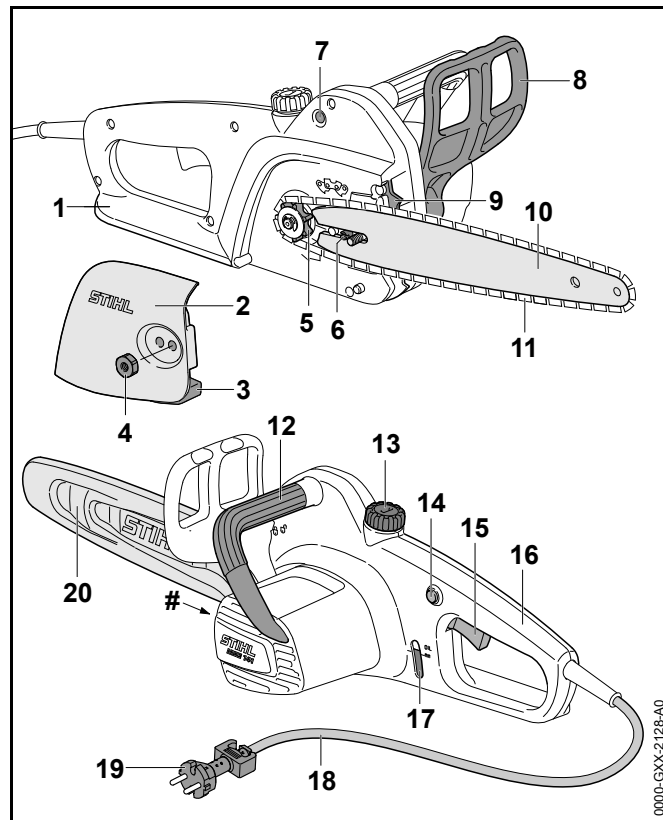
HINWEIS

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.

- Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.2 Symbole im Text

 Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht**3.1 Motorsäge****1 Hinterer Handschutz**

Der hintere Handschutz schützt die rechte Hand vor Kontakt mit einer abgeworfenen oder gerissenen Sägekette.

2 Kettenraddeckel

Der Kettenraddeckel deckt das Kettenrad ab und befestigt die Führungsschiene an der Motorsäge.

3 Kettenfänger

Der Kettenfänger fängt eine abgeworfene oder gerissene Sägekette auf.

4 Mutter

Die Mutter befestigt den Kettenraddeckel an der Motorsäge.

5 Kettenrad

Das Kettenrad treibt die Sägekette an.

6 Spannschraube

Die Spannschraube dient zum Einstellen der Kettenspannung.

7 Rückstell-Knopf

Der Rückstell-Knopf stellt einen ausgelösten Überlastschutz zurück.

8 Vorderer Handschutz

Der vordere Handschutz schützt die linke Hand vor Kontakt mit der Sägekette und dient zum Einlegen der Kettenbremse.

9 Krallenanschlag

Der Krallenanschlag dient während der Arbeit zum Abstützen der Motorsäge am Holz.

10 Führungsschiene

Die Führungsschiene führt die Sägekette.

11 Sägekette

Die Sägekette schneidet das Holz.

12 Griffrohr

Das Griffrohr dient zum Halten, Führen und Tragen der Motorsäge.

13 Öltank-Verschluss

Der Öltank-Verschluss verschließt den Öltank.

14 Sperrknopf

Der Sperrknopf entsperrt den Schalthebel.

15 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet die Motorsäge ein und aus.

16 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Motorsäge.

17 Sichtfenster

Am Sichtfenster kann die vorhandene Menge des Sägeketten-Haftöls abgelesen werden.

18 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet die Motorsäge mit dem Netzstecker.

19 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Verlängerungsleitung.

20 Kettenschutz

Der Kettenschutz schützt vor Kontakt mit der Sägekette.

Leistungsschild mit Maschinenummer**3.2 Symbole**

Auf der Motorsäge können folgende Symbole sein:



Dieses Symbol gibt die Laufrichtung der Sägekette an.



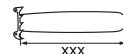
In diese Richtung wird die Kettenbremse eingelegt und gelöst.



Der Handschutz löst in dieser Position die Kettenbremse.



Der Handschutz legt in dieser Position die Kettenbremse ein.



Länge einer Führungsschiene, die verwendet werden darf.



Ermittelter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Elektro-Produkten vergleichbar zu machen.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der Motorsäge bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhelm tragen.



Sicherheitshinweise zum Rückschlag und deren Maßnahmen beachten.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist: Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Motorsäge vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsäge STIHL MSE 141 dient zum Sägen von Brennholz und für Sägearbeiten im hausnahen Bereich.

Diese Motorsäge kann nur eingeschränkt zum Entasten und Fällen verwendet werden, weil die Bewegungsfreiheit durch die Anschlussleitung und die Verlängerungsleitung stark eingeschränkt ist.

⚠️ WARNUNG

- Falls die Motorsäge nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Motorsäge mit einer Verlängerungsleitung verwenden.
 - ▶ Motorsäge so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Motorsäge nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Motorsäge an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Motorsäge zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch

oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

- Der Benutzer ist volljährig.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Motorsäge arbeitet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls der Benutzer zum ersten Mal mit einer Motorsäge arbeitet: Sägen von Rundholz auf einem Sägebock oder einem Gestell üben.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in die Motorsäge hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Lange Haare zusammenbinden und so sichern, dass sie nicht in die Motorsäge hineingezogen werden können.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- ▶ STIHL empfiehlt, einen Gesichtsschutz zu tragen.
 - ▶ Ein langärmeliges Oberteil tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



- ▶ Einen Gehörschutz tragen.

- Herabfallende Gegenstände können zu Kopfverletzungen führen.



- ▶ Falls während der Arbeit Gegenstände herabfallen können: Einen Schutzhelm tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Der aufgewirbelte Staub kann die Atemwege schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Motorsäge verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.

- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit der umlaufenden Sägekette kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - Eine lange Hose mit einer passenden Schnittschutzklasse tragen. Die Schnittschutzklasse hängt von der maximalen Kettengeschwindigkeit ab,  17.3.
- Während der Arbeit kann sich der Benutzer an Holz schneiden. Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Sägekette kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Falls der Benutzer in Kontakt mit der umlaufenden Sägekette kommt, kann er sich schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - Motorsägen-Stiefel mit einer passenden Schnittschutzklasse tragen. Die Schnittschutzklasse hängt von der maximalen Kettengeschwindigkeit ab,  17.3.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Motorsäge und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - Unbeteiligten Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- Die Motorsäge ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden und die Motorsäge kann beschädigt werden.



- Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Der Elektromotor der Motorsäge kann Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Motorsäge

Die Motorsäge ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Motorsäge ist unbeschädigt.
- Die Anschlussleitung, die Verlängerungsleitung und deren Netzstecker sind unbeschädigt.
- Die Motorsäge ist sauber und trocken.
- Die Kettenbremse funktioniert.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Die Kettenschmierung funktioniert.
- Die Einlaufspuren am Kettenrad sind nicht tiefer als 0,5 mm.
- Eine in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Kombination aus Führungsschiene und Sägekette ist angebaut.
- Die Führungsschiene und Sägekette sind richtig angebaut.
- Die Sägekette ist richtig gespannt.
- Nur original STIHL Zubehör für diese Motorsäge ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Motorsäge arbeiten.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und einem unbeschädigten Netzstecker arbeiten.
 - ▶ Falls die Motorsäge verschmutzt oder nass ist: Motorsäge reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Motorsäge nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kombination aus Führungsschiene und Sägekette.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Motorsäge arbeiten.
 - ▶ Nur original STIHL Zubehör für diese Motorsäge anbauen.
 - ▶ Führungsschiene und Sägekette so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Motorsäge stecken.

4.6.2 Führungsschiene

Die Führungsschiene ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Führungsschiene ist unbeschädigt.
- Die Führungsschiene ist nicht verformt.
- Die Nut ist so tief wie oder tiefer als die Mindestnuttiefe,  17.4.
- Die Stege der Nut sind gratfrei.
- Die Nut ist nicht verengt oder gespreizt.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann die Führungsschiene die Sägekette nicht mehr richtig führen. Die umlaufende Sägekette kann von der Führungsschiene springen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Führungsschiene arbeiten.
 - ▶ Falls die Tiefe der Nut kleiner als die Mindestnuttiefe ist: Führungsschiene ersetzen.
 - ▶ Führungsschiene nach der Arbeit entgraten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Sägekette

Die Sägekette ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Sägekette ist unbeschädigt.
- Die Sägekette ist richtig geschärft.
- Die Höhe der Tiefenbegrenzer der Schneidezähne ist innerhalb der Servicemarkierungen.
- Die Länge der Schneidezähne ist innerhalb der Verschleißmarkierungen.

⚠️ WARNUNG

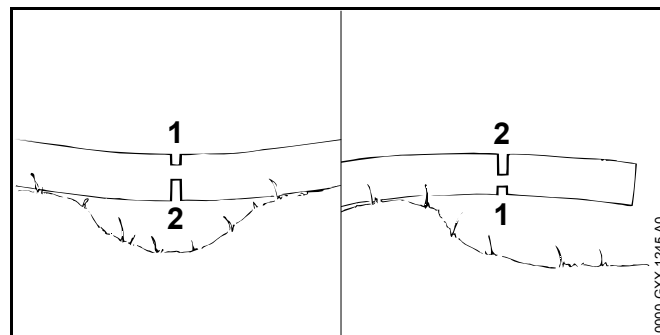
- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Sägekette arbeiten.
 - ▶ Sägekette richtig schärfen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.7 Arbeiten

4.7.1 Sägen

! WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Motorsäge arbeiten.
 - ▶ Motorsäge alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
- Die umlaufende Sägekette kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Umlaufende Sägekette nicht berühren.
- Die umlaufende Sägekette wird warm und dehnt sich aus. Falls die Sägekette nicht ausreichend gekühlt und nachgespannt wird, kann die Sägekette von der Führungsschiene springen oder reißen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sägeketten-Haftöl verwenden.
 - ▶ Während der Arbeit Spannung der Sägekette regelmäßig prüfen. Falls die Spannung der Sägekette zu gering ist: Sägekette spannen.
- Falls sich die Motorsäge während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Motorsäge in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Motorsäge entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, läuft die Sägekette noch kurze Zeit weiter. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis die Sägekette nicht mehr läuft.



⚠️ WARNUNG

- Falls unter Spannung stehendes Holz gesägt wird, kann die Führungsschiene eingeklemmt werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt werden.
 - ▶ Zuerst einen Entlastungsschnitt in die Druckseite (1) sägen, dann einen Trennschnitt in die Zugseite (2) sägen.

4.7.2 Entasten

⚠️ WARNUNG

- Falls der gefällte Baum zuerst auf der Unterseite entastet wird, kann der Baum nicht mehr durch Äste am Boden gestützt werden. Während der Arbeit kann sich der Baum bewegen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Größere Äste auf der Unterseite erst durchsägen, wenn der Baum abgelängt ist.
 - ▶ Nicht auf dem Stamm stehend arbeiten.
- Während des Entastens kann ein abgesägter Ast herunterfallen. Der Benutzer kann stolpern, hinfallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Baum vom Stammfuß in Richtung Baumkrone entasten.

4.7.3 Fällen

⚠️ WARNUNG

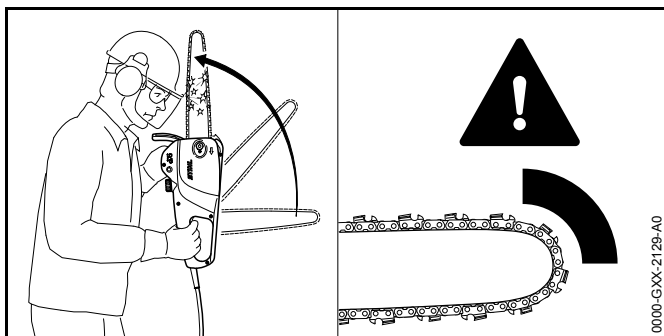
- Ungeübte Personen können die Gefahren beim Fällen nicht einschätzen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Nicht selbst fällen.
- Während des Fällens kann ein Baum und können Äste auf Personen oder Gegenstände fallen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Fällrichtung so festlegen, dass der Bereich, in den der Baum fällt, frei ist.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 2,5 Baumlängen um den Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ Baumkrone und Baumkronen der benachbarten Bäume beobachten und herunterfallenden Ästen ausweichen.
- Wenn der Baum fällt, kann er am Stamm brechen oder in Richtung Benutzer zurückschlagen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Einen Fluchtweg seitlich hinter dem Baum planen.
 - ▶ Rückwärts auf dem Fluchtweg gehen und den fallenden Baum beobachten.
 - ▶ Nicht rückwärts hangabwärts gehen.
- Hindernisse im Arbeitsbereich und auf dem Fluchtweg können den Benutzer behindern. Der Benutzer kann stolpern und hinfallen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Hindernisse aus dem Arbeitsbereich und dem Fluchtweg entfernen.
- Falls die Bruchleiste, das Sicherheitsband oder das Halteband angesägt oder zu früh durchgesägt werden, kann die Fällrichtung nicht mehr eingehalten sein oder der

Baum kann zu früh fallen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Bruchleiste nicht ansägen oder durchsägen.
- ▶ Sicherheitsband oder Halteband als Letztes durchsägen.
- ▶ Falls der Baum zu früh beginnt zu fallen: Fällschnitt abbrechen und auf dem Fluchtweg zurückweichen.
- Falls die umlaufende Sägekette im Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene auf einen harten Fällkeil trifft und schnell abgebremst wird, kann Rückschlag entstehen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Fällkeile aus Aluminium oder Kunststoff verwenden.
- Falls ein Baum nicht vollständig zu Boden fällt oder in einem anderen Baum hängen bleibt, kann der Benutzer die Fällung nicht mehr kontrolliert beenden.
 - ▶ Fällung abbrechen und Baum mit einer Seilwinde oder einem geeigneten Fahrzeug zu Boden ziehen.

4.8 Reaktionskräfte

4.8.1 Rückschlag



Ein Rückschlag kann durch folgende Ursachen entstehen:

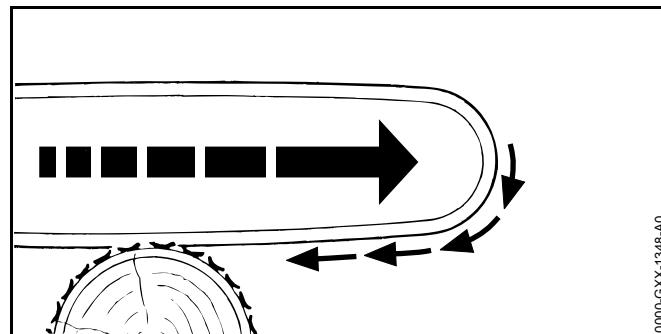
- Die umlaufende Sägekette trifft im Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene auf einen harten Gegenstand und wird schnell abgebremst.

- Die umlaufende Sägekette ist an der Spitze der Führungsschiene eingeklemmt.

! WARNUNG

- Falls ein Rückschlag entsteht, kann die Motorsäge in Richtung des Benutzers hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Motorsäge mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Nicht mit dem Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene arbeiten.
 - ▶ Mit einer richtig geschärften und richtig gespannten Sägekette arbeiten.
 - ▶ Eine rückschlagreduzierte Sägekette verwenden.
 - ▶ Eine Führungsschiene mit einem kleinen Schienenkopf verwenden.
 - ▶ Mit Vollgas sägen.

4.8.2 Hineinziehen

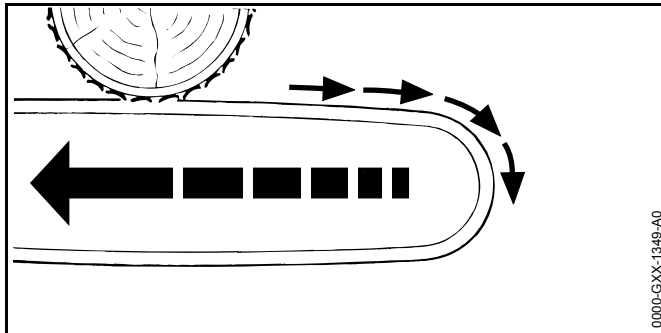


Wenn mit der Unterseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird die Motorsäge weg vom Benutzer gezogen.

⚠️ WARNUNG

- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann die Motorsäge plötzlich sehr stark vom Benutzer weg gezogen werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Motorsäge mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Die Führungsschiene im Schnitt gerade führen.
 - ▶ Krallenanslag richtig ansetzen.
 - ▶ Mit Vollgas sägen.

4.8.3 Rückstoß



Wenn mit der Oberseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird die Motorsäge in Richtung des Benutzers gestoßen.

⚠️ WARNUNG

- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann die Motorsäge plötzlich sehr stark zum Benutzer hin gestoßen

werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Motorsäge mit beiden Händen festhalten.
- ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Die Führungsschiene im Schnitt gerade führen.
- ▶ Mit Vollgas sägen.

4.9 Elektrisch Anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

⚠️ WARNUNG

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.
 - ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine richtig installierte Steckdose stecken.
- Während des Arbeitens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in der Motorsäge führen. Die Motorsäge kann beschädigt werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild der Motorsäge übereinstimmen.
- Falls mehrere Motorsägen an einer Steckdose angeschlossen sind, können während der Arbeit elektrische Leitungen überlastet werden. Die elektrischen

Leitungen können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Motorsägen einzeln an eine Steckdose anschließen.
- ▶ Motorsägen nicht an Mehrfach-Steckdosen anschließen.
- ▶ Motorsäge über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  17.2.
 - ▶ Eine spritzwassergeschützte Verlängerungsleitung verwenden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass die umlaufende Sägekette sie nicht berühren kann.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt werden, scheuern oder verwickelt sind.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit, erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.

4.10 Transportieren

WARNUNG

- Während des Transports kann die Motorsäge umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.
 - ▶ Kettenbremse einlegen.
 - ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
 - ▶ Motorsäge so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.11 Aufbewahren

WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Motorsäge nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.
 - ▶ Kettenbremse einlegen.
 - ▶ Motorsäge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Motorsäge können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Motorsäge kann beschädigt werden.
 - ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.
 - ▶ Motorsäge sauber und trocken aufbewahren.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠️ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Netzstecker in eine Steckdose eingesteckt ist, kann die Motorsäge unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.
 - ▶ Kettenbremse einlegen.
 - ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- Falls die Motorsäge, Führungsschiene und Sägekette nicht so gereinigt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Motorsäge, Führungsschiene und Sägekette so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Scharfe Reinigungsmittel, Hochdruckreiniger oder spitze Gegenstände können die Motorsäge, Führungsschiene und Sägekette beschädigen.
 - ▶ Motorsäge, Führungsschiene und Sägekette so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Motorsäge vom Benutzer gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Motorsäge nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls die Motorsäge gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- Falls die Führungsschiene und die Sägekette nicht so gewartet oder repariert werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Führungsschiene und Sägekette so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Sägekette kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Motorsäge einsatzbereit machen

5.1 Motorsäge einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Motorsäge und Anschlussleitung,  4.6.1.
 - Führungsschiene,  4.6.2.
 - Sägekette,  4.6.3.
- ▶ Motorsäge reinigen,  14.1.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette anbauen,  6.1.1.
- ▶ Sägekette spannen,  6.2.
- ▶ Sägeketten-Haftöl einfüllen,  6.3.
- ▶ Netzstecker der Motorsäge mit einer Verlängerungsleitung verbinden und den Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine gut zugängliche Steckdose stecken.
- ▶ Kettenbremse prüfen,  9.4.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  9.5.
- ▶ Kettenschmierung prüfen,  9.6.

- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können:
Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL
Fachhändler aufsuchen.

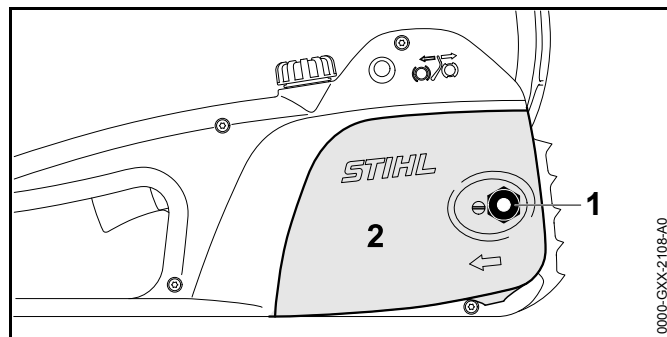
6 Motorsäge zusammenbauen

6.1 Führungsschiene und Sägekette anbauen und abbauen

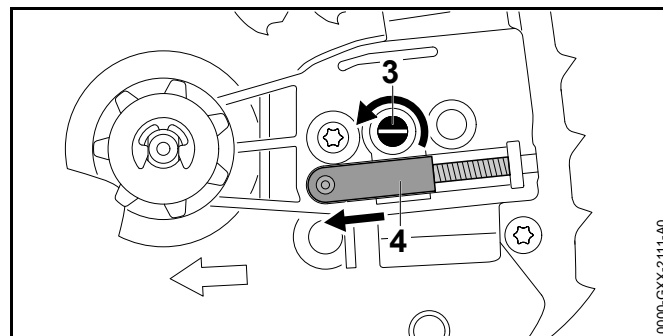
6.1.1 Führungsschiene und Sägekette anbauen

Die Kombinationen aus Führungsschiene und Sägekette, die zum Kettenrad passen und angebaut werden dürfen, sind in den technischen Daten angegeben,  18.

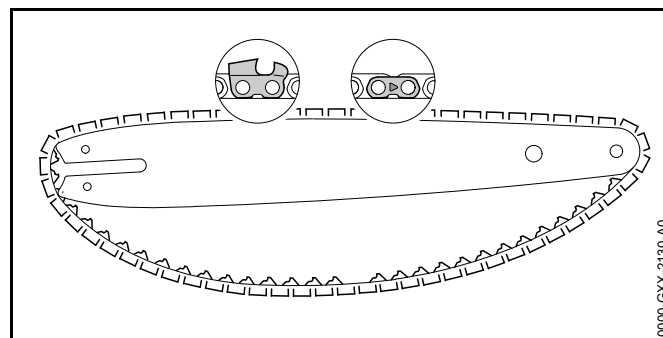
- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.



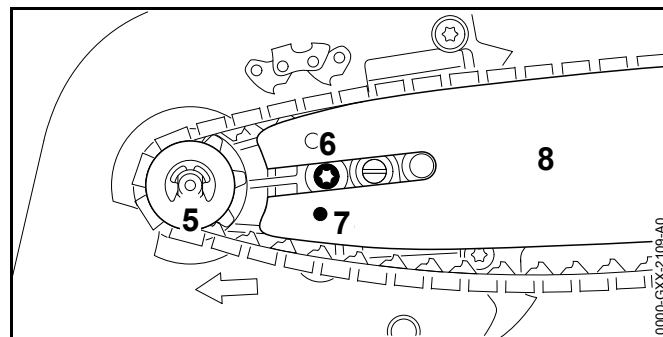
- Mutter (1) abschrauben.
- Kettenraddeckel (2) abnehmen.



- Spannschraube (3) solange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Sperrschieber (4) links am Gehäuse anliegt.



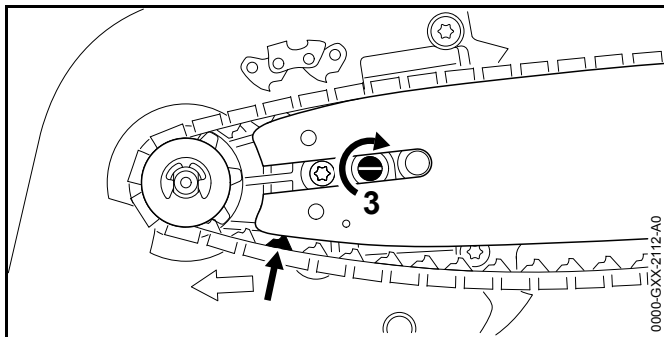
- Sägekette so in die Nut der Führungsschiene legen, dass die Pfeile auf den Verbindungsgliedern der Sägekette auf der Oberseite in Laufrichtung zeigen.



- ▶ Führungsschiene und Sägekette so auf die Motorsäge setzen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Treibglieder der Sägekette sitzen in den Zähnen des Kettenrades (5).
 - Der Kopf der Schraube (6) sitzt im Langloch der Führungsschiene (8).
 - Der Zapfen des Spannschiebers (4) sitzt in der Bohrung (7) der Führungsschiene (8).

Die Orientierung der Führungsschiene (8) spielt keine Rolle. Der Aufdruck auf der Führungsschiene (8) kann auch auf dem Kopf stehen.

- ▶ Kettenbremse lösen.



- ▶ Spannschraube (3) so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis die Sägekette an der Führungsschiene anliegt. Dabei die Treibglieder der Sägekette in die Nut der Führungsschiene führen. Die Führungsschiene (8) und die Sägekette liegen an der Motorsäge an.
- ▶ Kettenraddeckel (2) so an die Motorsäge anlegen, dass er bündig mit der Motorsäge ist.
- ▶ Mutter (1) aufschrauben und anziehen.

6.1.2 Führungsschiene und Sägekette abbauen

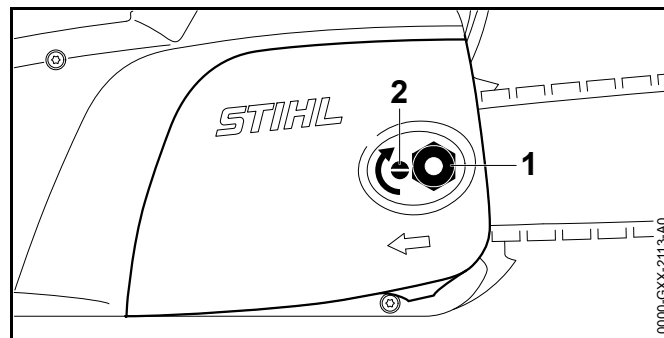
- ▶ Mutter abschrauben.
- ▶ Kettenraddeckel abnehmen.
- ▶ Spannschraube bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Sägekette ist entspannt.

- ▶ Führungsschiene und Sägekette abnehmen.

6.2 Sägekette spannen

Während der Arbeit dehnt sich die Sägekette aus oder zieht sich zusammen. Die Spannung der Sägekette ändert sich. Während der Arbeit muss die Spannung der Sägekette regelmäßig geprüft und nachgespannt werden.

- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.



- ▶ Mutter (1) lösen.
- ▶ Kettenbremse lösen.
- ▶ Spannschraube (2) so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Sägekette liegt bündig an der Unterseite der Führungsschiene an.
 - Die Sägekette kann noch mit zwei Fingern und mit geringem Kraftaufwand über die Führungsschiene gezogen werden.
- ▶ Falls eine Carving-Führungsschiene verwendet wird: Spannschraube (2) so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis die Treibglieder der Sägekette an der Unterseite der Führungsschiene noch zur Hälfte sichtbar sind.
- ▶ Falls die Sägekette von Hand nicht mehr über die Führungsschiene gezogen werden kann: Spannschraube (2) solange gegen den Uhrzeigersinn

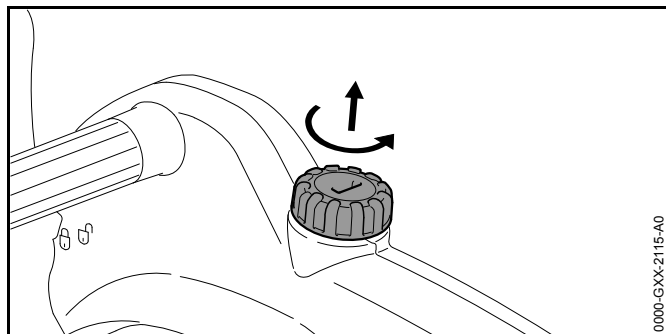
drehen, bis die Sägekette mit zwei Fingern und mit geringem Kraftaufwand über die Führungsschiene gezogen werden kann.

- Mutter (1) anziehen.

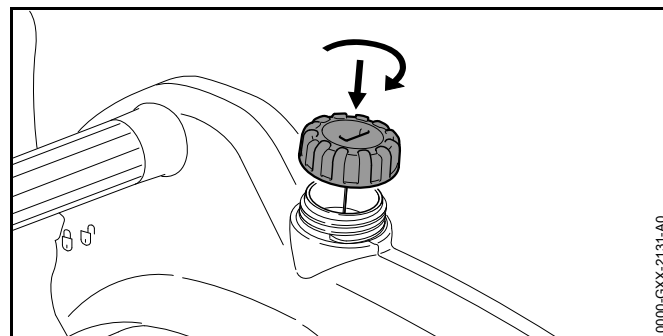
6.3 Sägeketten-Haftöl einfüllen

Sägeketten-Haftöl schmiert und kühlt die umlaufende Sägekette.

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- Motorsäge so auf eine ebene Fläche stellen, dass der Öltank-Verschluss nach oben zeigt.
- Bereich um den Öltank-Verschluss mit einem feuchten Tuch reinigen.



- Öltank-Verschluss so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Öltank-Verschluss abgenommen werden kann.
- Öltank-Verschluss abnehmen.
- Sägeketten-Haftöl so einfüllen, dass kein Sägeketten-Haftöl verschüttet wird und der Öltank nicht bis zum Rand gefüllt wird.



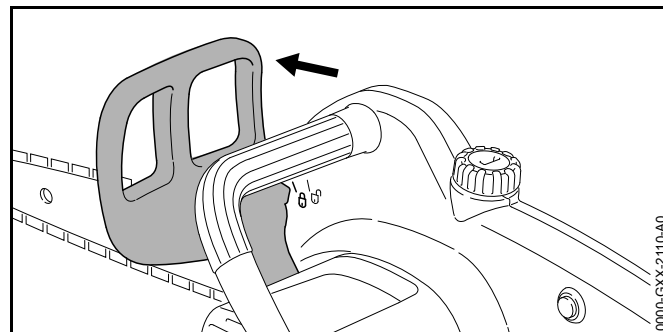
- Öltank-Verschluss auf den Öltank setzen.
- Öltank-Verschluss nach unten drücken und dabei im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und fest anziehen.
Der Öltank ist verschlossen.

7 Kettenbremse einlegen und lösen

7.1 Kettenbremse einlegen

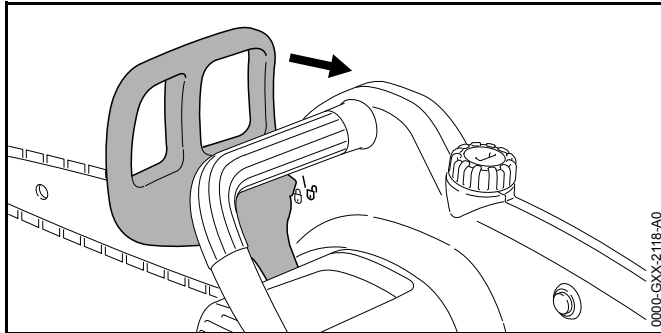
Die Motorsäge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet.

Die Kettenbremse wird bei einem ausreichend starken Rückschlag durch die Massenträgheit des Handschutzes automatisch eingelegt oder kann vom Benutzer eingelegt werden.



- ▶ Handschutz mit der linken Hand weg vom Griffrohr drücken.
Der Handschutz rastet hörbar ein. Der Handschutz zeigt auf das Symbol . Die Kettenbremse ist eingelegt.

7.2 Kettenbremse lösen

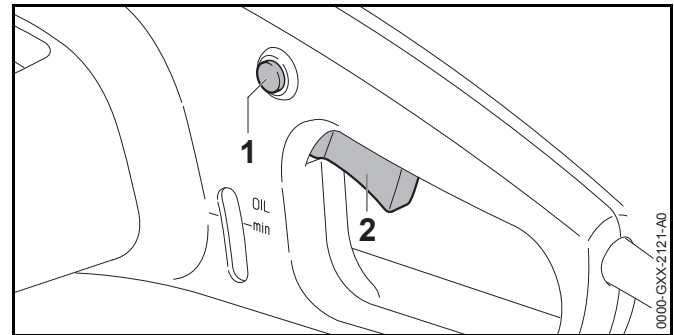


- ▶ Handschutz mit der linken Hand in Richtung Benutzer ziehen.
Der Handschutz rastet hörbar ein. Der Handschutz zeigt auf das Symbol . Die Kettenbremse ist gelöst.

8 Motorsäge einschalten und ausschalten

8.1 Motorsäge einschalten

- ▶ Motorsäge mit der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ Kettenbremse lösen.
- ▶ Motorsäge mit der linken Hand am Griffrohr so festhalten, dass der Daumen das Griffrohr umschließt.



- ▶ Sperrknopf (1) mit dem Daumen drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
Die Motorsäge beschleunigt und die Sägekette bewegt sich.

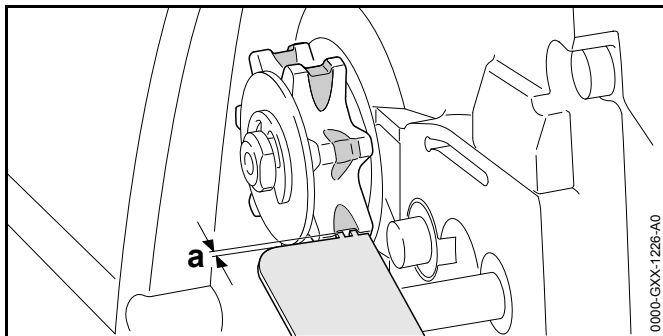
8.2 Motorsäge ausschalten

- ▶ Schalthebel und Sperrknopf loslassen.
Die Sägekette läuft nicht mehr.
- ▶ Falls die Sägekette weiter läuft: Kettenbremse einlegen, Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Motorsäge ist defekt.

9 Motorsäge prüfen

9.1 Kettenrad prüfen

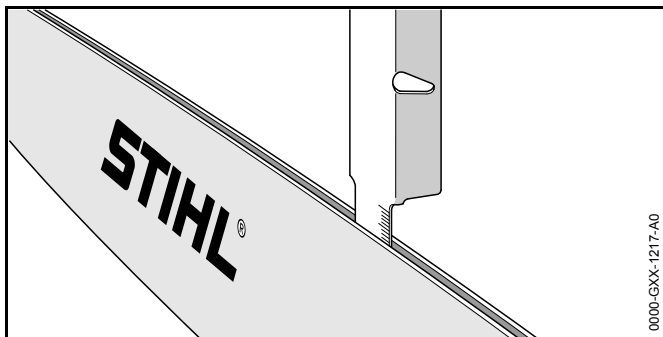
- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Kettenbremse lösen.
- ▶ Kettenraddeckel abbauen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette abbauen.



- Einlaufspuren am Kettenrad mit einer STIHL Prüflehre prüfen.
- Falls die Einlaufspuren tiefer als $a = 0,5 \text{ mm}$ sind: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Das Kettenrad muss ersetzt werden.

9.2 Führungsschiene prüfen

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- Sägekette und Führungsschiene abbauen.

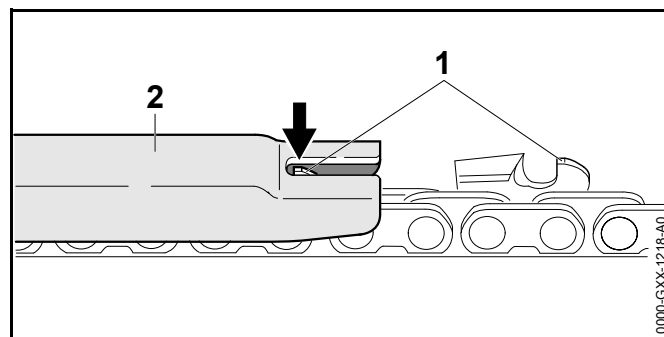


- Nuttiefe der Führungsschiene mit dem Messstab einer STIHL Feillehre messen.
- Führungsschiene ersetzen, falls eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

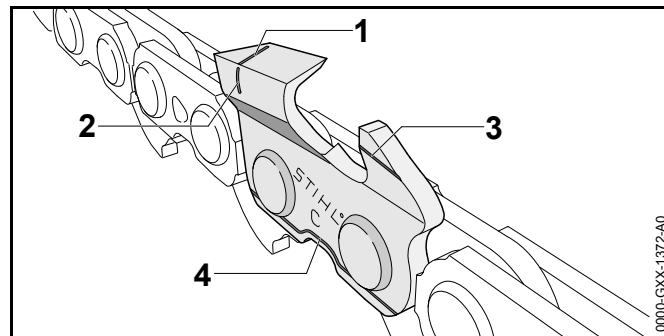
- Die Führungsschiene ist beschädigt.
- Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe der Führungsschiene, 17.4.
- Die Nut der Führungsschiene ist verengt oder gespreizt.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

9.3 Sägekette prüfen

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.



- Höhe der Tiefenbegrenzer (1) mit einer STIHL Feillehre (2) messen. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Falls ein Tiefenbegrenzer (1) über die Feillehre (2) hinaussteht: Tiefenbegrenzer (1) nachfeilen, 15.4.



- ▶ Prüfen ob die Verschleißmarkierungen (1 bis 4) an den Schneidezähnen sichtbar sind.
- ▶ Falls eine der Verschleißmarkierungen an einem Schneidezahn nicht sichtbar ist: Sägekette nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Schärfwinkel der Schneidezähne mit einer STIHL Feillehre prüfen,  17.5. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- ▶ Falls die Schärfwinkel nicht eingehalten sind: Sägekette schärfen,  17.5.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

9.4 Kettenbremse prüfen

- ▶ Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.



WARNUNG

Die Schneidezähne der Sägekette sind scharf. Der Benutzer kann geschnitten werden.

- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
-
- ▶ Versuchen, die Sägekette von Hand über die Führungsschiene zu ziehen.
Falls die Sägekette von Hand nicht über die Führungsschiene gezogen werden kann, funktioniert die Kettenbremse.
 - ▶ Falls die Sägekette von Hand über die Führungsschiene gezogen werden kann: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Kettenbremse ist defekt.

9.5 Bedienungselemente prüfen

Sperrknopf und Schalthebel

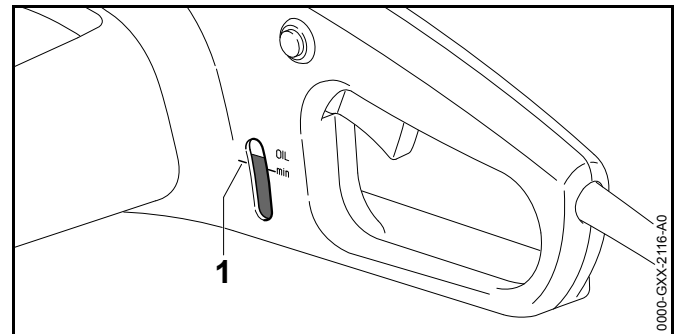
- ▶ Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken.

- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Sperrknopf ist defekt.
- ▶ Sperrknopf drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken und wieder loslassen.
- ▶ Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Schalthebel ist defekt.

Motorsäge einschalten

- ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine Steckdose stecken.
- ▶ Kettenbremse lösen.
- ▶ Sperrknopf drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten.
Die Sägekette läuft.
- ▶ Schalthebel loslassen.
Die Sägekette läuft nicht mehr.
- ▶ Falls die Sägekette weiter läuft: Kettenbremse einlegen, Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Motorsäge ist defekt.

9.6 Kettenschmierung prüfen



- ▶ Vorhandene Menge des Sägeketten-Haftöls über das Sichtfenster prüfen.

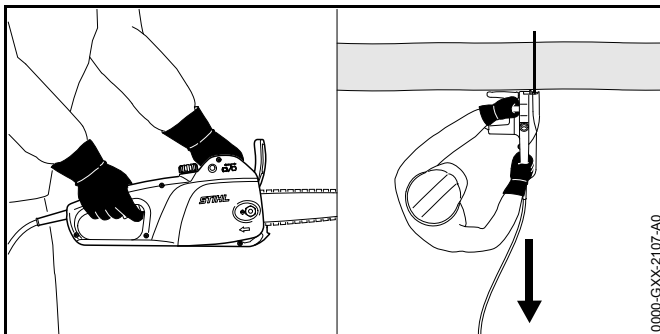
- ▶ Falls die Menge unter der Markierung „OIL min“ (1) ist: Sägeketten-Haftöl einfüllen. Es ist zu wenig Sägeketten-Haftöl im Öltank.
- ▶ Netzstecker der Verlängerungsleitung in eine Steckdose stecken.
- ▶ Kettenbremse lösen.
- ▶ Führungsschiene auf eine helle Oberfläche richten.
- ▶ Motorsäge einschalten. Sägeketten-Haftöl wird abgeschleudert und ist auf der hellen Oberfläche erkennbar. Die Kettenschmierung funktioniert.

Falls abgeschleudertes Sägeketten-Haftöl nicht erkennbar ist:

- ▶ Sägeketten-Haftöl einfüllen.
- ▶ Kettenschmierung erneut prüfen.
- ▶ Falls Sägeketten-Haftöl weiterhin nicht auf der hellen Oberfläche erkennbar ist: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Kettenschmierung ist defekt.

10 Mit der Motorsäge arbeiten

10.1 Motorsäge halten und führen



- ▶ Motorsäge mit der linken Hand am Griffrohr und der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten und führen, dass der Daumen der linken Hand das Griffrohr umschließt und der Daumen der rechten Hand den Bedienungsgriff umschließt.

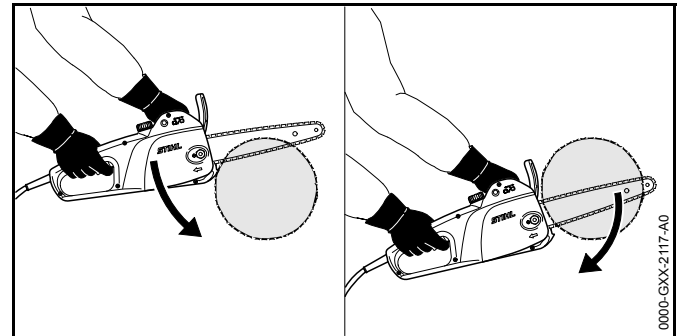
10.2 Sägen



WARNUNG

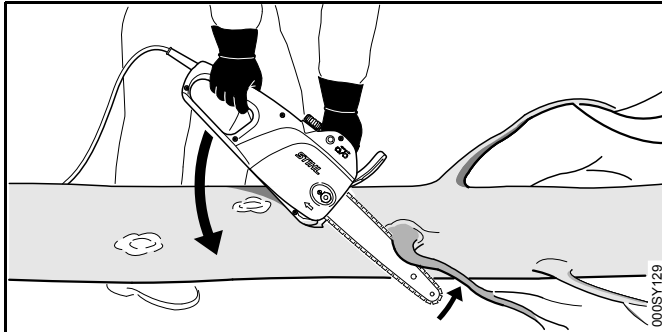
Falls Rückschlag entsteht, kann die Motorsäge in Richtung Benutzer hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Mit Vollgas sägen.
 - ▶ Nicht mit dem Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene sägen.
-
- ▶ Führungsschiene mit Vollgas so in den Schnitt führen, dass die Führungsschiene nicht verkantet.

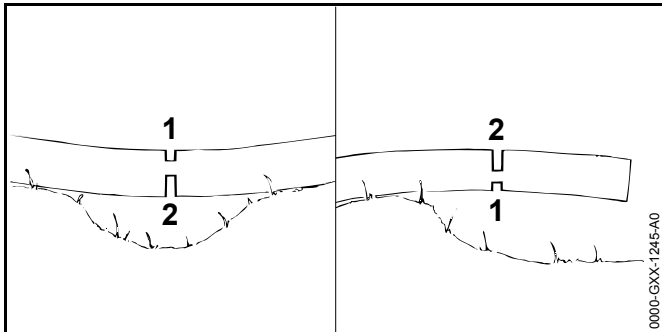


- ▶ Krallenanschlag ansetzen und als Drehpunkt verwenden.
- ▶ Führungsschiene vollständig so durch das Holz führen, dass der Krallenanschlag immer wieder neu angesetzt wird.
- ▶ Am Ende des Schnitts das Gewicht der Motorsäge auffangen.

10.3 Entasten



- Motorsäge auf dem Stamm abstützen.
- Führungsschiene mit Vollgas mit einer Hebelbewegung gegen den Ast drücken.
- Ast mit der Oberseite der Führungsschiene durchsägen.

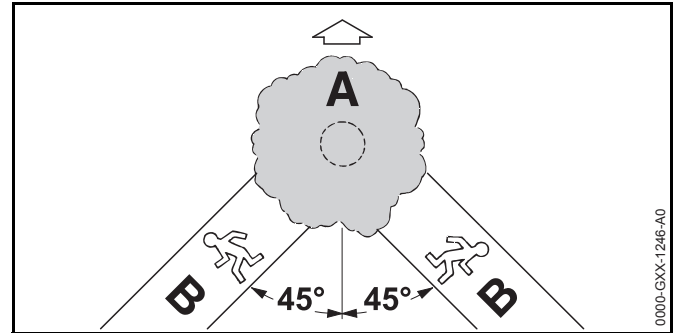


- Falls der Ast unter Spannung steht: Entlastungsschnitt (1) in die Druckseite sägen und danach von der Zugseite mit einem Trennschnitt (2) durchsägen.

10.4 Fällten

10.4.1 Fällrichtung und Rückweiche festlegen

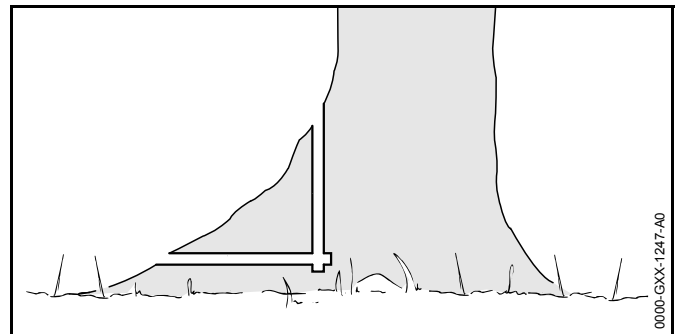
- Fällrichtung so festlegen, dass der Bereich, in den der Baum fällt, frei ist.



- Rückweiche (B) so festlegen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Rückweiche (B) ist in einem Winkel von 45° zur Fällrichtung (A).
 - Auf der Rückweiche (B) sind keine Hindernisse.
 - Die Baumkrone kann beobachtet werden.
 - Falls die Rückweiche (B) an einem Hang ist, muss die Rückweiche (B) parallel zum Hang sein.

10.4.2 Arbeitsbereich am Stamm vorbereiten

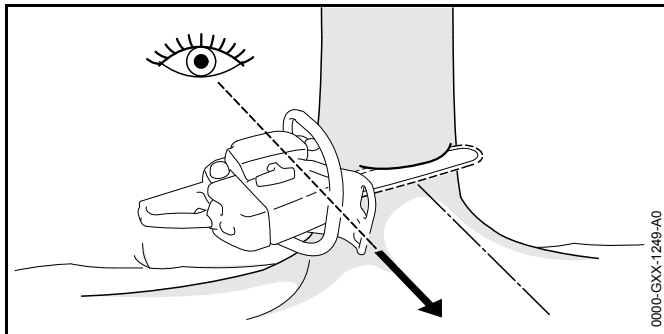
- Hindernisse im Arbeitsbereich am Stamm entfernen.
- Bewuchs am Stamm entfernen.



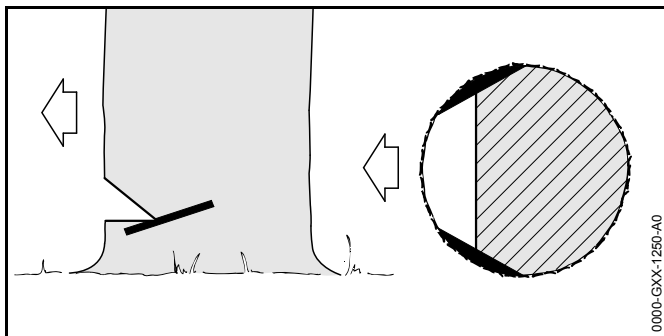
- Falls der Stamm große, gesunde Wurzelanläufe hat: Wurzelanläufe zuerst senkrecht und dann waagrecht einsägen und dann entfernen.

10.4.3 Fallkerb einsägen

Der Fallkerb bestimmt die Richtung, in die der Baum fällt. Länderspezifische Vorgaben zur Anlage des Fallkerbs müssen eingehalten werden.



- ▶ Motorsäge so ausrichten, dass der Fallkerb im rechten Winkel zur Fällrichtung ist und die Motorsäge bodennah ist.
- ▶ Waagrechten Sohlenschnitt einsägen.
- ▶ Dachschnitt im Winkel von 45° zum waagrechten Sohlenschnitt einsägen.

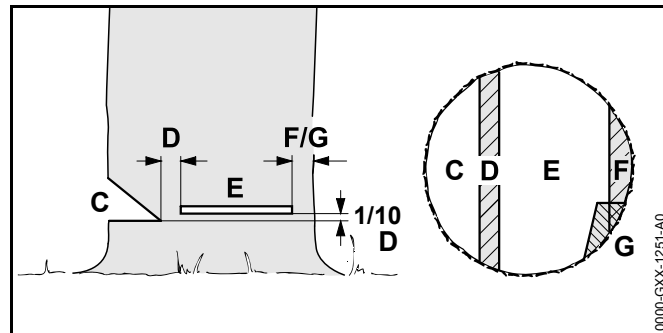


- ▶ Falls das Holz gesund und langfasrig ist: Splintschnitte so einsägen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Splintschnitte sind auf beiden Seiten gleich.
 - Die Splintschnitte sind auf Höhe der Fallkerbsohle.

- Die Splintschnitte sind 1/10 des Stammdurchmessers breit.

Der Stamm reißt nicht auf, wenn der Baum fällt.

10.4.4 Grundlagen zum Fällschnitt



C Fallkerb

Der Fallkerb bestimmt die Fällrichtung.

D Bruchleiste

Die Bruchleiste führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden.

E Fällschnitt

Mit dem Fällschnitt wird der Stamm durchgesägt.

F Sicherheitsband

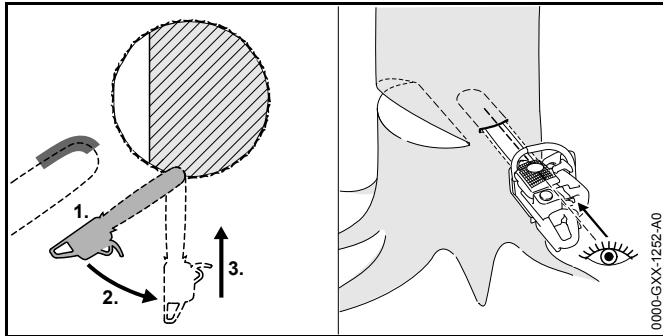
Das Sicherheitsband stützt den Baum und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen. Das Sicherheitsband ist 1/10 bis 1/5 des Stammdurchmessers breit.

G Halteband

Das Halteband stützt den Baum und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen. Das Halteband ist 1/10 bis 1/5 des Stammdurchmessers breit.

10.4.5 Einstechen

Das Einstechen ist eine Arbeitstechnik, die zum Fällen notwendig ist.



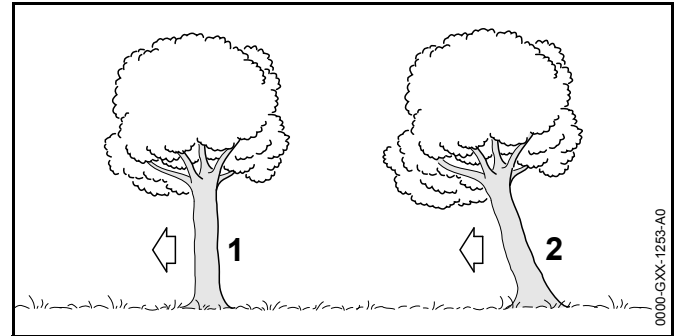
- ▶ Führungsschiene mit der Unterseite der Spitze und mit Vollgas ansetzen.
- ▶ Einsägen, bis die Führungsschiene in doppelter Breite im Stamm ist.
- ▶ In die Einstichposition schwenken.
- ▶ Führungsschiene einstecken.

10.4.6 Geeigneten Fällschnitt wählen

Die Auswahl des geeigneten Fällschnitts hängt von folgenden Bedingungen ab:

- die natürlichen Neigung des Baums
- die Astbildung des Baums
- Schäden am Baum
- der Gesundheitszustand des Baums
- falls Schnee auf dem Baum liegt: der Schneelast
- die Hangrichtung
- die Windrichtung und der Windgeschwindigkeit
- vorhandenen Nachbarbäumen

Es werden verschiedene Ausprägungen dieser Bedingungen unterschieden. In dieser Gebrauchsanleitung werden nur 2 Ausprägungen beschrieben.



1 Normalbaum

Ein Normalbaum steht senkrecht und hat eine gleichmäßige Baumkrone.

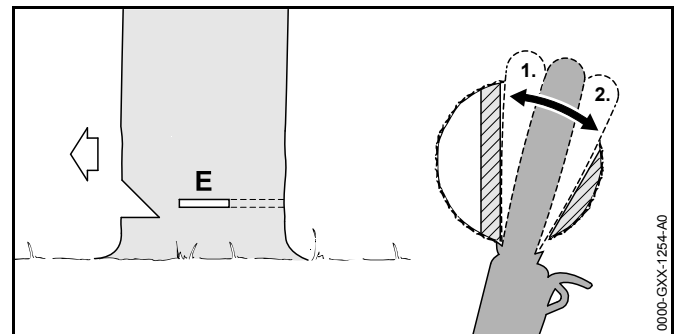
2 Vorhänger

Ein Vorhänger steht schräg und hat eine Baumkrone, die in Fällrichtung zeigt.

10.4.7 Normalbaum mit kleinem Stammdurchmesser fällen

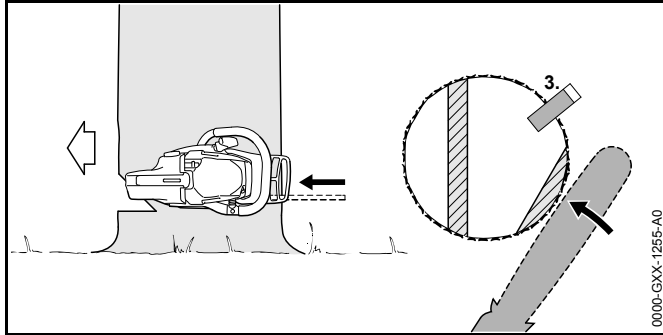
Ein Normalbaum wird mit einem Fällschnitt mit Sicherheitsband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser kleiner als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- ▶ Warnruf abgeben.



- ▶ Führungsschiene in den Fällschnitt einstecken bis sie auf der anderen Seite des Stammes wieder sichtbar ist,  10.4.5.

- ▶ Krallenanschlag hinter der Bruchleiste ansetzen und als Drehpunkt benutzen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Sicherheitsband ausformen.

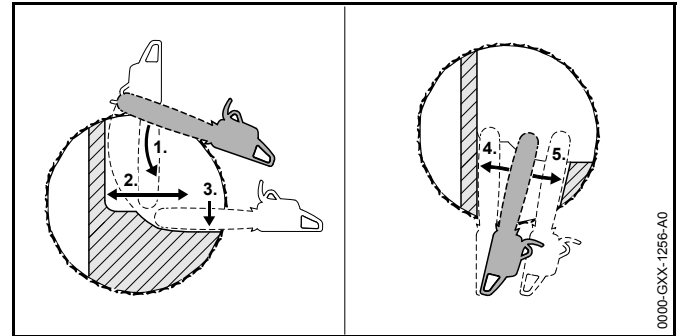


- ▶ Fällkeil setzen. Der Fällkeil muss zum Stammdurchmesser und der Breite des Fällschnitts passen.
- ▶ Warnruf abgeben.
- ▶ Sicherheitsband mit gestreckten Armen von außen und horizontal in der Ebene des Fällschnitt durchtrennen. Der Baum fällt.

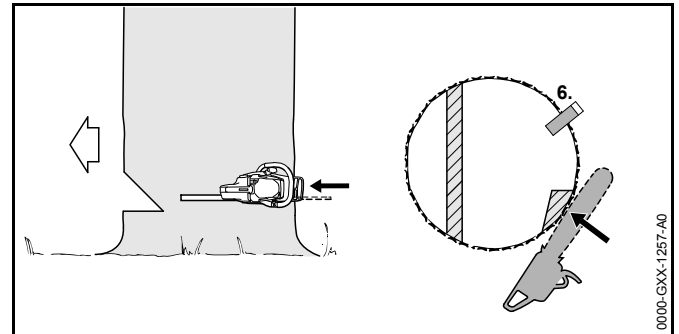
10.4.8 Normalbaum mit großem Stammdurchmesser fällen

Ein Normalbaum wird mit einem Fällschnitt mit Sicherheitsband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser größer als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- ▶ Warnruf abgeben.



- ▶ Krallenanschlag auf Höhe des Fällschnitts ansetzen und als Drehpunkt verwenden.
- ▶ Motorsäge waagrecht in den Fällschnitt führen und so weit wie möglich schwenken.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Sicherheitsband ausformen.
- ▶ Auf die gegenüberliegende Seite des Stamms wechseln.
- ▶ Führungsschiene in der gleichen Ebene in den Fällschnitt einstechen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Sicherheitsband ausformen.



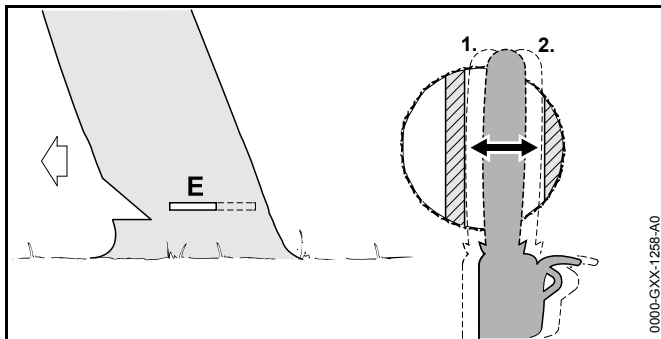
- ▶ Fällkeil setzen. Der Fällkeil muss zum Stammdurchmesser und der Breite des Fällschnitts passen.
- ▶ Warnruf abgeben.

- ▶ Sicherheitsband mit gestreckten Armen von außen und horizontal in der Ebene des Fällschnitt durchtrennen. Der Baum fällt.

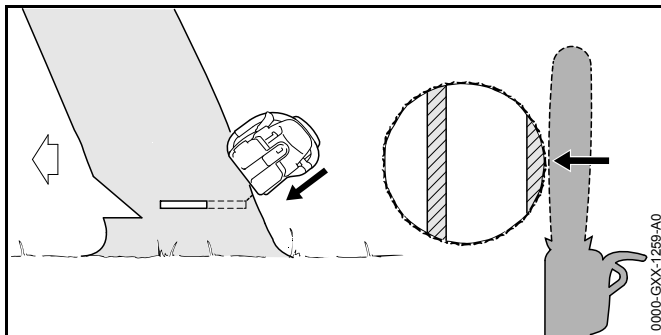
10.4.9 Vorhänger mit kleinem Stammdurchmesser fällen

Ein Vorhänger wird mit einem Fällschnitt mit Halteband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser kleiner als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- ▶ Warnruf abgeben.



- ▶ Führungsschiene in den Fällschnitt einstecken bis sie auf der anderen Seite des Stammes wieder sichtbar ist, 10.4.5.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Halteband ausformen.



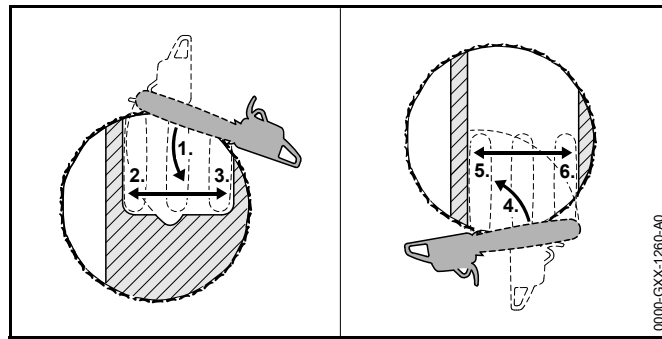
- ▶ Warnruf abgeben.

- ▶ Halteband mit gestreckten Armen von außen und schräg oben durchtrennen. Der Baum fällt.

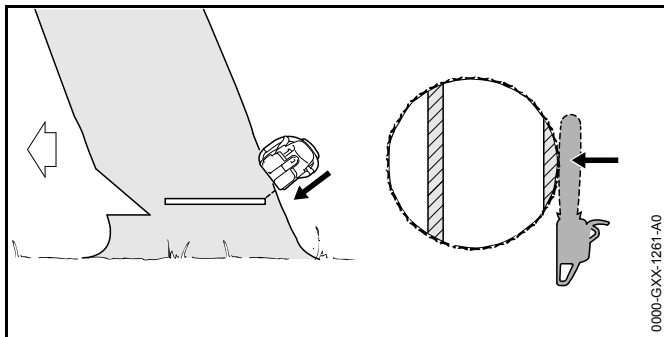
10.4.10 Vorhänger mit großem Stammdurchmesser fällen

Ein Vorhänger wird mit einem Fällschnitt mit Halteband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser größer als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- ▶ Warnruf abgeben.



- ▶ Krallenansschlag auf Höhe des Fällschnitts hinter dem Halteband ansetzen und als Drehpunkt benutzen.
- ▶ Motorsäge waagrecht in den Fällschnitt führen und so weit wie möglich schwenken.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Halteband ausformen.
- ▶ Auf die gegenüberliegende Seite des Stammes wechseln.
- ▶ Krallenansschlag auf Höhe des Fällschnitts hinter der Bruchleiste ansetzen und als Drehpunkt benutzen.
- ▶ Motorsäge waagrecht in den Fällschnitt führen und so weit wie möglich schwenken.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ▶ Fällschnitt in Richtung Halteband ausformen.

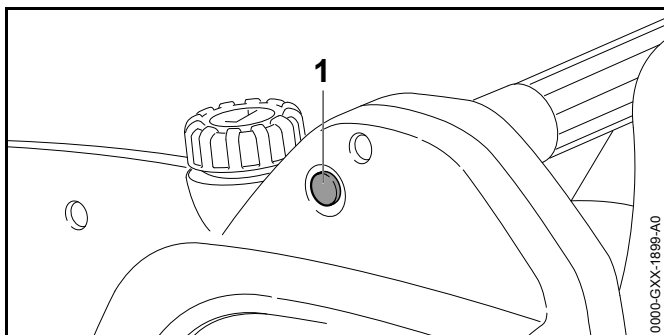


- ▶ Warnruf abgeben.
- ▶ Halteband mit gestreckten Armen von außen und schräg oben durchtrennen.
Der Baum fällt.

10.5 Überlastschutz zurücksetzen

Die Motorsäge hat einen Überlastschutz. Wenn die Motorsäge zu hoher mechanischer Belastung ausgesetzt ist, unterbricht der Überlastschutz den Stromkreis. Der Überlastschutz vermeidet dadurch Schäden an der Motorsäge.

- ▶ Führungsschiene aus dem Schnitt ziehen.
- ▶ Einige Minuten warten.
Die Motorsäge muss abkühlen.



- ▶ Rücksetz-Knopf (1) drücken.
Der Rücksetz-Knopf (1) rastet ein. Der Stromkreis ist nicht mehr unterbrochen.

- ▶ Falls der Rücksetz-Knopf (1) nicht einrastet: Einige Minuten warten und dann den Rücksetz-Knopf (1) erneut drücken.
Die Motorsäge ist noch nicht ausreichend abgekühlt.
- ▶ Motorsäge einschalten und ca. 15 Sekunden lang Vollgas geben.
Der Motor wird gekühlt und ein erneutes Auslösen des Überlastschutzes wird deutlich verzögert.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.
- ▶ Motorsäge reinigen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette reinigen.
- ▶ Mutter lösen.
- ▶ Spannschraube 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
Die Sägekette ist entspannt.
- ▶ Mutter anziehen.
- ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.

12 Transportieren

12.1 Motorsäge transportieren

- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.

- ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- ▶ Motorsäge mit der rechten Hand so am Griffrohr tragen, dass die Führungsschiene nach hinten zeigt.
- ▶ Falls die Motorsäge in einem Fahrzeug transportiert wird: Sicherstellen, dass die Motorsäge nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

13 Aufbewahren

13.1 Motorsäge aufbewahren

- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Netzstecker der Motorsäge aus der Verlängerungsleitung ziehen.
- ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- ▶ Motorsäge so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Motorsäge ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Motorsäge ist sauber und trocken.

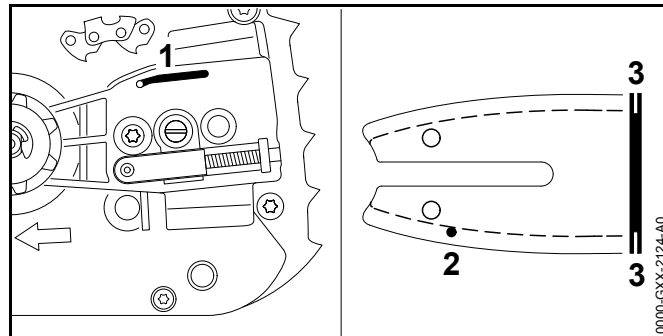
14 Reinigen

14.1 Motorsäge reinigen

- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Motorsäge mit einem feuchten Tuch oder Harzlöser reinigen.
- ▶ Kettenraddeckel abbauen.
- ▶ Bereich um das Kettenrad mit einem feuchten Tuch oder Harzlöser reinigen.

14.2 Führungsschiene und Sägekette reinigen

- ▶ Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Netzstecker der Verlängerungsleitung aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette abbauen.



- ▶ Ölaustrittskanal (1), Öleintrittsbohrung (2) und Nut (3) mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder Harzlöser reinigen.
- ▶ Sägekette mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder Harzlöser reinigen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette anbauen.

15 Warten und Reparieren

15.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Wöchentlich

- ▶ Kettenrad prüfen.
- ▶ Führungsschiene prüfen und entgraten.
- ▶ Sägekette prüfen und schärfen.

Monatlich

- ▶ Öltank von einem STIHL Fachhändler reinigen lassen.

15.2 Kettenrad warten und reparieren

Der Benutzer kann das Kettenrad nicht selbst warten oder reparieren.

- Falls das Kettenrad verschlissen oder beschädigt ist: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

15.3 Führungsschiene entgraten und reparieren

An der Außenkante der Führungsschiene kann sich ein Grat bilden.

- Grat mit einer Flachfeile oder einem STIHL Führungsschienenrichter entfernen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Der Benutzer kann die Führungsschiene nicht selbst reparieren.

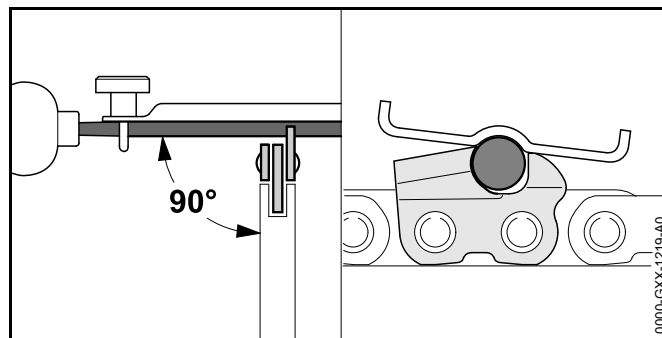
- Falls die Führungsschiene beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

15.4 Sägekette schärfen und reparieren

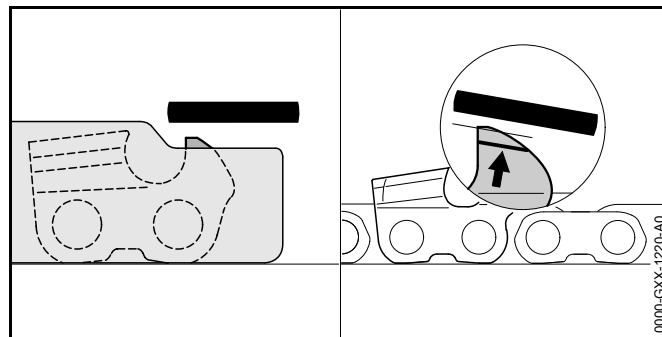
Es erfordert viel Übung, Sägeketten richtig zu schärfen.

STIHL Feilen, STIHL Feilhilfen, STIHL Schärfgeräte und die Broschüre „STIHL Sägeketten schärfen“ helfen, die Sägekette richtig zu schärfen. Die Broschüre ist unter <http://www.stihl.com/sharpening-brochure> verfügbar.

STIHL empfiehlt, Sägeketten von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.



- Jeden Schneidezahn mit einer Rundfeile so feilen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Rundfeile passt zur Teilung der Sägekette.
 - Die Rundfeile wird von innen nach außen geführt.
 - Die Rundfeile wird im rechten Winkel zur Führungsschiene geführt.
 - Der Schärfwinkel wird eingehalten, 17.5.



- Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile so feilen, dass sie bündig mit der STIHL Feillehre und parallel zur Verschleißmarkierung sind. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Der Benutzer kann die Sägekette nicht selbst reparieren.

- Falls die Sägekette beschädigt ist: Sägekette nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

15.5 Kettenbremse warten und reparieren

Der Benutzer kann die Kettenbremse nicht selbst warten oder reparieren.

- ▶ Kettenbremse in folgenden zeitlichen Abständen von einem STIHL Fachhändler warten und reparieren lassen:
 - Vollzeit-Einsatz: vierteljährlich
 - Teilzeit-Einsatz: halbjährlich
 - gelegentlicher Einsatz: jährlich

16 Störungen beheben

16.1 Störungen der Motorsäge beheben

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Motorsäge schaltet im Betrieb ab.	Der Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung wurde aus der Steckdose gezogen.	► Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung einstecken.
	Die Sicherung des Hausanschlusses hat ausgelöst.	► Sicherung des Hausanschlusses einlegen.
	Die Steckdose ist mit weniger als 16 A abgesichert.	► Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung in eine mit mindestens 16 A abgesicherte Steckdose stecken.
	Der Überlastschutz hat ausgelöst.	► Motorsäge reinigen. ► Sägekette richtig spannen. ► Überlastschutz zurücksetzen.
Die Motorsäge läuft beim Einschalten nicht an.	Der Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist nicht eingesteckt.	► Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung einstecken.
	Die Sicherung des Hausanschlusses hat ausgelöst.	► Sicherung des Hausanschlusses einlegen.
	Die Steckdose ist mit weniger als 16 A abgesichert.	► Stecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung in eine mit mindestens 16 A abgesicherte Steckdose stecken.
	Die Kettenbremse ist eingelegt.	► Kettenbremse lösen.
	Die Sägekette ist zu stark gespannt.	► Sägekette richtig spannen.
	Der Umlenkstern der Führungsschiene ist blockiert.	► Umlenkstern der Führungsschiene mit STIHL Harzlöser reinigen.
Während der Arbeit raucht es oder es riecht verbrannt.	Die Sägekette ist nicht richtig geschärft.	► Sägekette richtig schärfen.
	Die Kettenschmierung fördert zu wenig Sägeketten-Haftöl.	► Motorsäge nicht verwenden und Kettenschmierung von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.
	Die Motorsäge wird nicht richtig angewendet.	► Anwendung erklären lassen und üben.

17 Technische Daten

17.1 Motorsäge STIHL MSE 141 C

- Netzspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Absicherung: 16 A
- Leistungsaufnahme: 1400 W
- Gewicht ohne Führungsschiene und Sägekette: 4,0 kg
- Maximaler Inhalt des Öltanks: 215 cm³ (0,215 l)

17.2 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

220 V bis 240 V

- Leitungslänge bis 20 m: 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: 2,5 mm²

100 V bis 127 V

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

17.3 Kettenräder und Kettengeschwindigkeiten

Folgende Kettenräder können verwendet werden und haben die jeweils angegebene Kettengeschwindigkeit:

- 7-zählig für 3/8" P: 14,6 m/s
- 8-zählig für 1/4" P: 11,1 m/s

Diese Kettengeschwindigkeiten erfordern Schnittschutzkleidung der Schutzklasse 1.

17.4 Mindestnuttiefe der Führungsschienen

Die Mindestnuttiefe hängt von der Teilung der Führungsschiene ab.

- 1/4" P: 4 mm
- 3/8" P: 5 mm

17.5 Schärfwinkel der Sägeketten

- 61 PMM3 (Typ 3610): 30°
- 71 PM3 (Typ 3670): 30°

17.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 60745-2-13: 90 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} gemessen nach EN 60745-2-13: 101 dB(A)

STIHL empfiehlt einen Gehörschutz zu tragen.

- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 60745-2-13:
 - Bedienungsgriff: < 4,2 m/s²
 - Griffrohr: < 3,3 m/s²

Der K-Wert für den Schalldruckpegel und den Schallleistungspegel beträgt 2,5 dB(A). Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2,0 m/s².

17.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

18 Kombinationen der Führungsschienen und Sägeketten

18.1 Motorsäge STIHL MSE 141 C

Teilung	Treibglieddicke/ Nutweite	Länge	Führungsschiene	Zähnezahl Umlenkstern	Anzahl Treibglieder	Sägekette
1/4“ P	1,1 mm	25 cm	Rollomatic E Mini	8	56	71 PM3 (Typ 3670)
		30 cm			64	
		35 cm			72	
3/8“ P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E Mini	7	45	61 PMM3 (Typ 3610)
		35 cm			50	
		40 cm			55	

Die Schnittlänge einer Führungsschiene hängt von der verwendeten Motorsäge und Sägekette ab. Die tatsächliche Schnittlänge einer Führungsschiene kann geringer als die angegebene Länge sein.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL® Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

– Serienidentifizierung: 1208

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 und EN 60745-2-13.

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland

– Zertifizierungsnummer: 40044665

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

– Gemessener Schalleistungspegel: 103 dB(A)

– Garantierter Schalleistungspegel: 105 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr und die Maschinenummer sind auf der Motorsäge angegeben.

Waiblingen, 01.09.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Thomas Elsner, Leiter Produktmanagement und Services

20 Entsorgen

20.1 Motorsäge entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

- ▶ Motorsäge, Führungsschiene, Sägekette, Zubehör und Verpackung vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Motorsäge STIHL MSE 141 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Elektro-Motorsäge
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: MSE 141 C

22 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

22.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm IEC 60745 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

22.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

22.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker**

gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Leitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, auf-zuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Leitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Leitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

22.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe,

Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Einrichtungen für die Staubabsaugung und das Auffangen von Staub montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

22.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

22.6 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

22.7 Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern.** Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.

- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie einer Leiter können zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

22.8 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerrichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

0458-729-7621-A

BNL



www.stihl.com



0458-729-7621-A